

II. 138 F

**ALBUM MELODEJ  
ARCHITEKTURY**

**1936**

**ALBUM MŁODEJ  
ARCHITEKTURY  
ALBUM DE LA JEUNE ARCHITECTURE**

**1936**



II 138.P.

WYDANO NAKŁADEM ZWIĄZKU  
SŁUCHACZÓW ARCHITEKTURY  
POLITECHNIKI WARSZAWSKIEJ



KOMITET WYDAWNICZY:  
WŁODZIMIERZ ŁUKASIK  
J A N M A A S S  
J A N P O L I Ń S K I  
S T A N I S Ł A W Ż A R Y N



K L I S Z E W Y K O N A N E  
W ZAKŁADACH CHEMIGRAFICZNYCH  
»H E L I O S«  
W A R S Z A W A  
ODBITO W ZAKŁADACH DRUKARSKICH  
G A L E W S K I I D A U  
W A R S Z A W A  
NA PAPIERZE KREDOWYM FABRYKI  
J. F R A N A S Z E K  
S. A. W A R S Z A W A  
FOTOGRAFJE WYKONAŁY FIRMY  
E. KOCH, PHOTOPLAT  
W A R S Z A W A  
A. R O S Z K O W S K I  
I I N N I



OKŁADKĘ PROJEKTOWALI  
J. POLIŃSKI i ST. ŻARYN  
T Ł U M A C Z E N I A  
M. R E F E R O W S K I E J

Pop. kłam.  
1955 ol. 138.

**WSTĘP**





# Do Związku Słuchaczy Architektury

Drodzy Panowie!

Nowy Rocznik Związku Słuchaczy Architektury opuszcza prasę drukarską. Pragnę na tem miejscu, jako kurator Związku, wyrazić życzenia powodzenia pożytecznemu wydawnictwu Waszemu, będącemu wyrazem dążeń kulturalnej pracy zrzeszonej Młodzieży akademickiej Wydziału Architektury; zarazem z całego serca życzę dalszego jaknajpełniejszego rozwoju Związkowi w obliczu dwudziestej rocznicy Jego istnienia.

Praca nad rozwojem kulturalnym Młodzieży Akademickiej Wydziału, będąca jednym z głównych zadań Związku, jest prawdziwie ważkim czynnikiem nie tylko tu, na gruncie Uczelni, ale wydać winna jak najlepsze owoce w przyszłości, t. j. wówczas, gdy samodzielnie służyć będziecie Państwu i Społeczeństwu głębokim wysiłkiem twórczym na polu umiłowanego i pięknego zawodu Waszego. Na doniosłym, wspaniałym odcinku twórczości plastycznej, któremu na imię ARCHITEKTURA, oby praca Wasza niezmiennie przepojona była stałym, jasnym dążeniem do Piękna i Prawdy.

Wierzę, że tak będzie; rękojmią ku temu już teraz jest zgodny rytm Waszych czujących, młodych i czystych serc.

**ZYGMUNT KAMIŃSKI**

Kurator Związku  
Słuchaczy Architektury

Warszawa, w czerwcu 1936 r.

Messieurs,

Le nouvel annuaire de l'Association des Etudiants d'Architecture vient de paraître.

Je voudrais, étant curateur de l'Association, exprimer en cette place, mes meilleurs voeux à votre utile publication, qui exprime les tendances de toute la jeunesse architecturale, et souhaiter en même temps, un développement continu à votre Association, à l'occasion de son vingtième anniversaire.

Le travail sur le développement culturel de la jeunesse académique de notre Faculté est un des principaux buts de l'Association des Etudiants d'Architecture; c'est un travail qui doit être soutenu non seulement au terrain de notre École, et qui doit vous rendre des fruits à l'avenir, quand enfin vous offrirez vos efforts indépendants à votre Pays, en s'occupant dans votre noble besogne d'architecte. Dans cette importante branche de l'art plastique, dont le nom est l'ARCHITECTURE, que votre tâche soit toujours inspirée par un élan clair et continu, vers le Beau et le Vrai.

Et je crois, qu'il en sera ainsi, car dès maintenant le rythme uni de vos coeurs jeunes, et sensibles m'en assure.

**ZYGMUNT KAMIŃSKI**  
Curateur de l'Association  
des Etudiants d'Architecture

Varsovie, au moi de juin 1936.

Oddając do rąk czytelników niniejszy Album Młodej Architektury, czynimy zadość życzeniu naszych poprzedników, pragnących stworzyć ciągłość wydawania Albumów-Roczników.

Układ treści niniejszego Wydawnictwa jest analogiczny do zeszłorocznego: dwie części zasadnicze (prace dyplomowe i projekty pozauczelniane) stanowią podział ogólny. W odróżnieniu do Albumu 1935 musieliśmy poświęcić tutaj więcej miejsca samemu Związkowi Słuchaczy Architektury ze względu na przypadającą w roku bieżącym dwudziestą rocznicę Jego istnienia.

Reprodukowanie prac dyplomowych podyktowane było temi samymi względami, które skłoniły twórców zeszłorocznego Albumu do ich umieszczenia: sądzimy, że dyplomy najlepiej obrazują zarówno dążenia Wydziału Architektury, jak i indywidualne przejawy twórczości młodych architektów – są jakby syntezą całej wiedzy, jaką otrzymujemy na Politechnice. W części drugiej (projekty pozauczelniane) zwróciliśmy uwagę na większą różnorodność prac, kładąc nacisk na projekty architektoniczne.

Nakoniec zwracamy się do wszystkich życzliwych naszemu Wydawnictwu, by zechcieli łaskawie podzielić się z nami swemi cennymi uwagami o Albumie, dając temsamem dowód przychylnego stanowiska wobec wysiłków najmłodszej generacji architektonicznej. Dzięki tej życzliwej krytyce skorzystamy wiele i będziemy mogli uniknąć błędów w przyszłości.

Komitet Wydawniczy

En abandonnant aux mains de nos lecteurs cet annuaire de la Jeune Architecture, nous accomplissons les vœux de nos prédécesseurs, qui désiraient créer une apparition continue de cette édition. La composition et le texte de notre annuaire est resté identique à celui de l'année passée: deux parties essentielles (travaux de diplôme et travaux ne faisant pas partie de ceux de notre École) en forment la division principale. Mais ce qui le distingue de l'annuaire 1935 c'est le nombre de place consacré à l'Association des Etudiants elle-même qui l'obtient grâce à son vingtième anniversaire que nous fêtons cette année. Les mêmes causes qui ont incliné les auteurs de l'Album précédant, d'y inclure les travaux de diplôme, nous ont aussi guidés cette année: il nous semble que ces travaux donnent la meilleure idée aussi bien des tendances de la Faculté d'Architecture, que des oeuvres individuelles des jeunes architectes et sont comme une synthèse de tout le savoir que nous obtenons à l'Ecole Polytechnique.

Dans la seconde partie (projets faits hors de l'Ecole) nous avons voulu donner une plus grande diversité de travaux, en mettant néanmoins l'appui sur les projets architectoniques.

Nous nous adressons pour finir, à tous ceux qui sympathisent avec notre annuaire de vouloir bien nous communiquer leurs impressions sur celui-ci, et de nous donner par ceci la preuve de leur bienveillance. Grâce à cette critique, nous serons en possibilité d'éviter bien des erreurs à l'avenir.

Comité Éditeur



Dnia 14 stycznia 1936 roku odszedł od nas na zawsze śp. Profesor Czesław Przybylski. Wieść o Jego zgonie rozeszła się błyskawicą po naszym Wydziale. Nastrój żałobny zapanował wśród nas, a grupki koleżanek i kolegów w skupieniu komentując bolesną nowinę, zbierały się bezładnie. Cios był tem boleśniejszy, że spadł na nas tak nieoczekiwanie. Przecież w przeddzień, w natłoczonej sali zebrani byliśmy na Jego wykładzie – ostatnim...

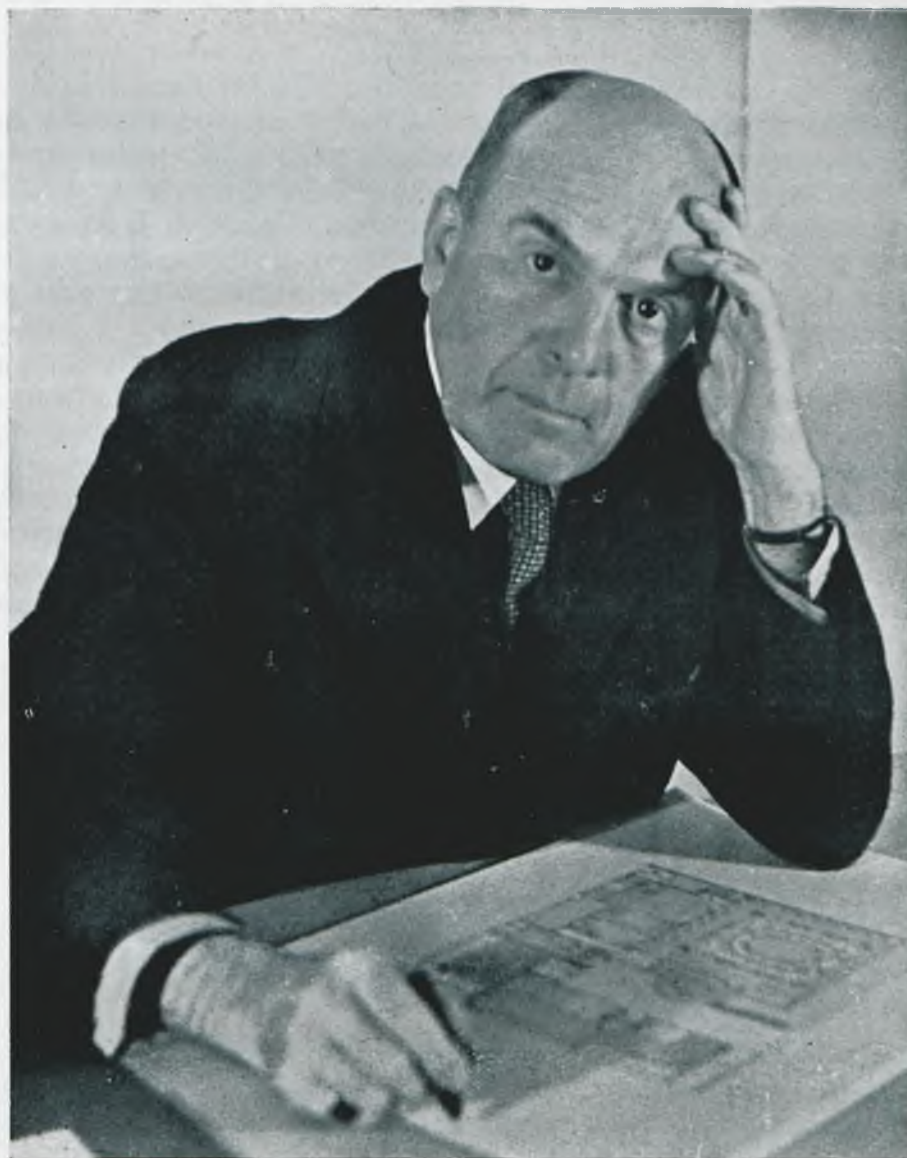
Niezapomnianymi pozostaną świetne wykłady z projektowania, opromienione wyjątkową wiedzą i kulturą wewnętrzną Wielkiego Architekta!

Zasługi śp. Profesora Przybylskiego dla współczesnej Architektury Polskiej są tak olbrzymie, że niewątpliwie specjalne publikacje zajmą się wszechstronną analizą Jego twórczości; my, jako Jego uczniowie, zachowamy z wdzięcznością pamięć o Profesorze, który wzbudził w nas zapał i entuzjazm dla naszego pięknego zawodu.

Wysokie zalety charakteru i życzliwy stosunek do studentów stwarzał dokoła Niego atmosferę skupienia i powagi, pogody zarazem, atmosferę tak bardzo pożądaną w pracy. Dlatego kochaliśmy go wszyscy.

St. Ź.





Fot. Presse-Illustrationen Hoffman

Ś. P. PROFESOR

**C Z E S Ł A W  
P R Z Y B Y L S K I**

1880

1936

# OD SARP'U

W przedmowie trzeciego z kolei rocznika Młodej Architektury, wydanego dzięki inicjatywie i energii Z. S. A., Stowarzyszenie Architektów Rzeczypospolitej Polskiej pragnie podkreślić pełne zadowolenie z akcji Związku, zmierzającej do bliższej współpracy z SARP'em. Stowarzyszenie Architektów Rzeczypospolitej Polskiej, jednocząc we wszystkich swych oddziałach architektów w Polsce, stanowi dalszy ciąg pracy i zamierzeń Z. S. A. na terenie wolnego zawodu architekta. Oczywiście praca ta ma znacznie szerszy zakres i napotyka na cały szereg nowych zagadnień, zwłaszcza jeżeli uświadomimy sobie potrzeby młodego, odradzającego się Państwa, którego wykładnikiem żywotności i kultury jest sztuka plastyczna.

W społeczeństwie architektów potrzeba ludzi rozumiejących konieczność pracy dla dobra ogółu. Związek Słuchaczy Architektury, grupując ludzi o wspólnej idei, przygotowanych do pracy społecznej da rękojmię, że członkowie jego, opuszczając mury Uczelni potrafią z pożytkiem i energią kontynuować pracę rozpoczętą przez Ich Starszych Kolegów.

W uznaniu dla owocnej i pełnej inicjatywy pracy Związku Słuchaczy Architektury, SARP życzy mu dalszego pomyślnego rozwoju.



## L'Association des Ingénieurs Architectes à l'Association des Etudiants d'Architecture

En écrivant la préface au troisième annuaire de la Jeune Architecture, apparaissant grâce à l'initiative et l'énergie de l'Association des Etudiants d'Architecture, nous voudrions tout d'abord, faire part de notre vive satisfaction, éprouvée à la vue des tentatives que Vous entreprenez pour entrer en collaboration incessante avec nous.

Notre Association, unissant les architectes de toute la Pologne est comme une seconde étape des travaux commencés chez Vous, qui constituent la base de notre besoin d'architecte. Il est évident, que chez nous ces travaux et ces idées s'amplifient et deviennent de plus grande portée, en abordant des questions nouvelles qui nous éclairent les besoins d'un pays nouvellement réssuscité comme le nôtre et dont la vitalité et la culture se traduisent dans son art plastique.

Dans notre Société d'Architectes, il nous faut des hommes qui comprennent la nécessité du travail pour le bien des autres. Votre Association, groupant des hommes aux idées communes, préparés pour un travail social, nous donne l'assurance que ses membres, ayant quitté les murs de leur École, saurons continuer la tâche commencée par leurs aînés.

En reconnaissant plainement le travail fructueux et réussi de Votre Association, nous n'avons qu'à lui souhaiter une croissance continue et sans obstacles.



## Dwudziestolecie Związku Słuchaczy Architektury Politechniki Warszawskiej 1916 – 1936

„Kursy Architektury”, powstałe w roku 1914 są podwaliną obecnego Wydziału Architektury na Politechnice Warszawskiej. Wielka Wojna zmusiła do powrotu ze studjów zagranicznych wielu młodych architektów, którzy znalazłszy się w Warszawie postanowili studia swe kontynuować i stworzyć jednocześnie rodzimy ośrodek wiedzy architektonicznej. Głównym motorem całej tej akcji był p. Wilhelm Henneberg, który zajął się stroną organizacyjną i formalną Kursów, zaś prof. Juljusz Kłos, jako rzecznik interesów młodzieży występował na terenie Koła Architektów, zjednując swych kolegów, którzy w przyszłości stworzyli grono profesorskie na naszym Wydziale. Najżywiej zainteresował się sprawą Kursów prof. Karol Jankowski, a wraz z nim profesorowie: Czesław Przybylski, Józef Dzieńkowski, Kazimierz Skórewicz, Czesław Domaniewski, Zygmunt Kamiński, Józef Holewiński. Hasłem twórczości artystycznej Kursów było podtrzymywanie tradycji polskiego Renesansu, a przede wszystkim Baroku.

Po zajęciu przez Niemców Warszawy, Kursy uznane zostały, jako Wydział Architektury Politechniki, co chlubnie świadczyło o ich poziomie naukowym. Pierwszą siedzibą Wydziału była Szkoła Sztuk Pięknych na Wybrzeżu Kościuszkowskim.

Mała początkowo ilość studentów, pracujących na jednym semestrze ułatwiała regulowanie wszelkich spraw akademickich na zebraniach ogólnych. Wyczuwano jednak stale potrzebę zrzeszenia się w stowarzyszeniu, które reprezentowałoby słuchaczy Architektury. Tak powstają, zmieniające się co parę miesięcy „Wydziały” Związku Słuchaczy Architektury z pp. Hennebergiem, Makowieckim, Truskolaskim i Piaseckim na czele. W tym czasie opracowano pierwszy Statut Związku, zgodny z postulatami Kolegów i podporządkowany władzom niemieckim, z ramienia których został mianowany kuratorem Związku p. Hutten-Czapski. Ustalono ostatecznie nazwę i odznakę członkowską Z. S. A.

Inauguracyjne, uroczyste Walne Zebranie odbyło się dnia 8 czerwca 1916 roku w auli Szkoły Sztuk Pięknych w Warszawie. Obecnych na Zebraniu panów Dziekanów, Profesorów, Delegatów innych Stowarzyszeń i członków Związku powitał Prezes Komisji Organizacyjnej, p. Wilhelm Henneberg, zaznajamiając zebranych z zadaniami powstającej Organizacji. W imieniu Panów Profesorów zabrał głos Dziekan Wydziału Architektury, prof. Józef Dziekoński, w podniosłych słowach życząc członkom Związku zachowania przez całe życie młodzieńczego zapału w stosunku do świata zewnętrznego. Następnie składali życzenia prof. Miłobędzki, prof. Wittig, koledzy z innych Wydziałów oraz goście.

Na Opiekunów Związku zaproszono prof. Edwarda Wittiga i profesora Rudolfa Świerczyńskiego, który nie mogąc być obecnym z powodu choroby na Zebraniu, taki przesłał list z życzeniami:

Do Związku Słuchaczy Architektury.

Szanowne Panie i Panowie! Niestety muszę się wyrzec przyjemności spędzenia z Wami razem radosnej chwili



pierwszego walnego zebrania Z. S. A. Składam więc serdeczne życzenia powodzenia w poważnej i jestem pewien owocnej pracy.

Mam nadzieję, że wszyscy uświadamiamy sobie jak wielkie znaczenie mieć będzie działalność Z. S. A. dla podniesienia poziomu Wydziału, a przez to w przyszłości Architektury polskiej. Żyjemy w czasach odrodzenia kultury i sztuki zbanalizowanych i zmechanizowanych przez jednostronne i powierzchowne dążenia wieku XIX. Wierzę iż Waszym udziałem będzie postawienie architektury na należnym jej przodującym miejscu, jakie zawsze, aż po wiek XIX zajmowała wśród sztuk plastycznych.

Oczy całej Polski zwrócone są na młodzież, jako na przyszłych obywateli kraju. Jesteście od lat kilkudziesięciu pierwszymi architektami, którym danym jest kształcić się u siebie w domu na swych własnych wzorach.

Jestem pewien, że rozumiecie jak wielkie obowiązki bierzecie na siebie i jak wdzięczne i rozległe pole działania leży przed Wami. Od Waszego umiłowania pracy zależy by sztandar sztuki polskiej nieść godnie i wysoko.

Życzę Wam Panie i Panowie powodzenia i w każdym szlachetnym poczynaniu jestem z Wami i szczerze Wam oddany

Rudolf Świerczyński

„Oczy całej Polski zwrócone są na młodzież...” Ówczesna młodzież, to pokolenie, które wzięło żywy udział w walce o Niepodległość. Dziś przed nami stoi równie wielkie zadanie: musimy zagospodarować nasze Państwo i przynieść społeczeństwu Odrodzenie ducha.

Pierwszy Zarząd Z. S. A. ukonstytuował się jak następuje:

Prezes	Wilhelm Henneberg,
V-prezes	Wacław Piasecki,
Sekretarz	Helena Kurkiewicz,
Skarbnik	Tadeusz Rychłowski,
Gospodarz	Tadeusz Gronowski,
Bibliotekarz	Bohdan Pniewski.

Członkowie Zarządu: Tadeusz Cieślewski jr., Stefan Netto, Jerzy Pozner i Stefan Szałowski.

Na zakończenie uroczystości Pierwszego Walnego Zebrania, p. Tadeusz Cieślewski jr. wygłosił odczyt pt. „Od symbolu poprzez kształt ku treści”, zawierający szkic dziejów budownictwa.

Jakkolwiek różne były później dzieje Związku, to jednak schemat pracy, nakreślony w pierwszych latach, pozostał do dziś. Ogłaszane za pośrednictwem Komisji Artystycznej konkursy, których ilość i poziom stale wzrastał, były wyrazem szlachetnego współzawodnictwa młodych architektów w dziedzinie sztuki. Równie ważnym czynnikiem w rozwoju życia artystycznego były wystawy, organizowane na coraz większą skalę.

Równoległe z działalnością artystyczną, Związek rozwija pracę nad pogłębieniem i uzupełnieniem wiedzy zawodowej członków. Urządzając odczyty, wydając skrypty, organizując wycieczki, Z. S. A. spełnia podstawowe zadania każdego Koła naukowego. Czytelnia

pism i biblioteka utrzymują kontakt z życiem współczesnej architektury. Komisja pracy pośredniczy w dostarczaniu kolegom prac zarobkowych. Przez długie lata słuchacze otrzymywali praktyki krajowe i zagraniczne za pośrednictwem tej komisji, aż do czasu zcentralizowania tej akcji w ministerstwach.

Poza wycieczkami krajowymi, których niezliczoną ilość organizowano stale, Z. S. A. ułatwiało kolegom corocznie wyjazdy zagranicę. Najbardziej efektowne były wycieczki do Italji, Grecji, Egiptu, Hiszpanji. Każdy taki wyjazd powodował zorganizowanie wystawy na Wydziale.

Obok już wymienionych dziedzin życia Związku, życie towarzyskie miało zawsze specjalny charakter. Często urządzano zabawy towarzyskie, połączone z dekorowaniem sal. „Loża Mistrzów” – klub towarzysko-artystyczny wystawiał szopki, ilustrujące zwyczaje i osobistości wydziałowe, wprowadzając humor do życia Uczelni. „Loża” powstała w 1917 roku i przetrwała do 1926, dając Kolegom pole do plastyczno-literackich popisów.

Tradycyjny „Bal Młodej Architektury” był zawsze i jest nadal wielką atrakcją dla Warszawy.

Działalność Z. S. A. osłabiona wskutek udziału kolegów w wojnie z bolszewikami wzmogła się znacznie w latach następnych, tak że zaszła wkońcu potrzeba reorganizacji wewnątrz.

Związek Słuchaczy Architektury rozwijał się pomyślnie nietylko dzięki wyteżonej pracy kolegów, poświęcających swój czas i zdolności, lecz również dzięki Panom Profesorom, którzy nie szczędzili nam rad i wskazówek, a niejednokrotnie pomocy materialnej. Związek Słuchaczy Architektury, chcąc wyrazić swą najwyższą wdzięczność tym Panom Profesorom, którzy najwięcej serca Związkowi okazali, przyznał im jednomyślnie Członkostwo Honorowe. Są to Profesorowie: Józef Dziekoński, Czesław Domaniewski, Karol Jankowski, Stanisław Noakowski, Marjan Lalewicz, Zygmunt Kamiński.

Profesor Dziekoński, profesor Jankowski, profesor Noakowski już nie żyją – czcimy Ich pamięć, jako twórców naszego Wydziału i to nietylko w tem materialnem znaczeniu, gdyż dzięki Nim powstał typ polskiego architekta, który dziś doszedł do głosu i kształci pokolenie następne.

Profesor Zygmunt Kamiński, zawsze żywo interesujący się sprawami Z. S. A. zostaje wybrany przez Radę Wydziału w roku 1930 Kuratorem Związku. Ogromnie życzliwe i pełne wyrozumienia stanowisko Pana Profesora Kamińskiego jest dowodem Jego osobistych uczuć, dając nam jednocześnie rękojmię, że losy Z. S. A. nie są obojętne naszemu Gronu Profesorskiemu.

Wspólna linja ideowa łączy wszystkie Zarządy Związku w latach ostatnich. Hasłem ich jest tworzenie Nowoczesnej Architektury Polskiej bez udziału elementów kulturalnie nam obcych. Po dzień dzisiejszy praca w Z. S. A. idzie tą drogą, dążąc do wyrobienia typu Polaka-Architekta, świadomego swej szczytnej misji plastycznego tworzenia „Ducha Epoki”.

Stanisław Żaryn

Prezes Związku Słuchaczy Architektury



**CZĘŚĆ I**





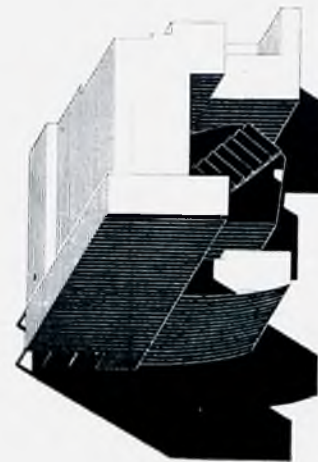
**P R O J E K T Y  
D Y P L O M O W E**

W Y K O N A N E P O D K I E R U N K I E M  
P R O F. S Z Y S Z K O - B O H U S Z A

P R O J E T S  
D E D I P L Ô M E

E X É C U T É S S O U S L A D I R E C T I O N  
D U P R O F. S Z Y S Z K O - B O H U S Z

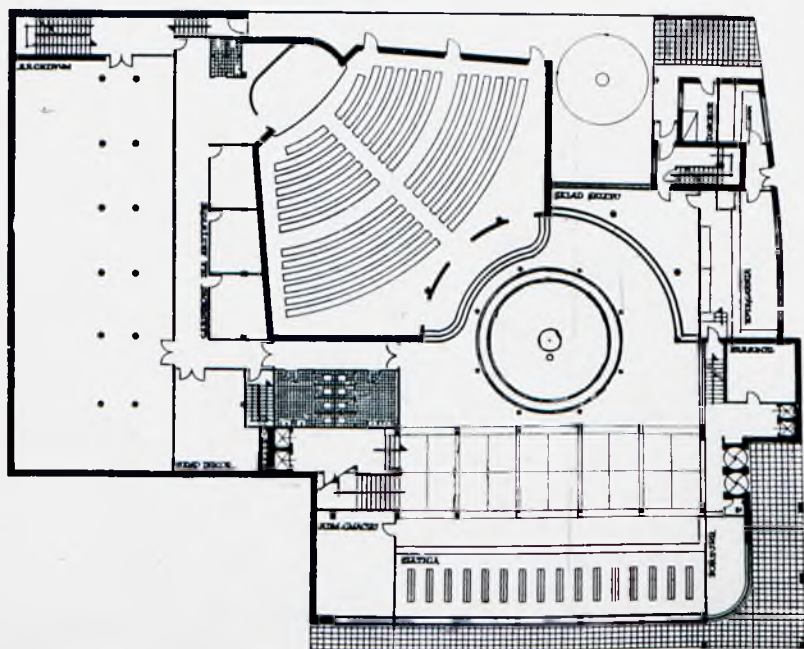
INSTYTUT JĘZYKÓW  
O B C Y C H  
INSTITUT DE LANGUES  
E T R A N G È R È S  
S T E F A N Ż Y C H O Ń



aksonometria  
vue acsonometrique

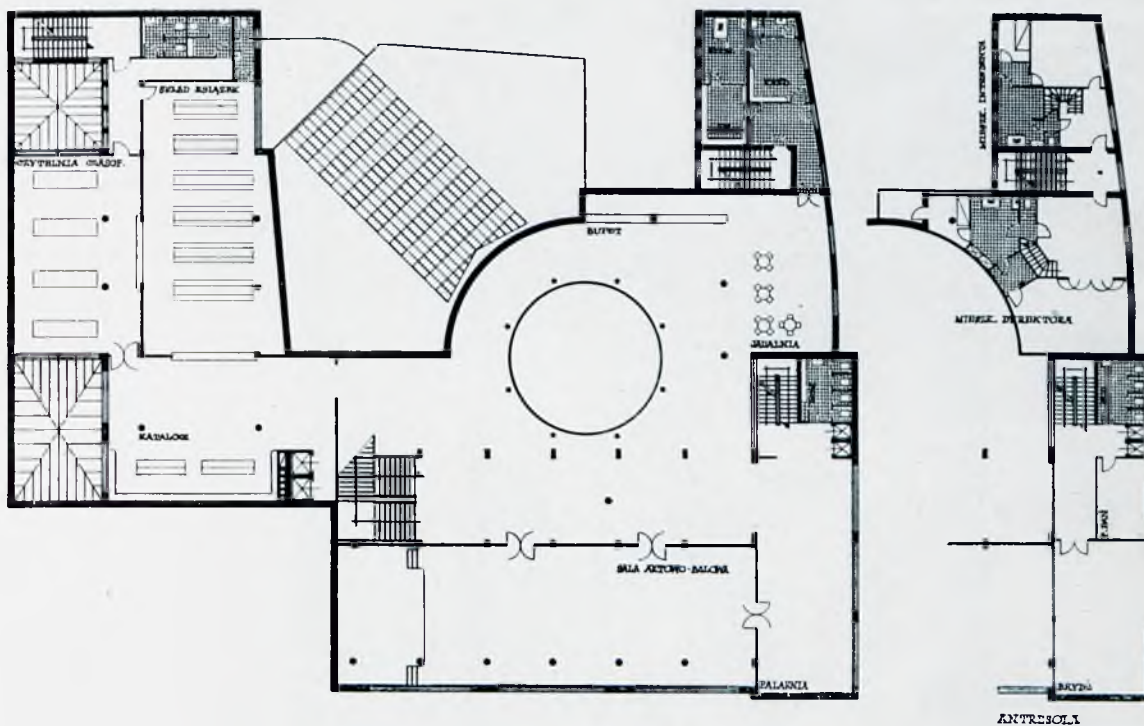


perspektywa - perspective



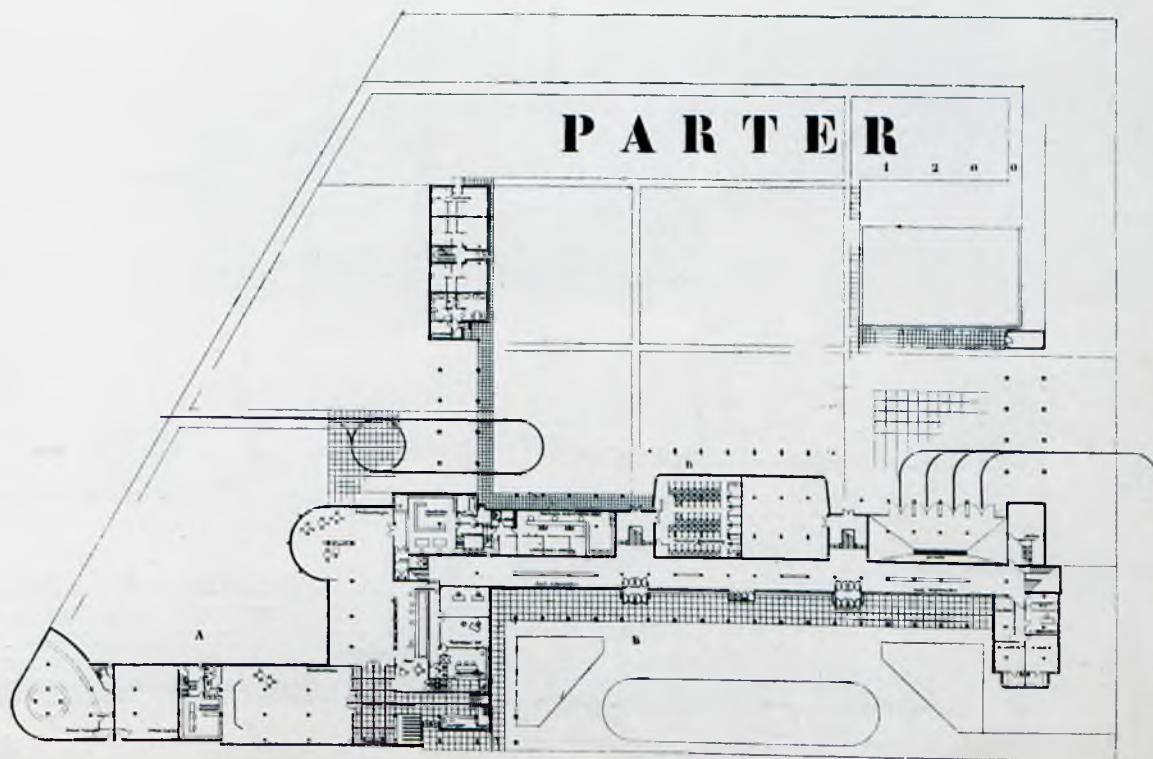
parter  
rez de chaussée

piętro  
étage



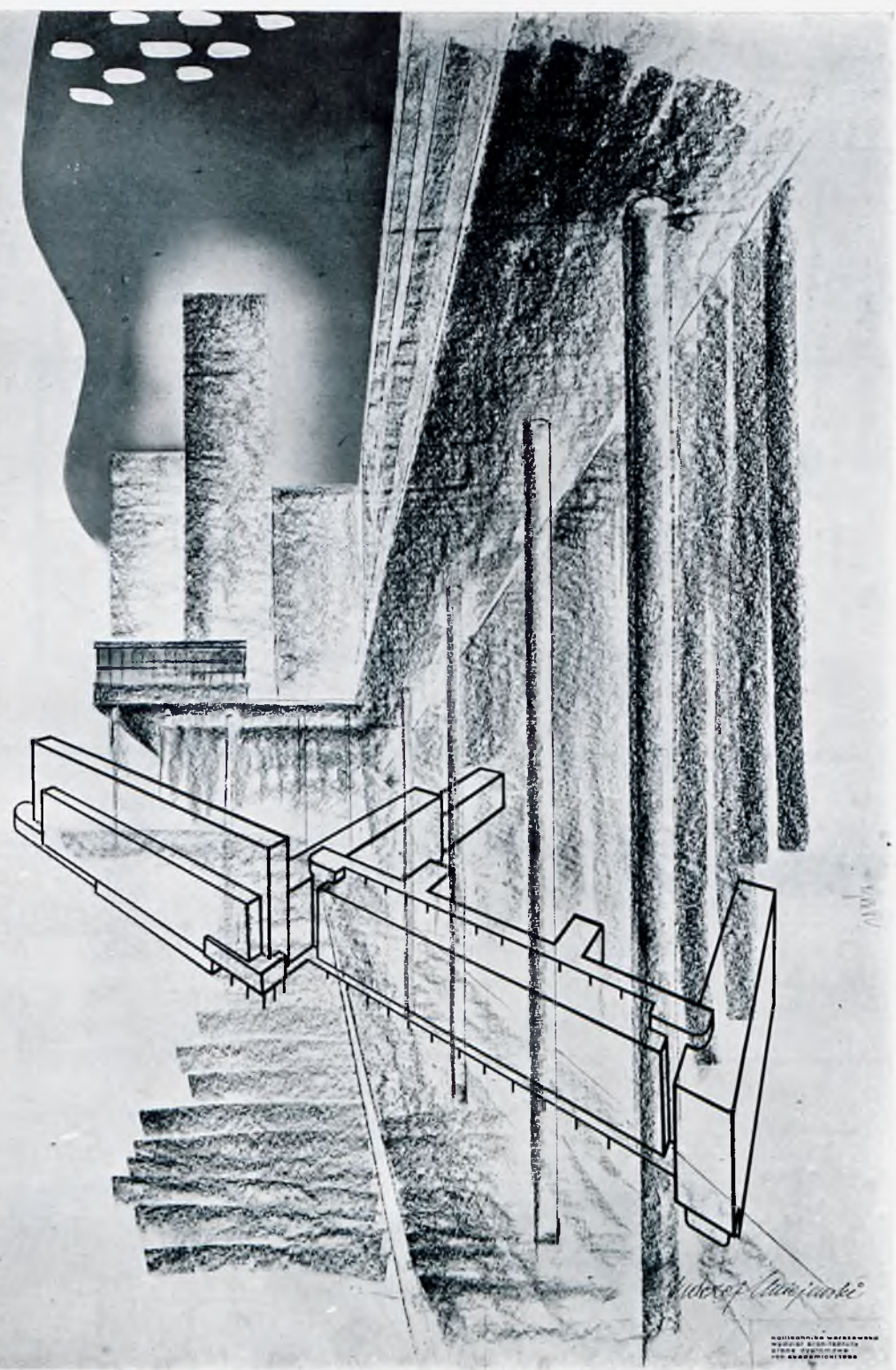
# DOM WYPOCZYNKOWY SANATORIUM ANDRZEJ UNIEJEWSKI

parter  
rez de chaussée

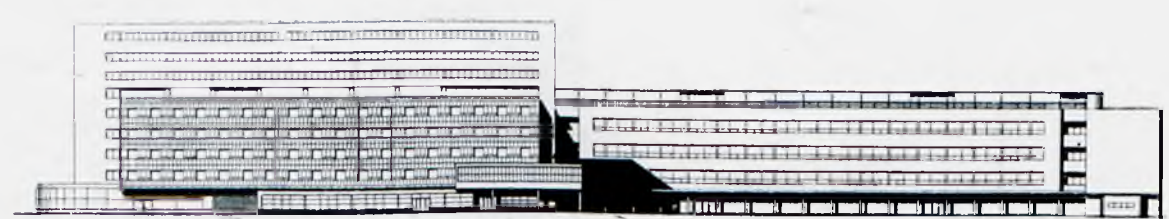




P E R S P E K T Y W A



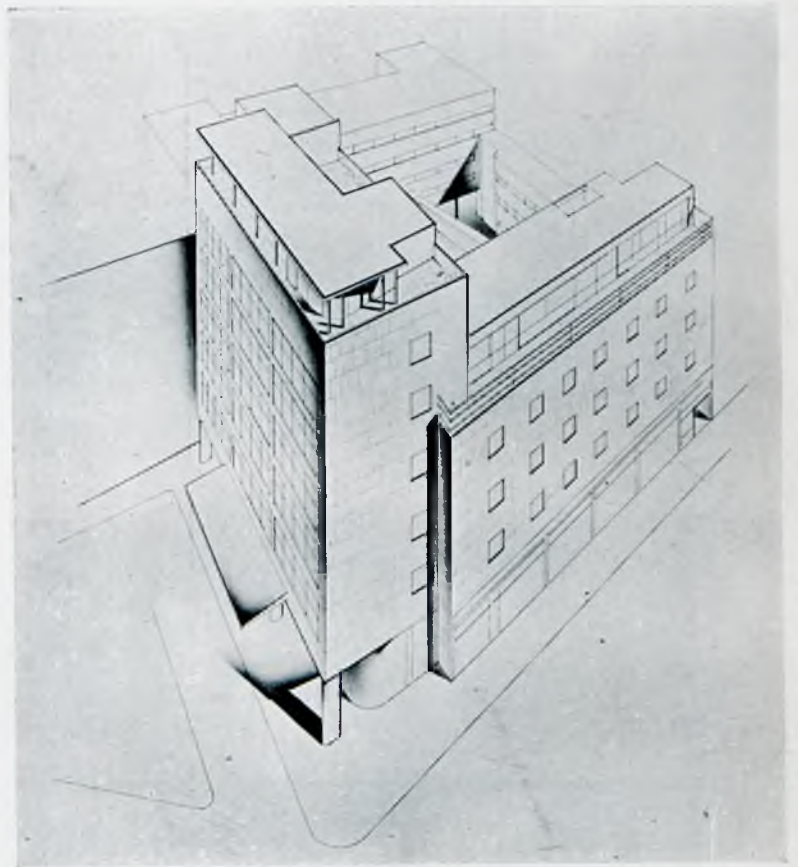
p e r s p e k t y w a  
p e r s p e c t i v e



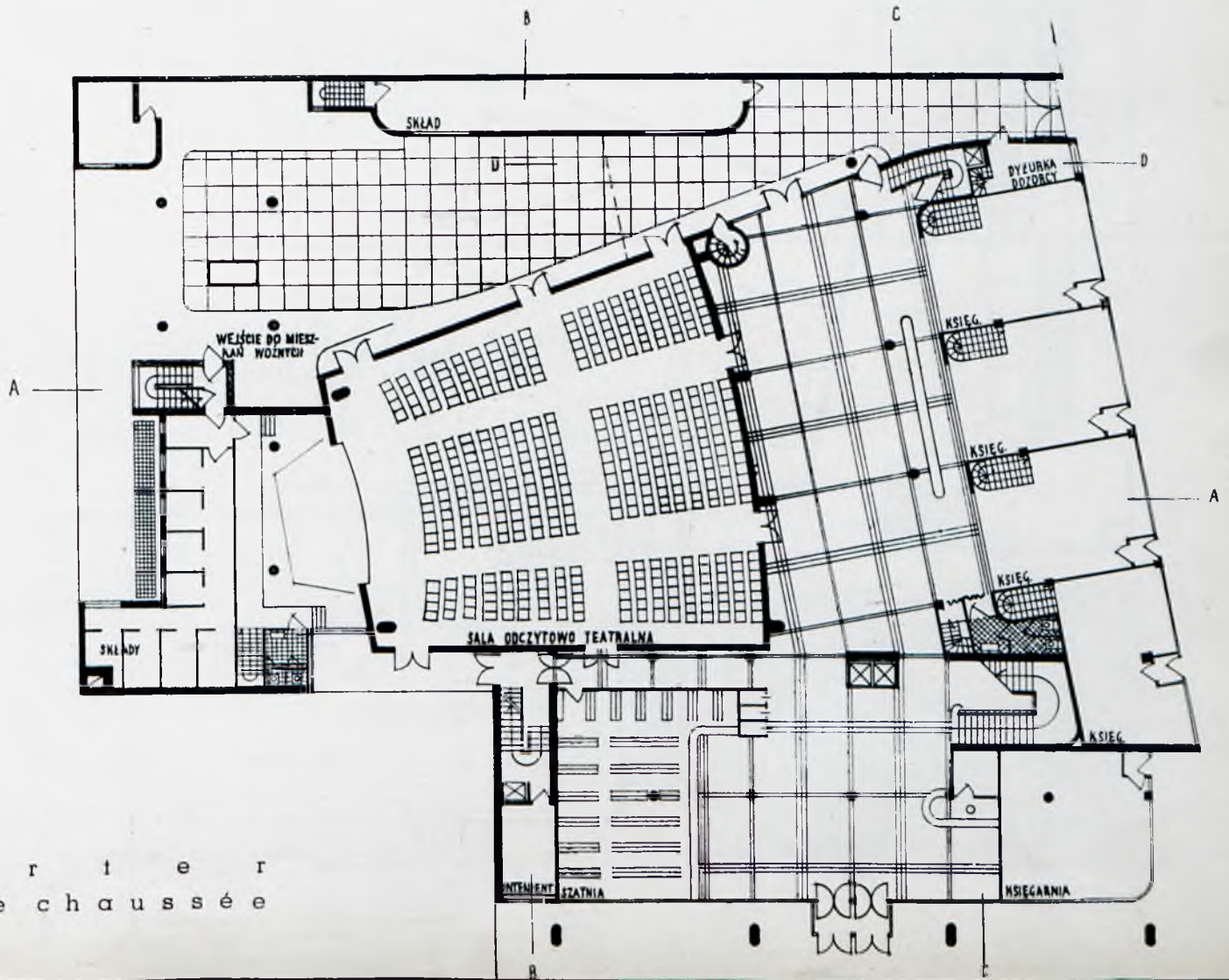
e l e w a c j a - f a ç a d e



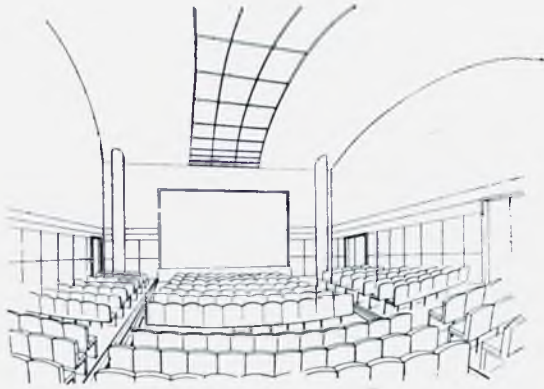
**INSTYTUT JĘZYKÓW  
O B C Y C H  
INSTITUT DE LANGUES  
E T R A N G È R È S  
S T E F A N R E Y C H M A N**



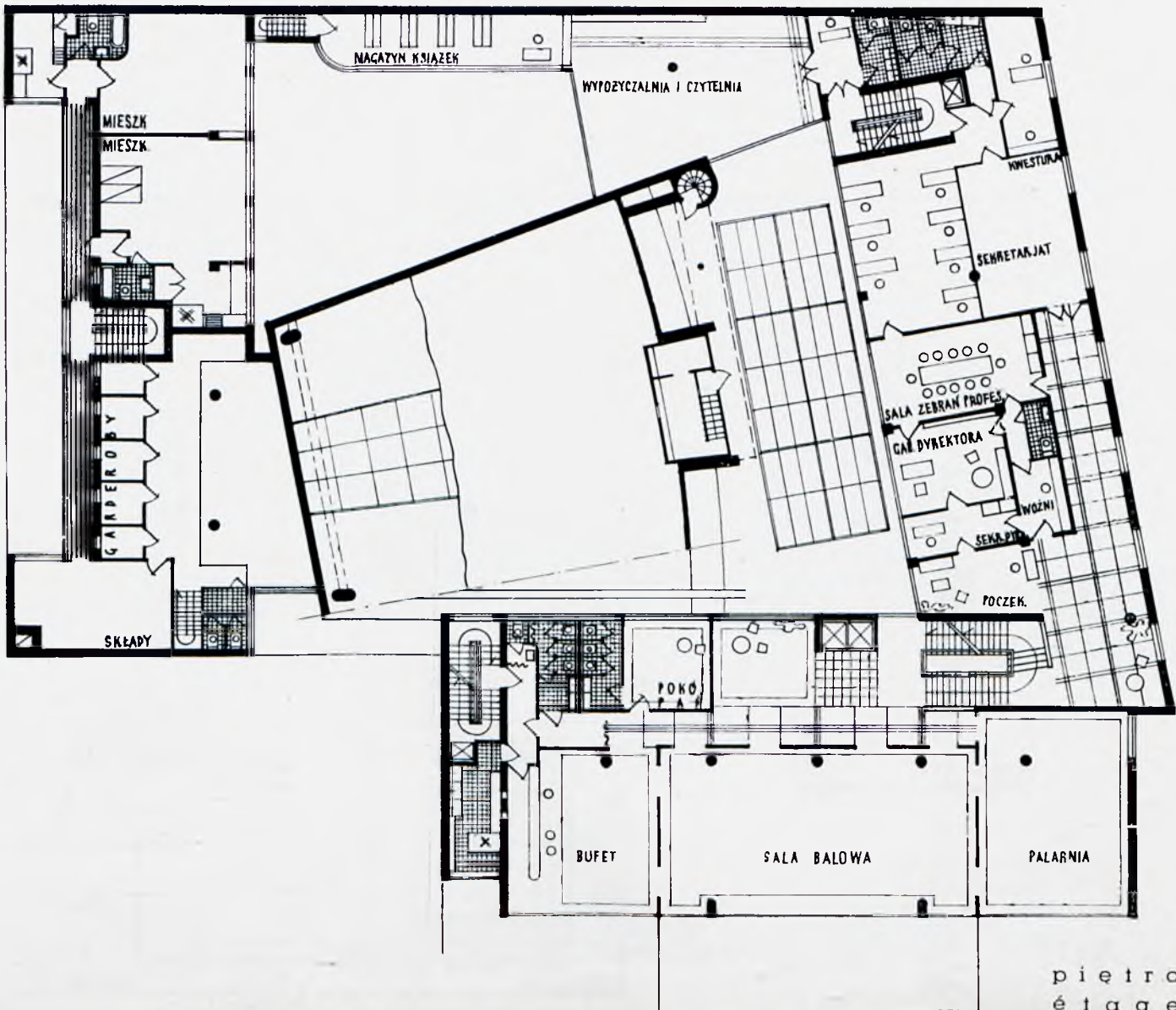
p e r s p e k t i v a  
p e r s p e c t i v e



p a r t i e r  
r e z d e c h a u s s é e



perspektywa wnętrza  
perspective de l'intérieur



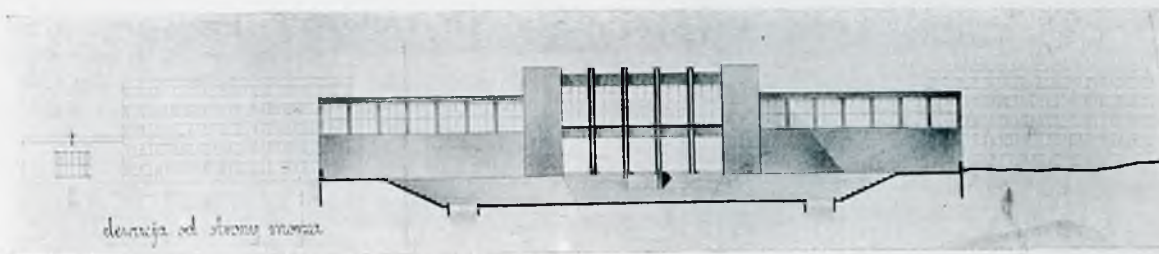
piętro  
étage



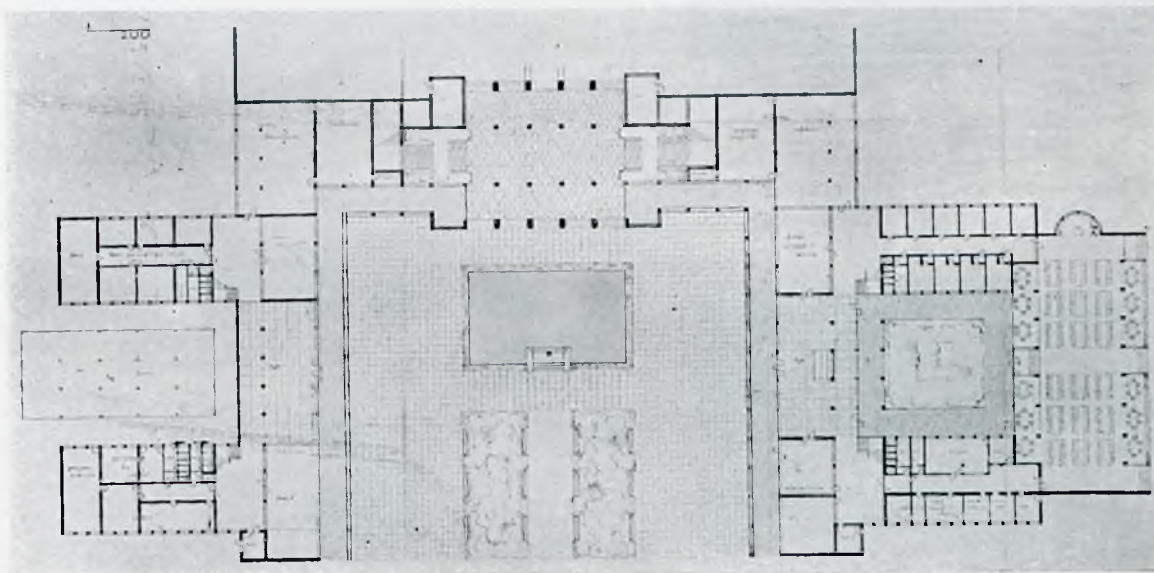
# CONSILIUM OECUMENICUM

ROŚCISŁAW RUMIANCEW

e l e w a c j a  
f a ç a d e



p a r t i e r  
r e z d e c h a u s s é e

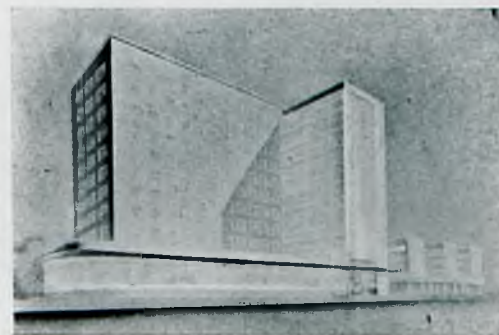


# DOM WYPOCZYNKOWY

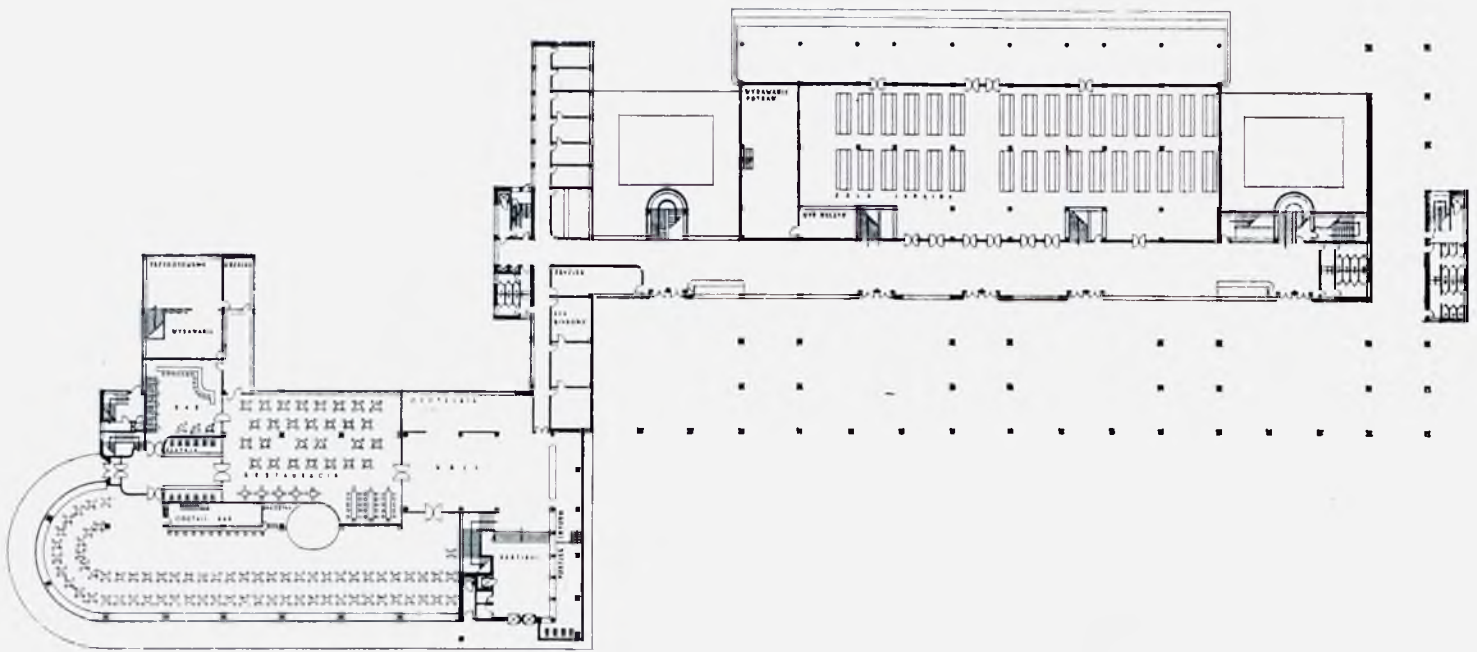
S A N A T O R I U M

EUGENJUSZ SZPARKOWSKI

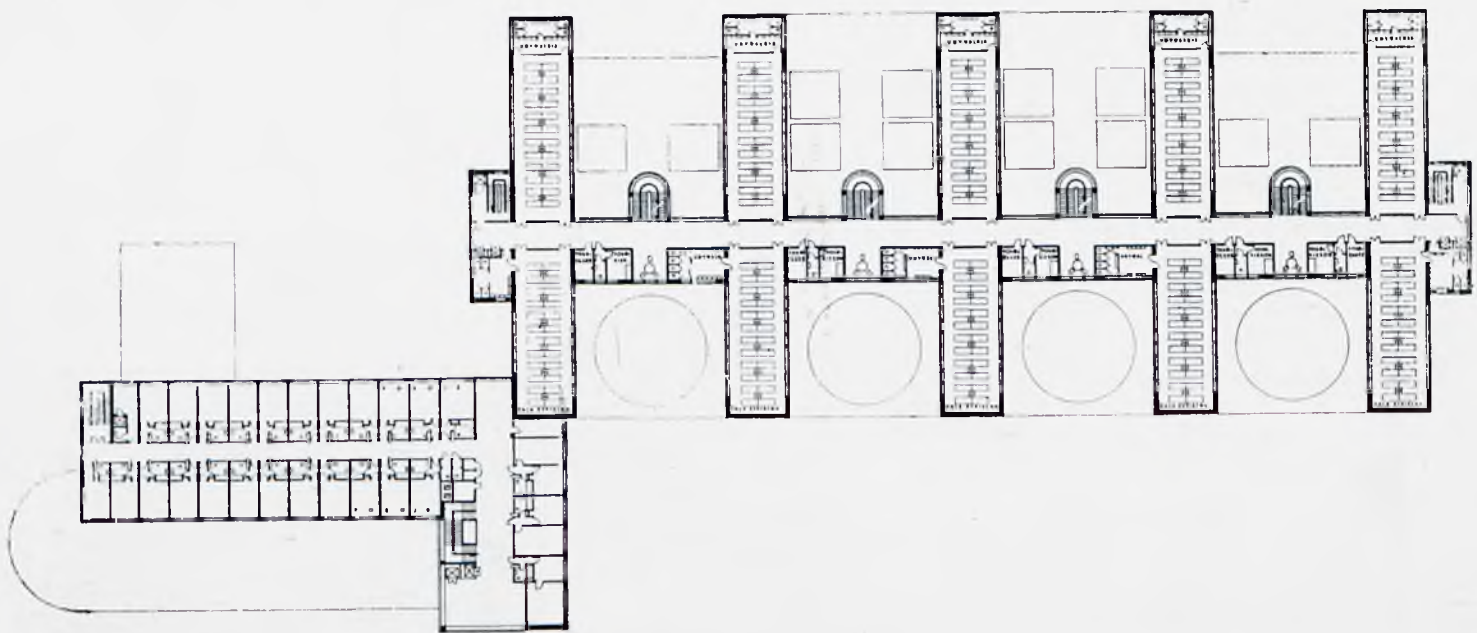
p e r s p e k t y w a  
p e r s p e c t i v e







parter-rez de chaussée



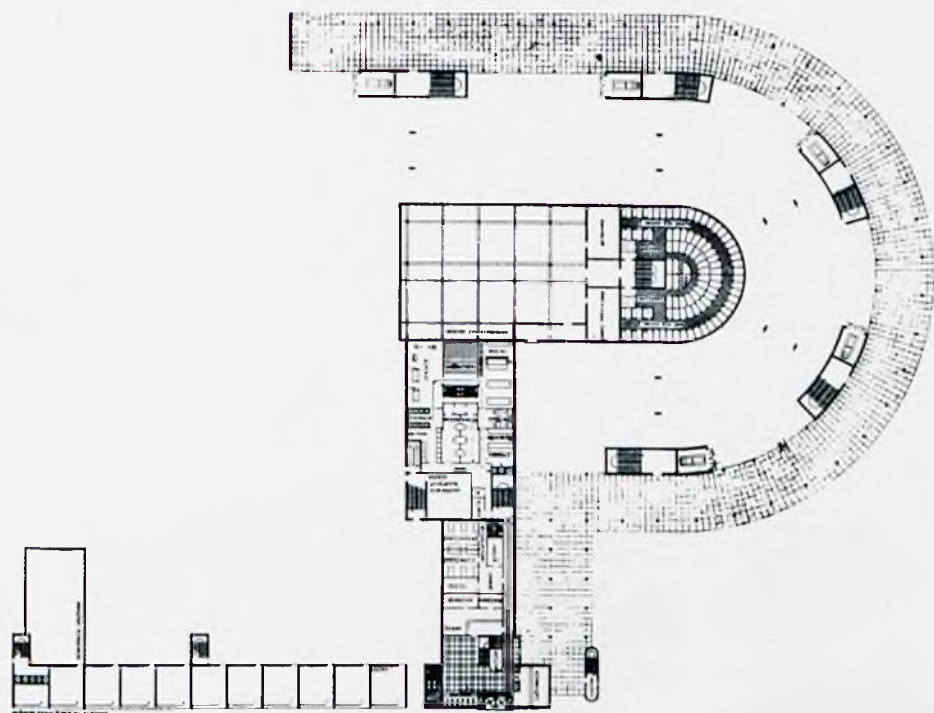
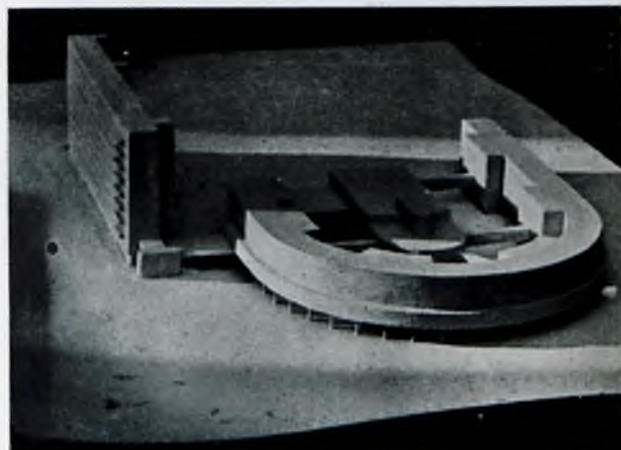
piéto-étage

# DOM WYCIECZKOWY

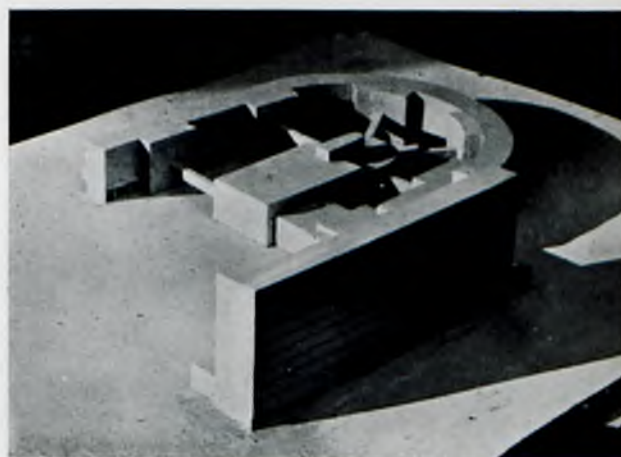
## MAISON POUR TOURISTES

ZOFJA POLKOWSKA-LISOWSKA

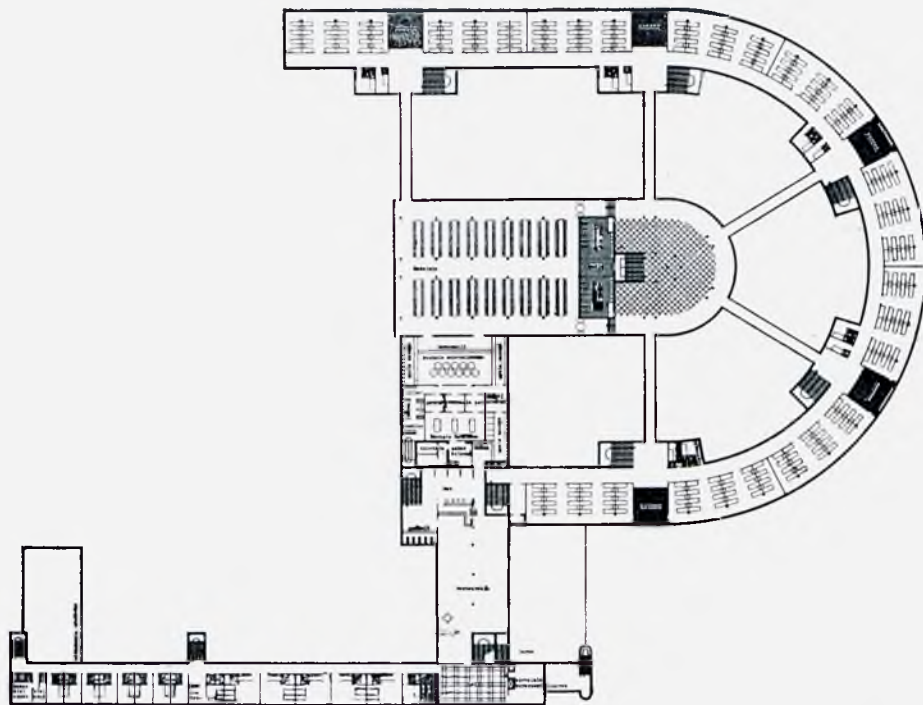
m o d e l e  
m a q u e t t e s



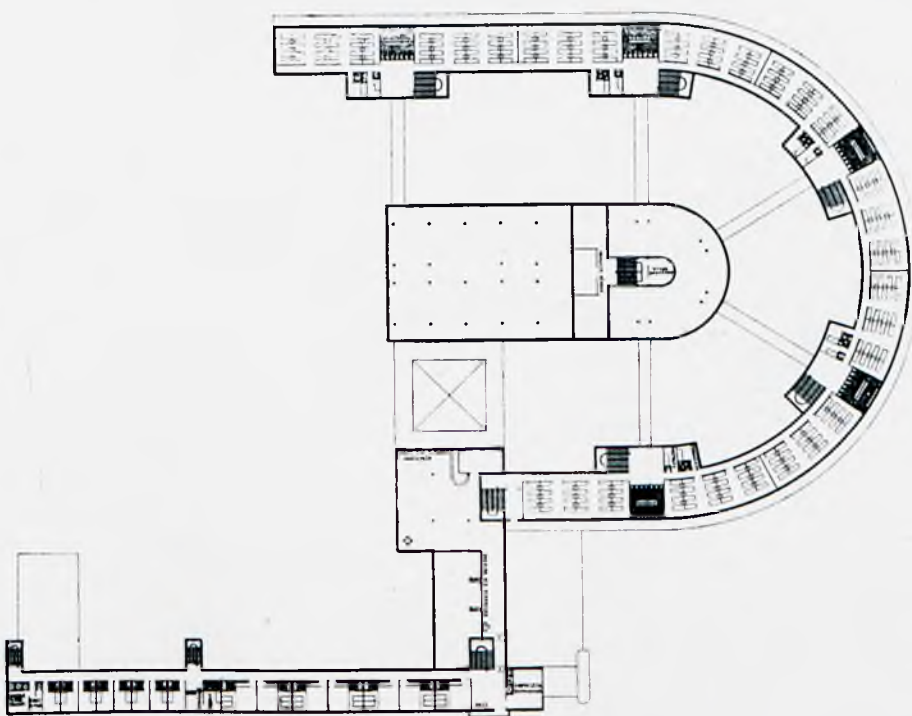
parier-rez de chaussée



p i e r w s z e   p i ę t r o  
p r e m i e r   é t a g e



d r u g i e   p i ę t r o  
s e c o n d   é t a g e





**P R O J E K T Y  
D Y P L O M O W E**

W Y K O N A N E P O D K I E R U N K I E M  
P R O F. A L E K S A N D R A B O J E M S K I E G O

P R O J E T S  
D E D I P L Ô M E

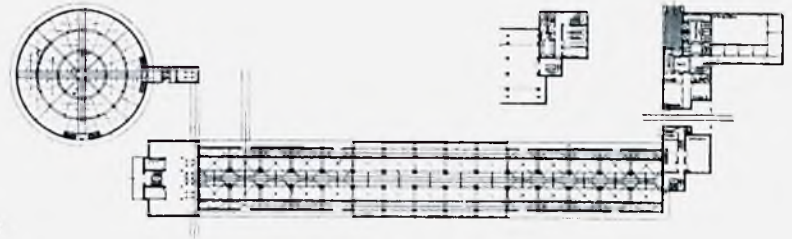
E X É C U T É S S O U S L A D I R E C T I O N  
D U P R O F. A L E K S A N D E R B O J E M S K I

# ELEWATOR ZBOŻOWY

## ÉLÉVATEUR DE BLÉ

FELIKS DRUTOWSKI

parter - rez de chaussée

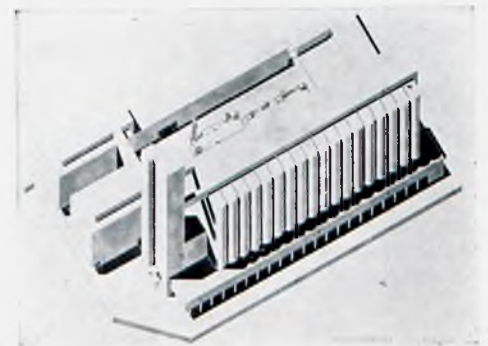


perspektywa - perspective

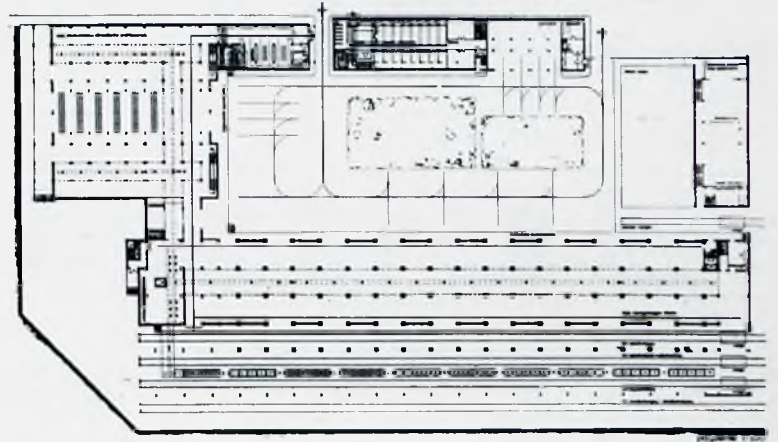
# ELEWATOR ZBOŻOWY

## ÉLÉVATEUR DE BLÉ

ARKADIUSZ ŁAWROW



aksjonometrija  
vue axonometrique



parter

rez de chaussée



perspektywa

perspective



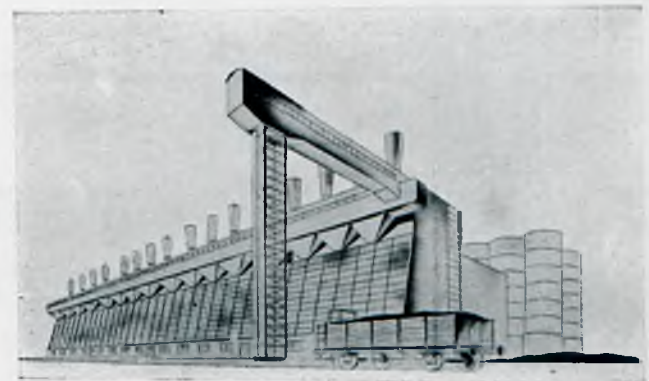
perspektywa

perspective

# ELEKTROWNIA

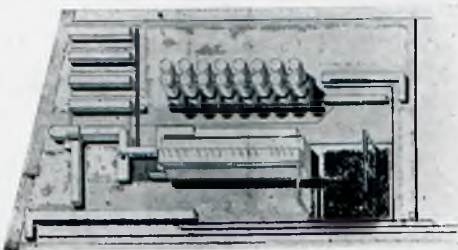
## USINE D'ÉLECTRICITÉ

### WANDA PONIKIEWSKA



perspektywa

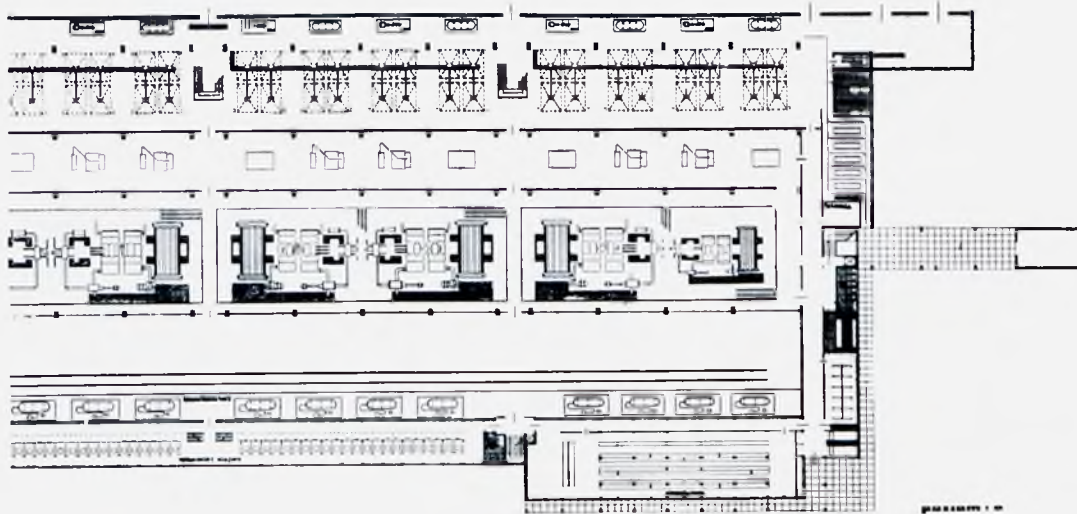
perspective



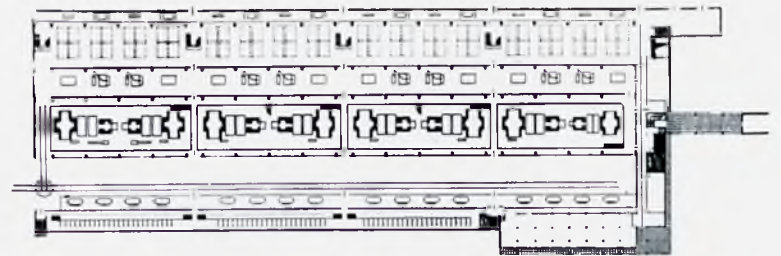
aksonometrija

vue acsonometrique

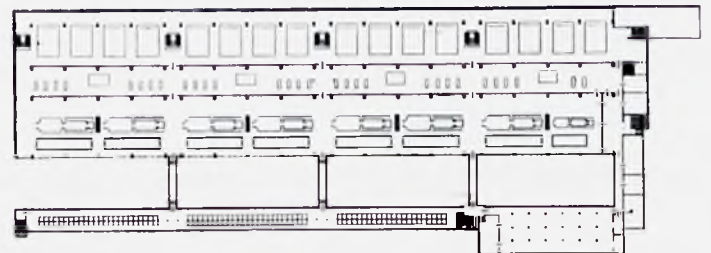




parter rez de chaussée



parter rez de chaussée



piętro étage

# ELEKTROWNIA

## USINE D'ÉLECTRICITÉ

### WŁADYSŁAW PIENKOWSKI

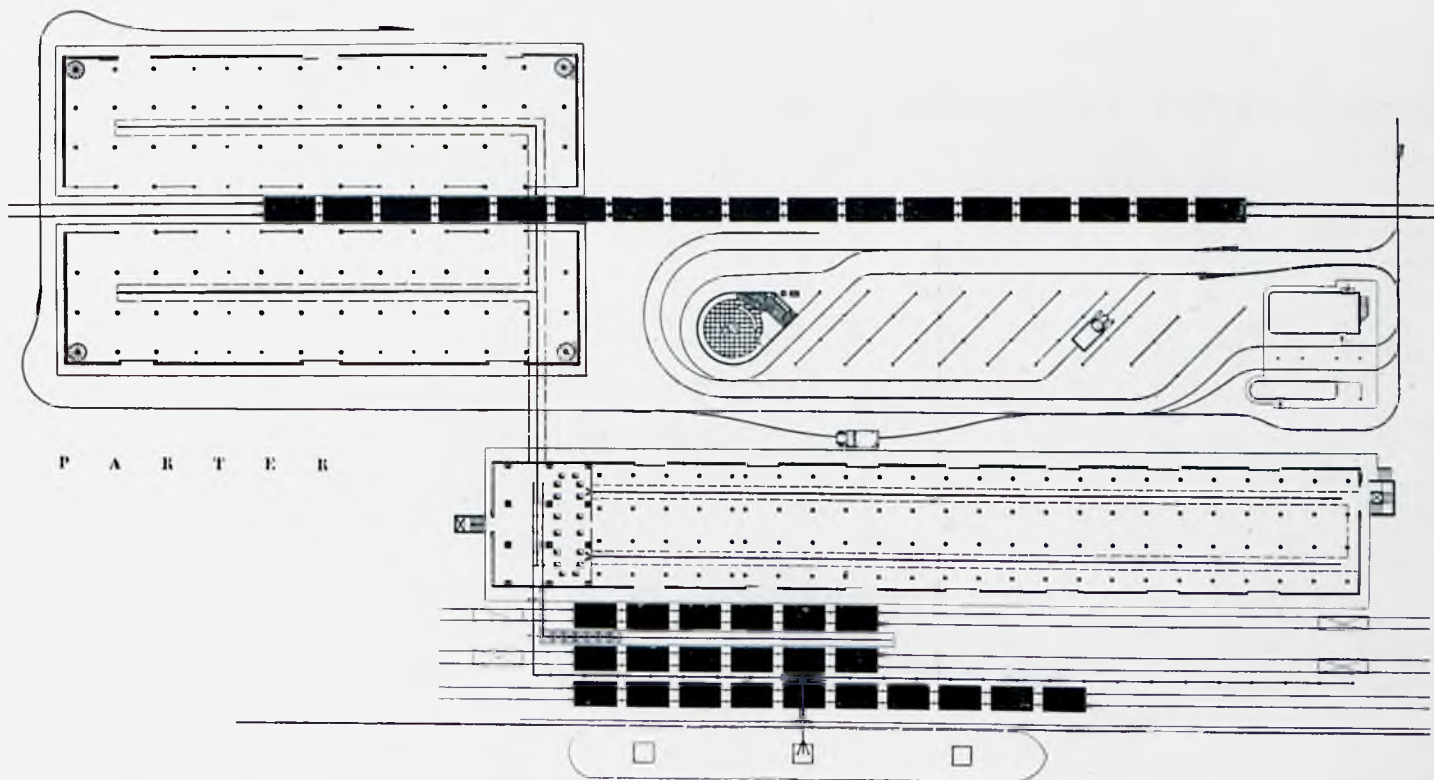
perspektywa perspective



# ELEWATOR ZBOŻOWY

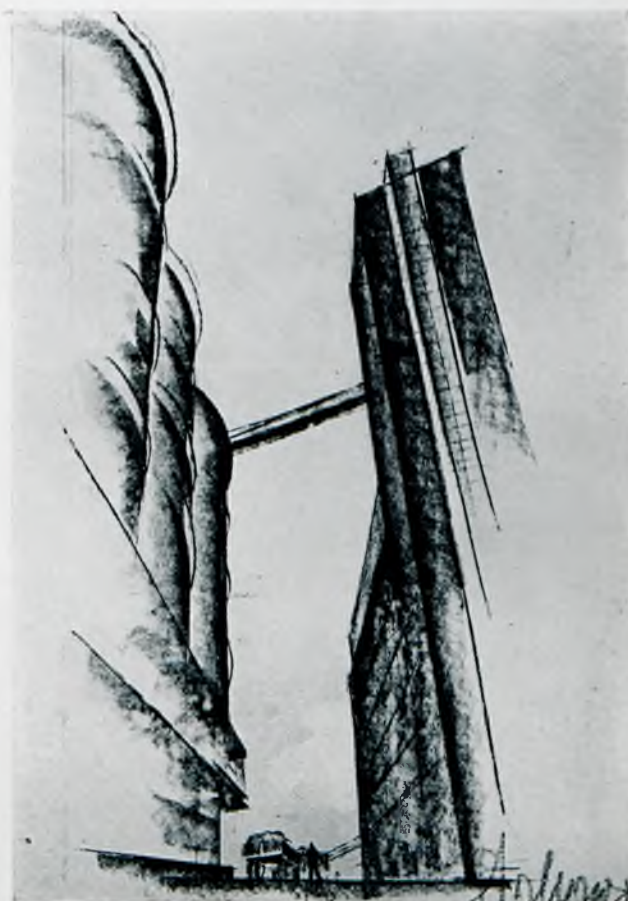
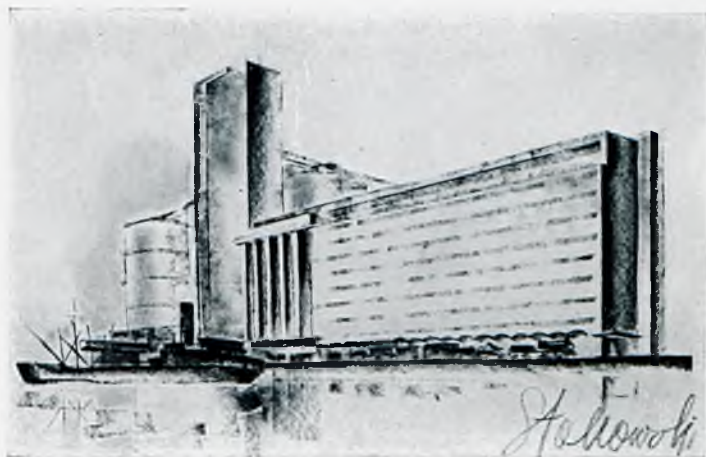
ÉLÉVATEUR DE BLÉ

W. S T O K O W S K I



P A R T E R

parter - rez de chaussée



perspektywa - perspective





**P R O J E K T Y  
D Y P L O M O W E**

W Y K O N A N E P O D K I E R U N K I E M  
Ś. P. P R O F. C Z E Ś Ł A W A P R Z Y B Y L S K I E G O

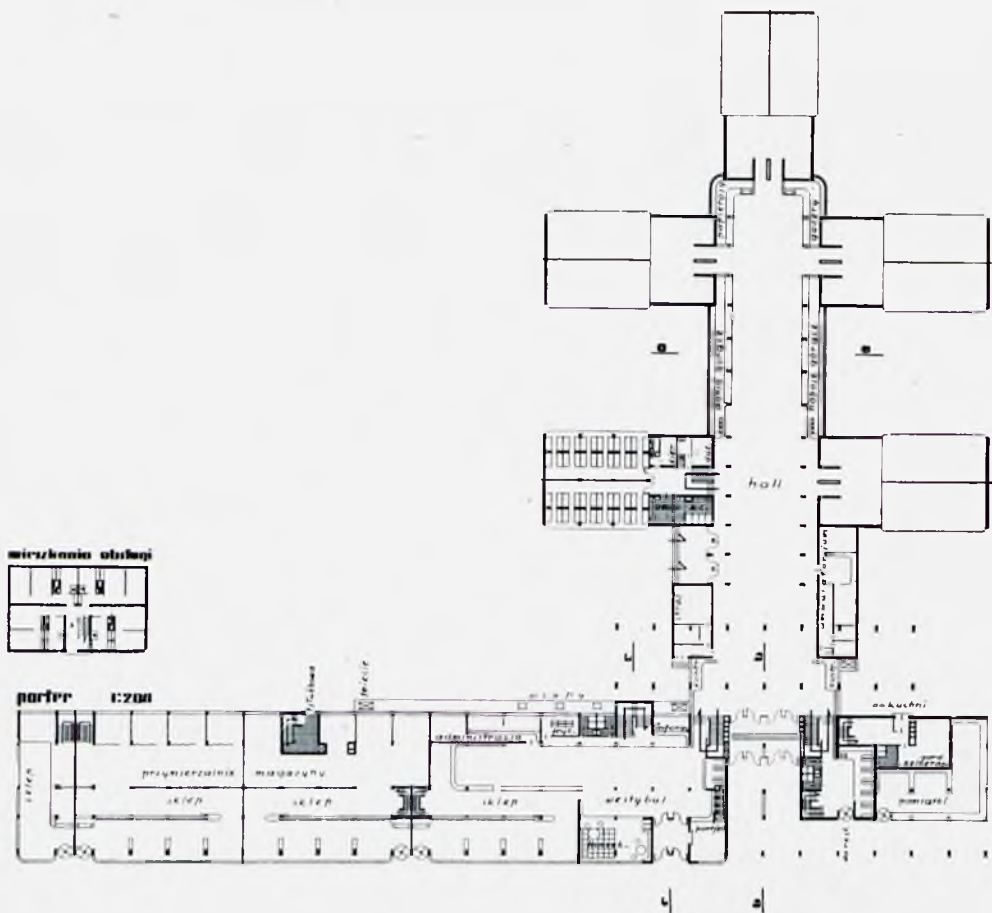
**P R O J E T S  
D E D I P L Ô M E**

E X É C U T É S S O U S L A D I R E C T I O N  
D U P R O F. C Z E Ś Ł A W P R Z Y B Y L S K I  
(D É C É D É)

# DOM WYPOCZYNKOWY

S A N A T O R I U M

A L F R E D D O B R Z A Ń S K I

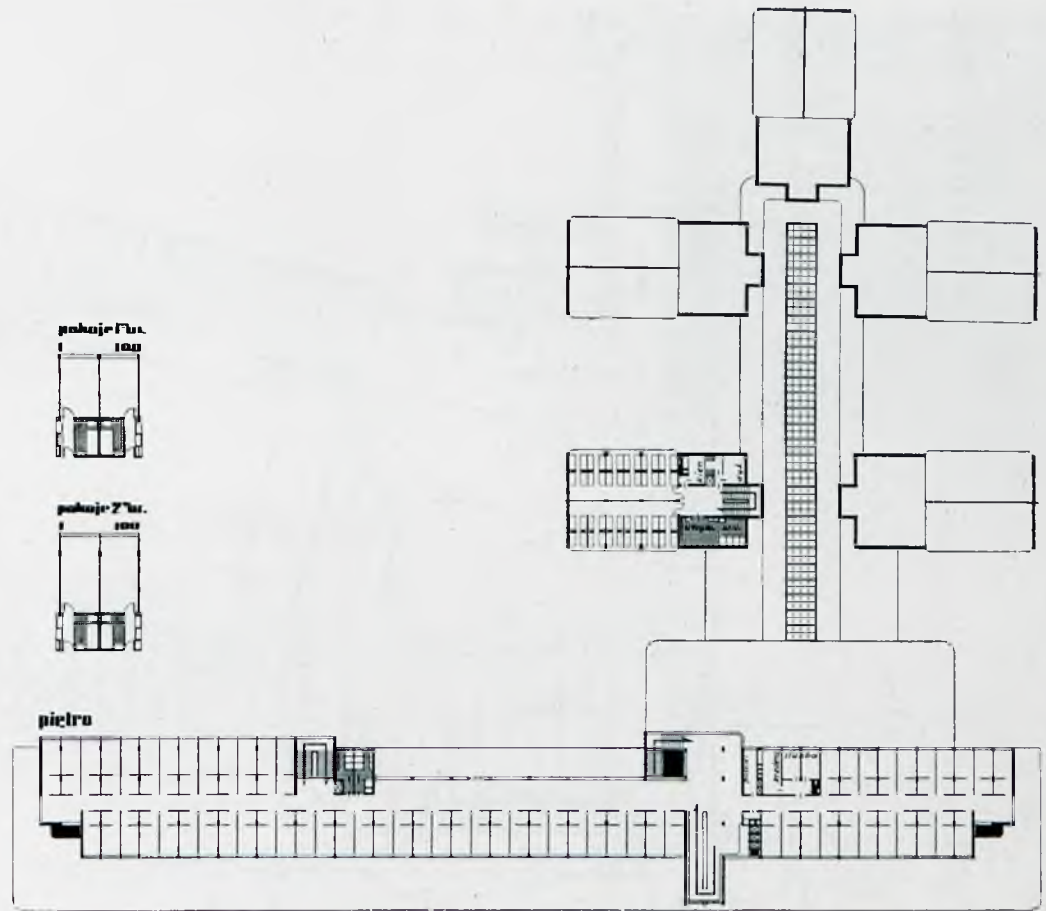


plan parteru  
plan du rez de chaussée

perspektywa  
perspective

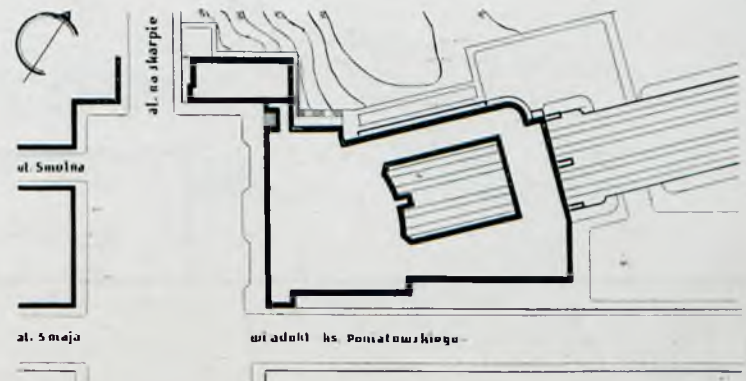


p i ę t r o  
é t a g o



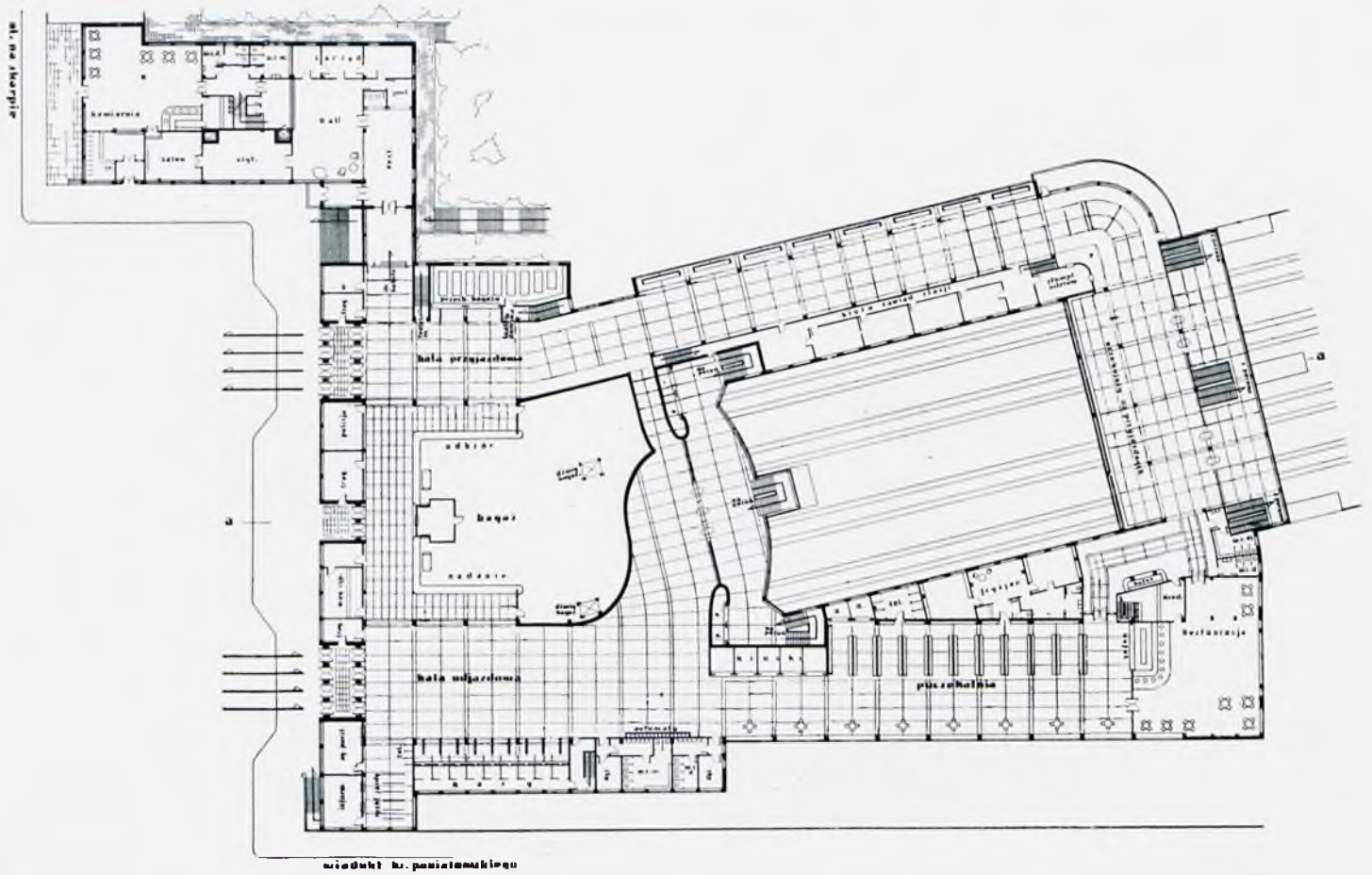
# DWORZEC KOLEJOWY

G A R E  
J. L E C H O W S K I



s y t u a c j a  
s i t u a t i o n

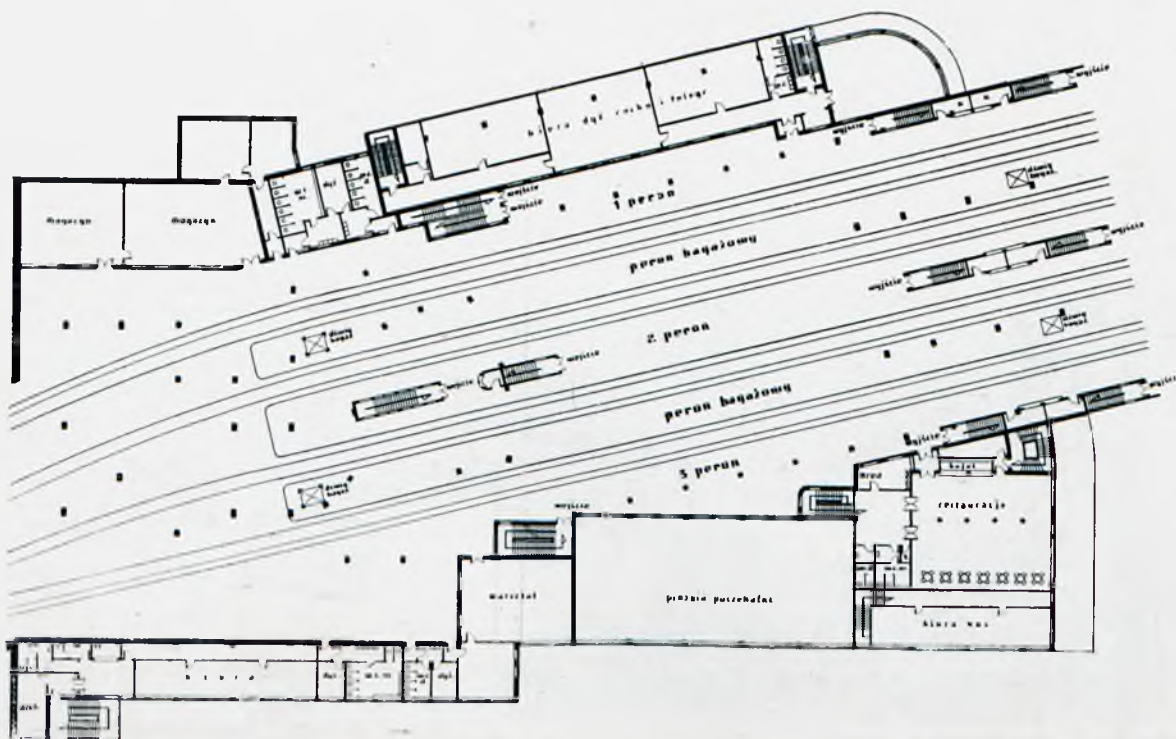




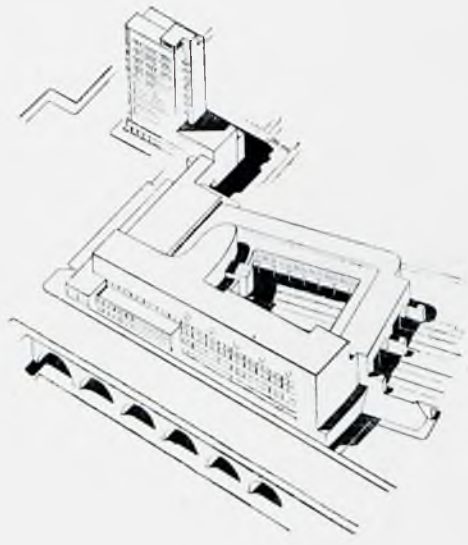
widok z k. pomieszczenia

poziom pierwszy

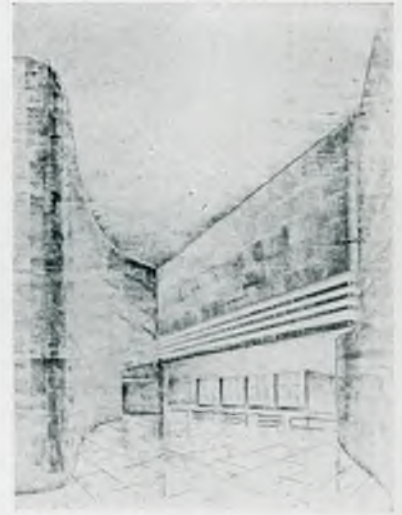
premier niveau



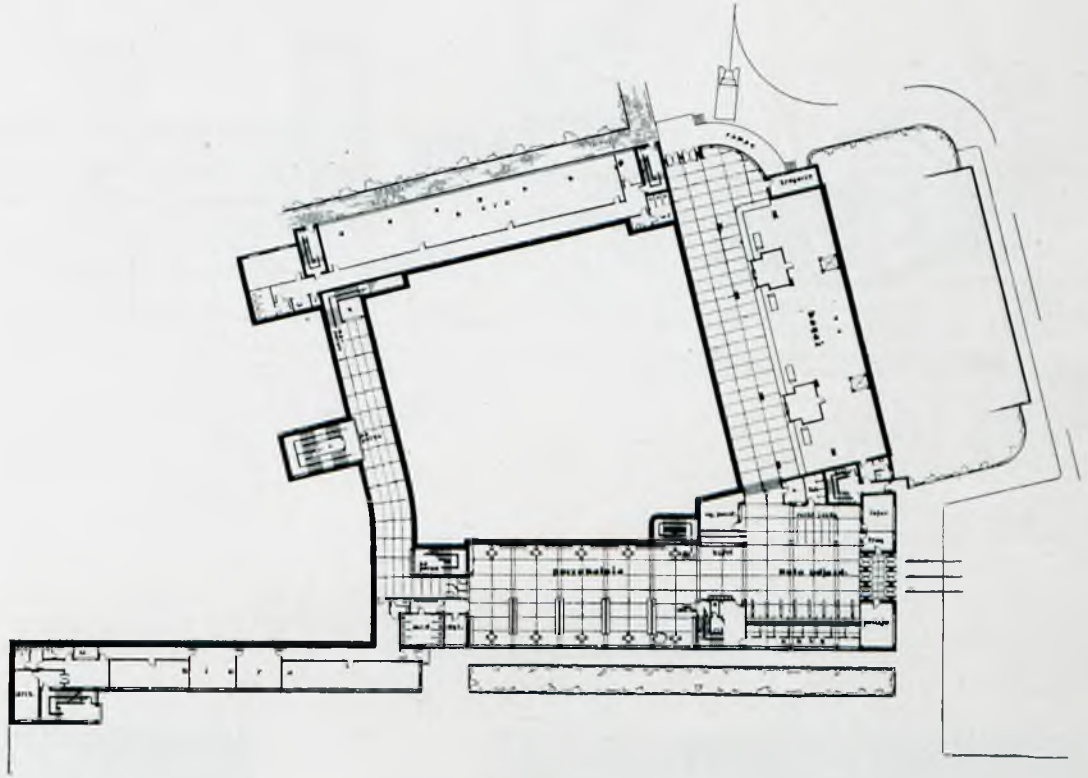
drugi poziom  
second niveau



a k s o n o m e t r j a  
v u e a c s o n o m e t r i q u e

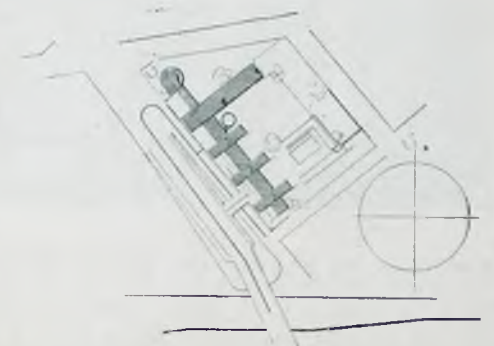


w n e ı r z e - i n t e ı r i e u r

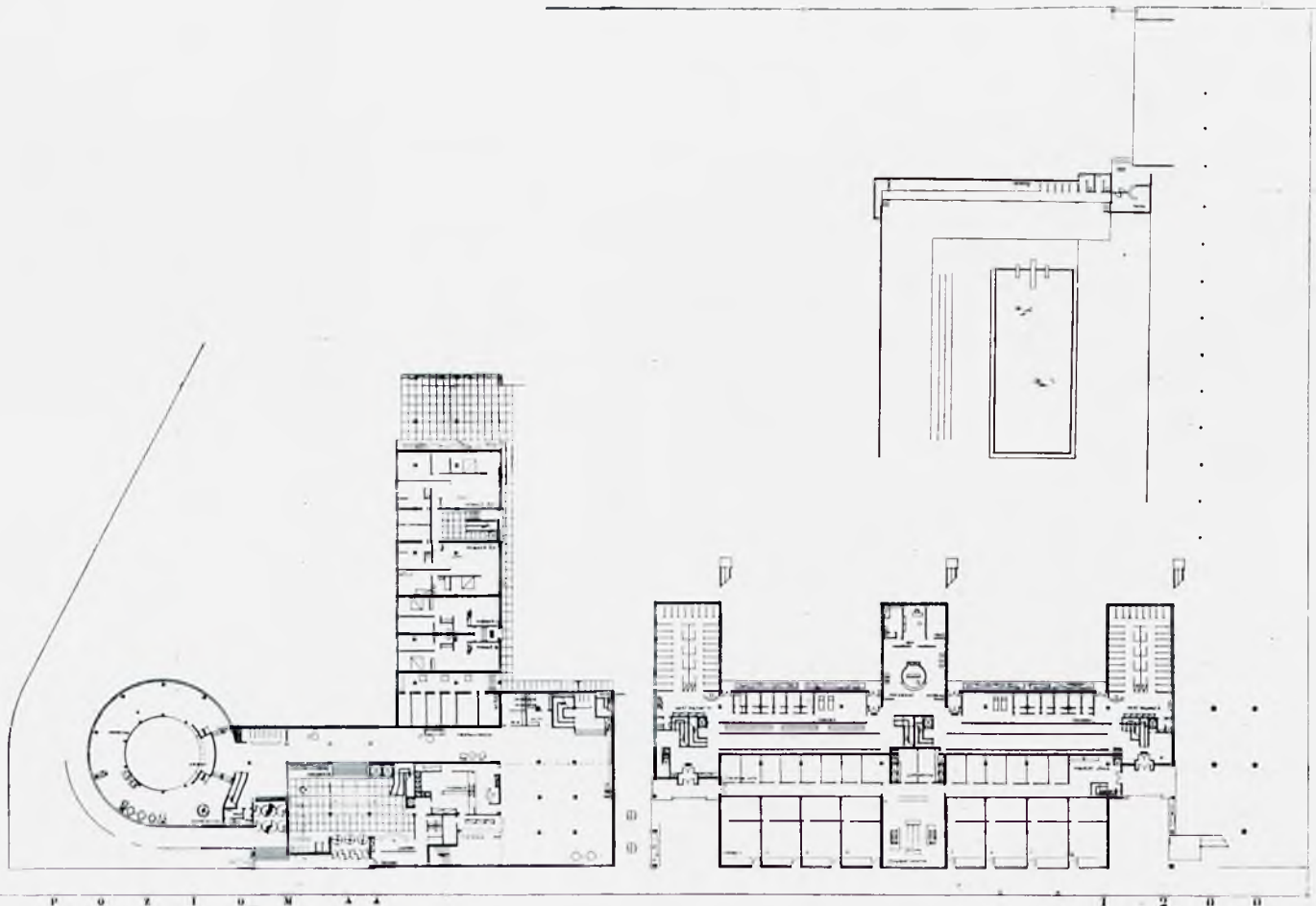


ı r z e c i p o z i o m  
t r o i s i ę m e n i v e a u

**DOM WYPOCZYNKOWY**  
**SANATORIUM**  
**JERZY MOKRZYŃSKI**





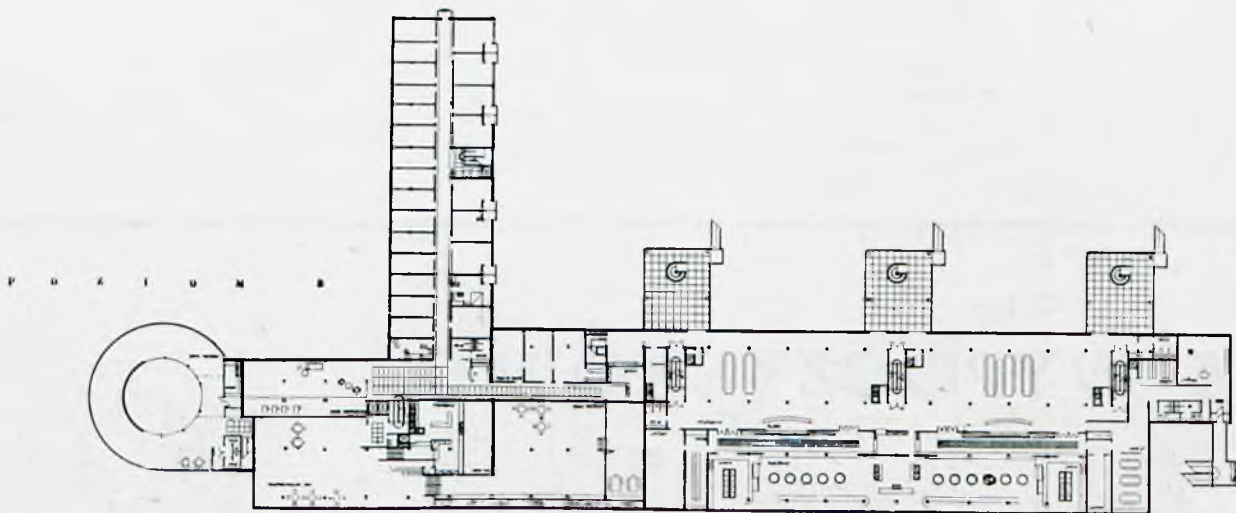


P O Z I O N A A

A 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

p o z i o m A

n i v e a u A

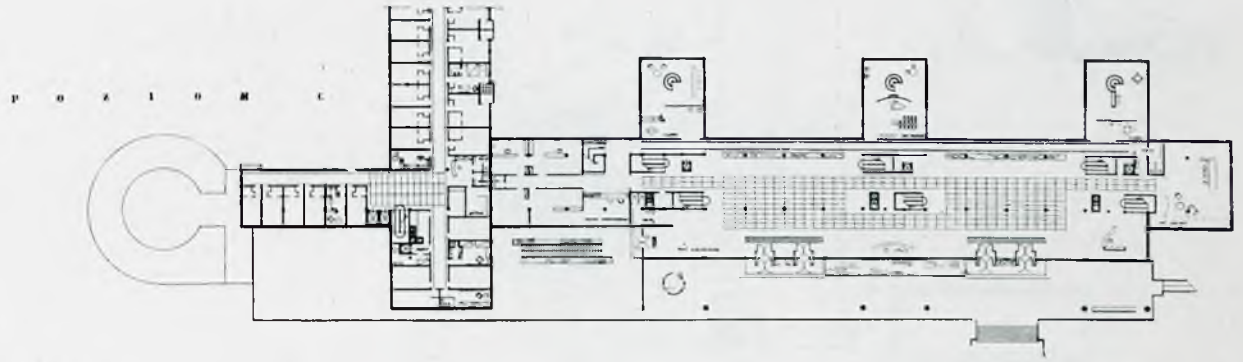


P O Z I O N B

p o z i o m B

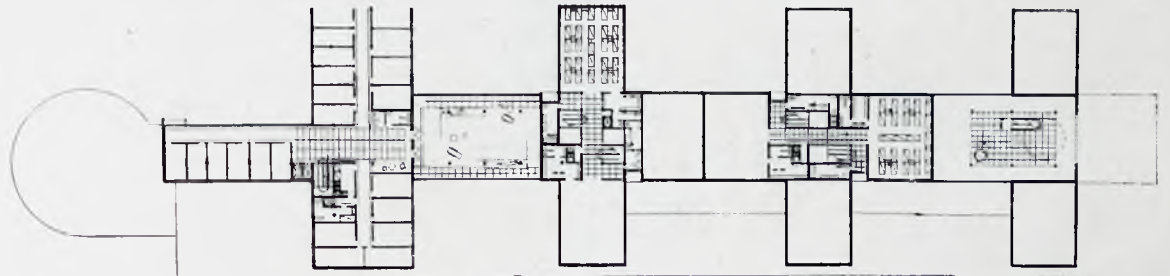
n i v e a u B





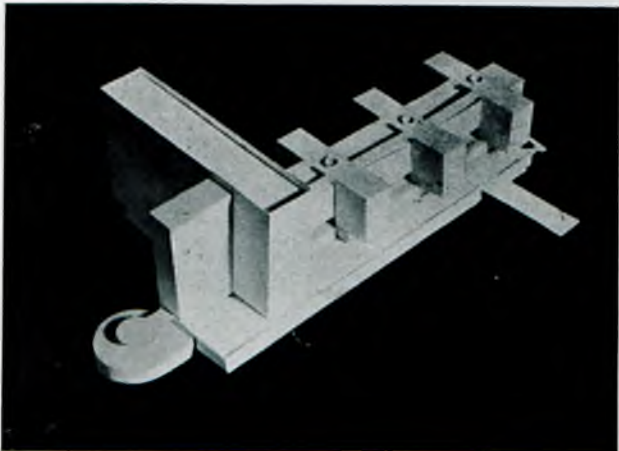
poziom C

niveau C

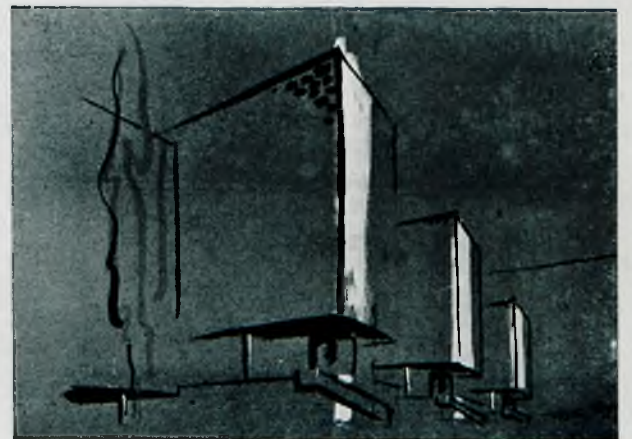


poziom D

niveau D



model

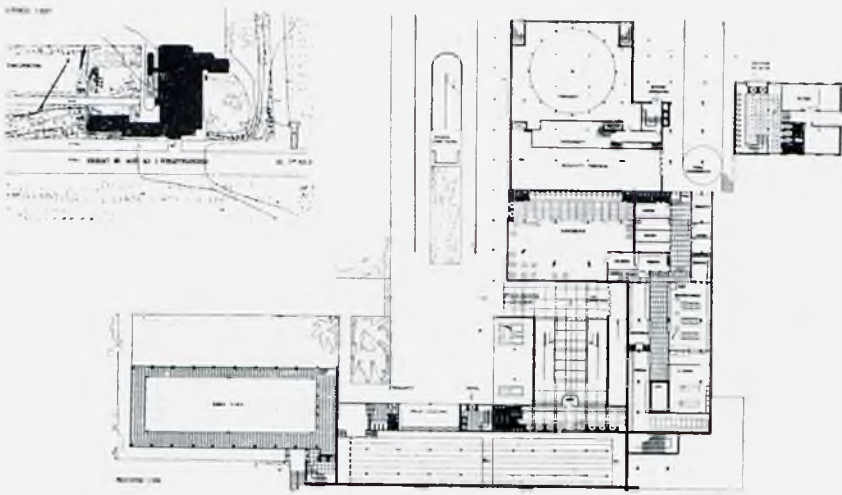


'perspektywa

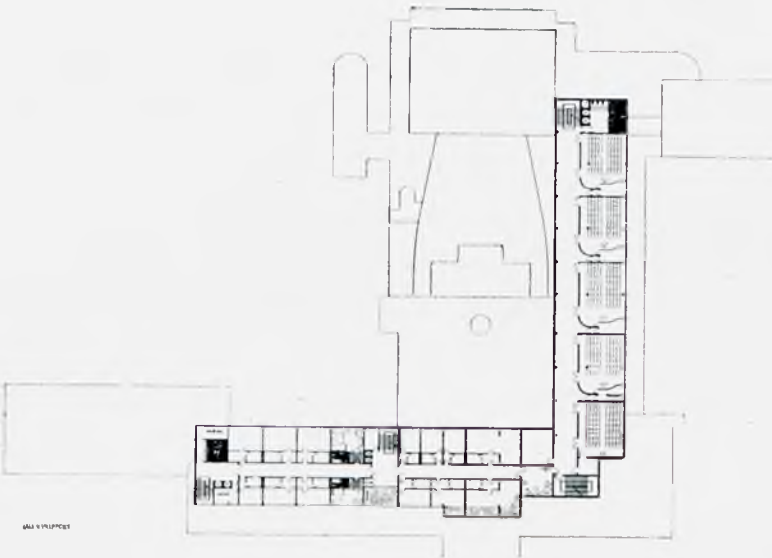
perspective

maquette

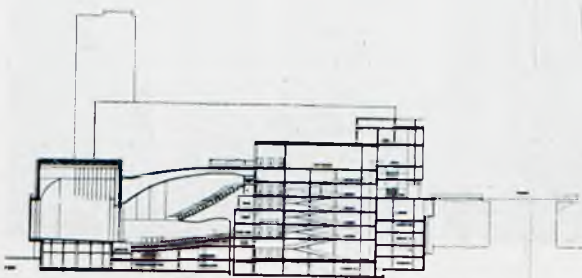
# DOM LUDOWY MAISON DU PEUPLE WOJCIECH ONITZCH



plan przyziemia  
plan du rez de chaussée

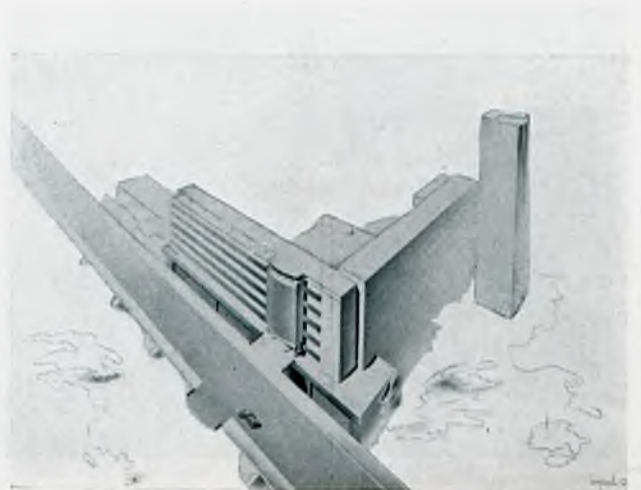


sale wykładowe  
sales de conférences



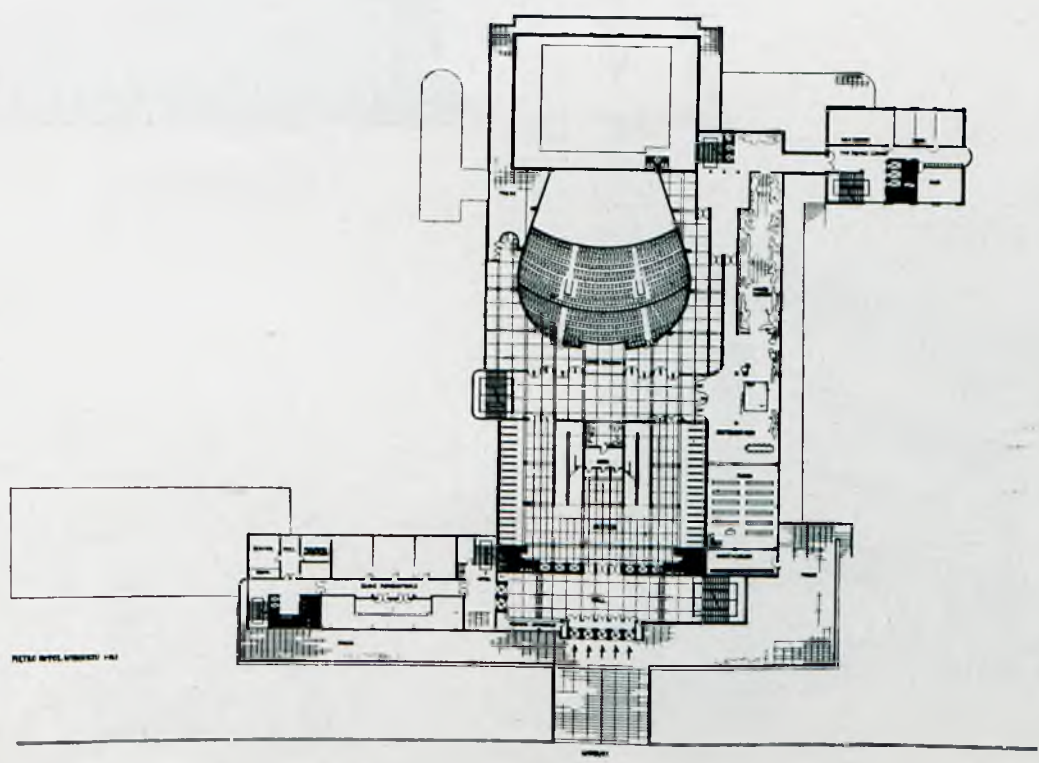
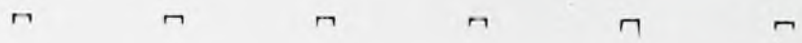
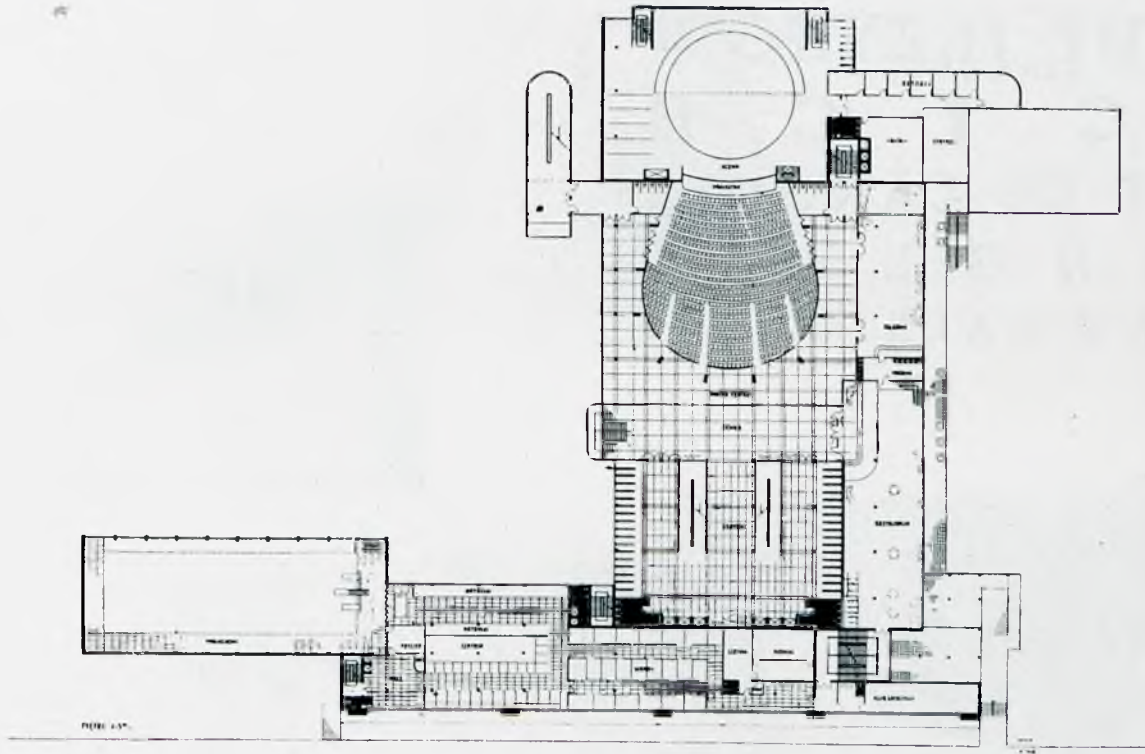
przekrój

coupe





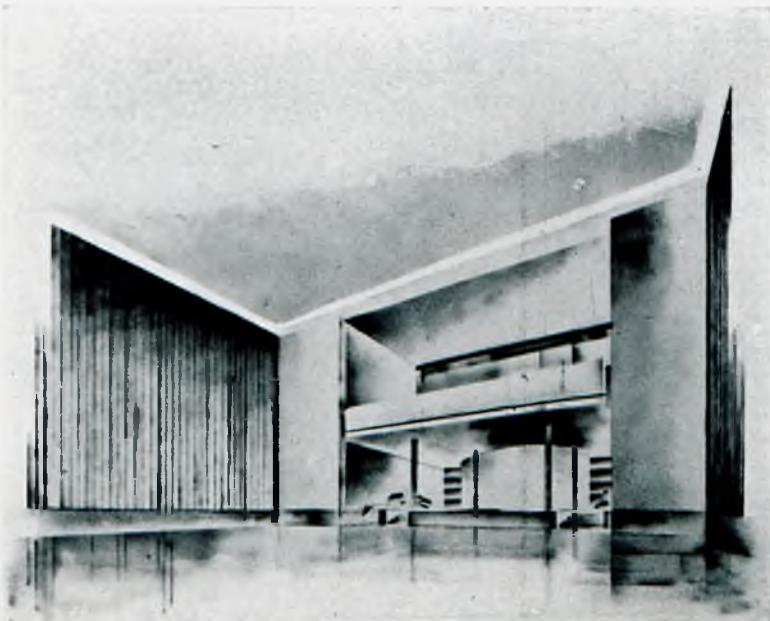
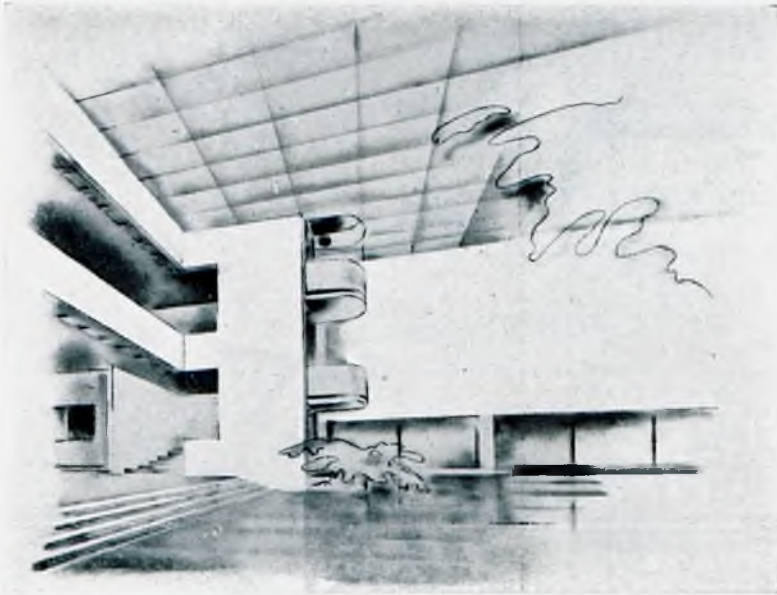
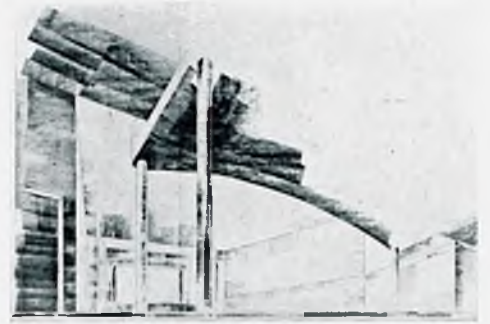
p i e t r o  
è t a g e



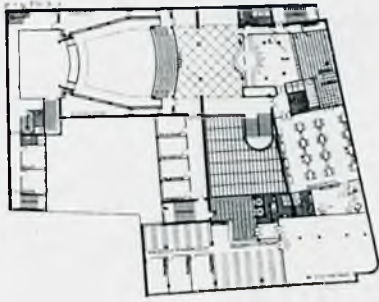
p i e t r o  
è t a g e



INSTYTUT JĘZYKÓW  
O B C Y C H  
INSTITUT DE LANGUES  
É T R A N G È R E S  
STANISŁAW GAŁĘZOWSKI



p e r s p e k t y w y  
p e r s p e c t i v e s



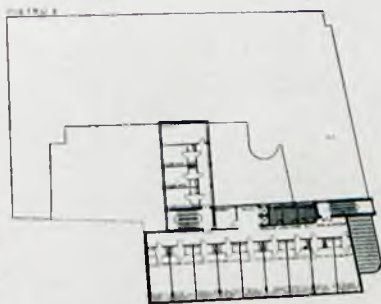
p a r t e r - I p i e t r o  
r e z d e c h a u s s e e - I ë t a g e



II, III



IV, V, VI



VII, VIII

p l a n y  
p l a n s





**P R O J E K T Y  
D Y P L O M O W E**

W Y K O N A N E P O D K I E R U N K I E M  
P R O F. R U D O L F A Ś W I E R C Z Y Ń S K I E G O

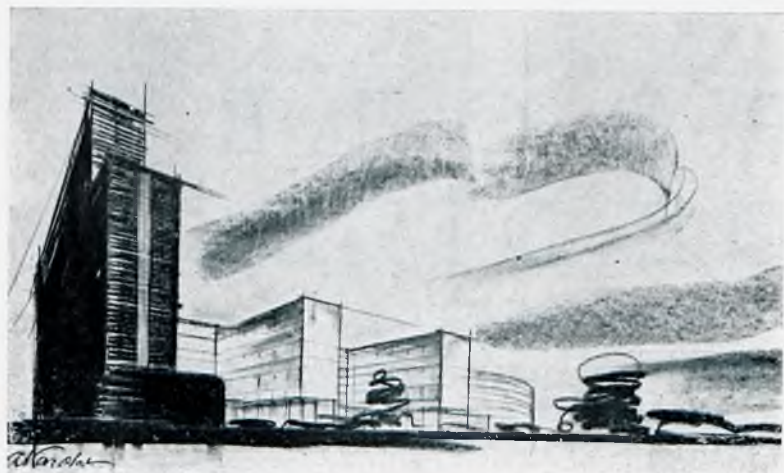
P R O J E T S  
D E D I P L Ô M E

E X É C U T É S S O U S L A D I R E C T I O N  
D U P R O F. R U D O L P H Ś W I E R C Z Y Ń S K I

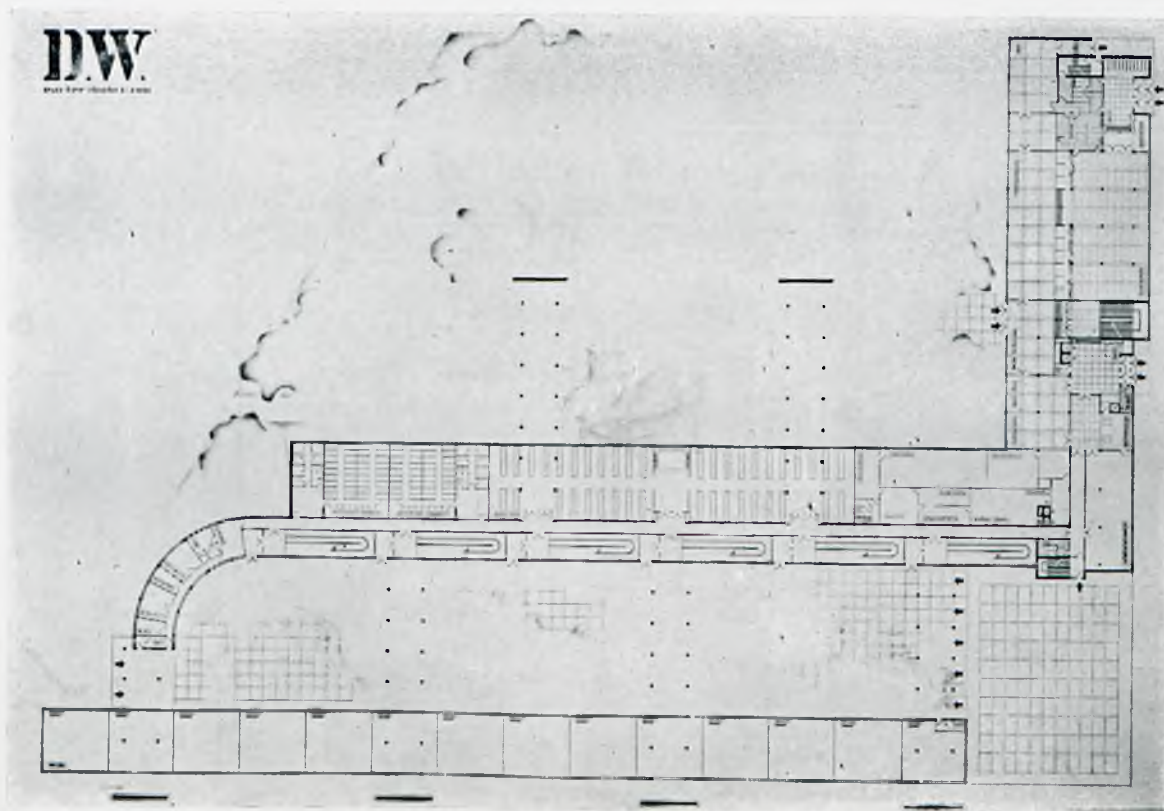
# DOM WYCIECZKOWY

## MAISON POUR TOURISTES

A N T O N I   K A R O L A K



perspektywa - perspective

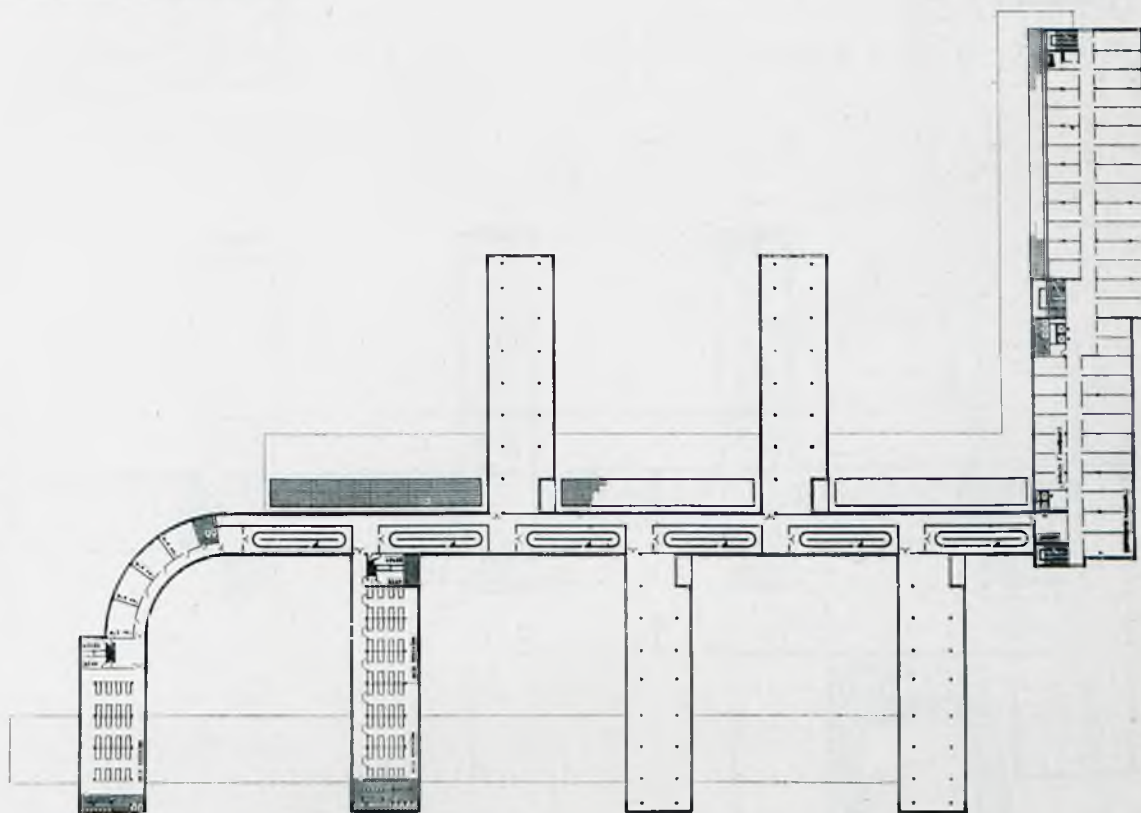


p a r t e r  
rez de chaussée



α k s o n o m e t r j a  
v u e a c s o n o m e t r i q u e

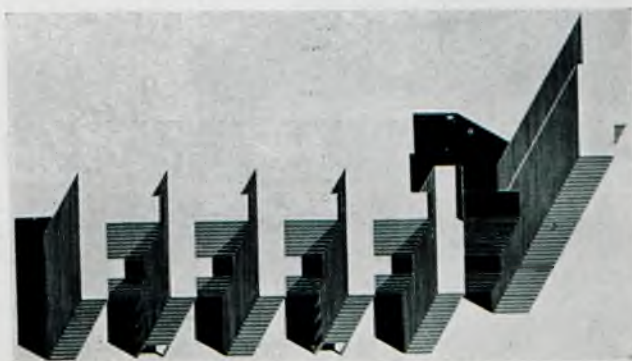
p i ę t r o  
é t a g e



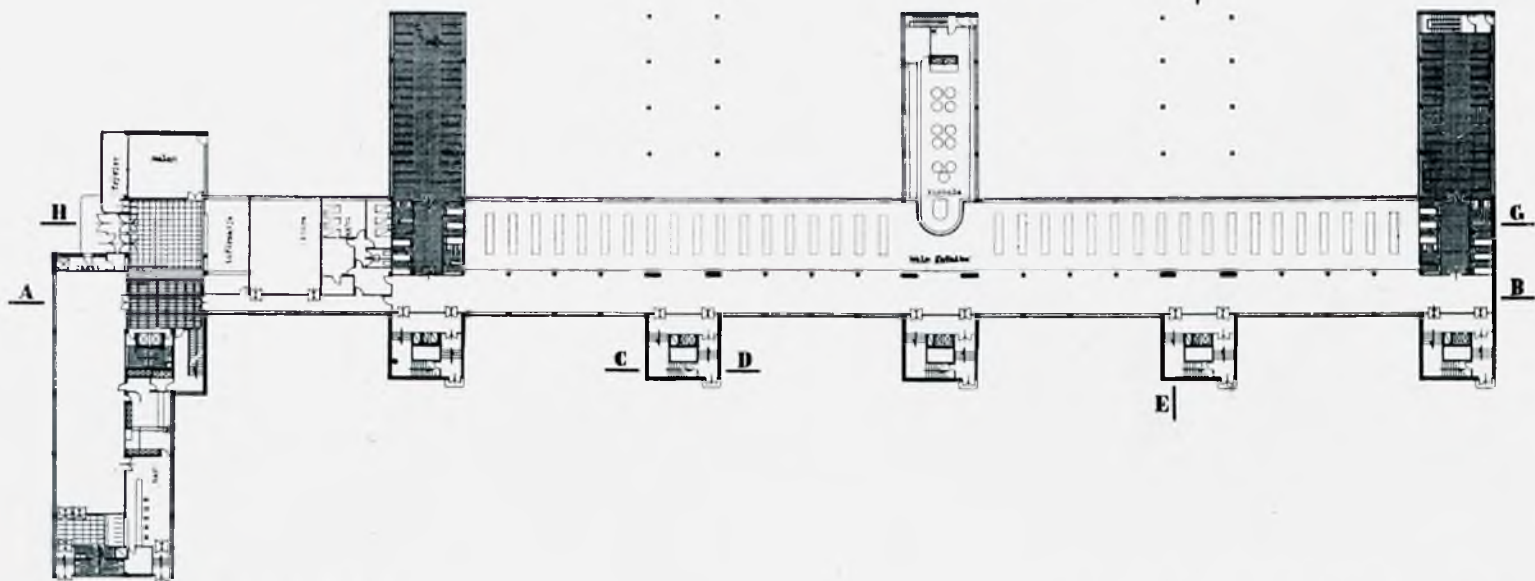
# DOM WYPOCZYNKOWY

S A N A T O R I U M

K A Z I M I E R Z K U T Z N E R

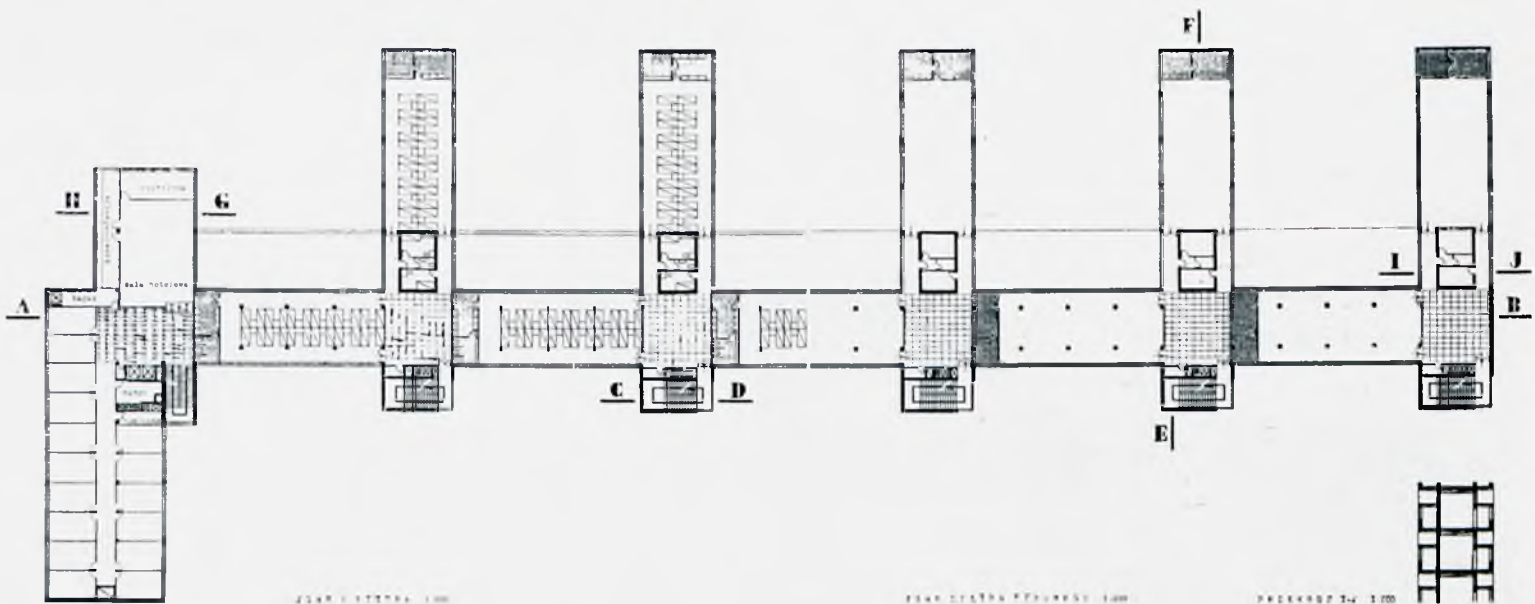






plan parteru

plan du rez de chaussée



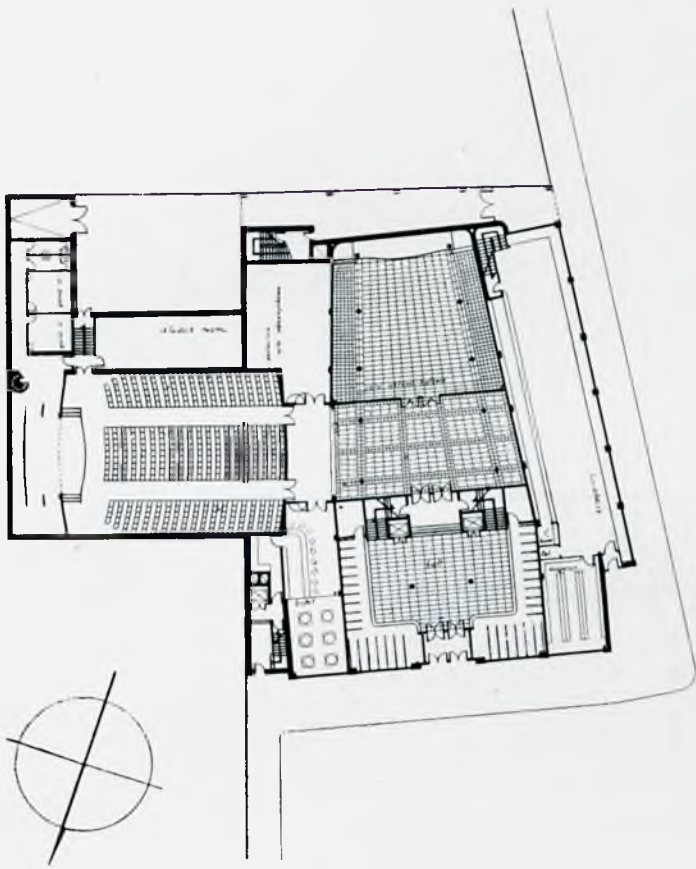
plan piętra typowego

plan d'un étage type

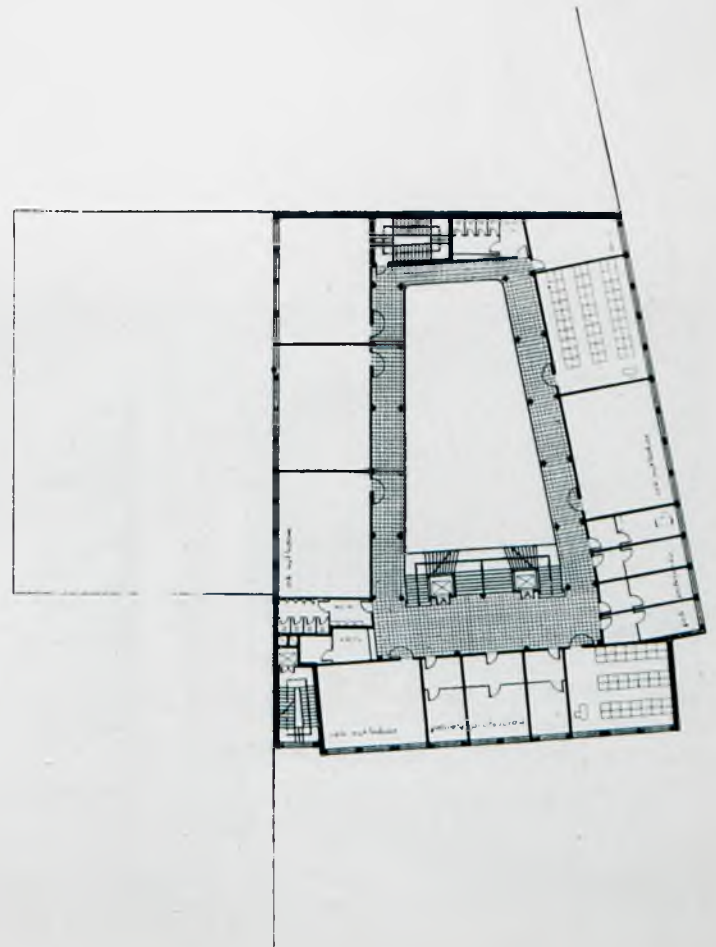
**INSTYTUT JĘZYKÓW OBCYCH**  
 INSTITUT DE LANGUES ETRANGÈRES  
 Z A S Ł A W M A L I C K I



p l a n p a r t i e r u  
p l a n d u r e z d e c h a u s s é e



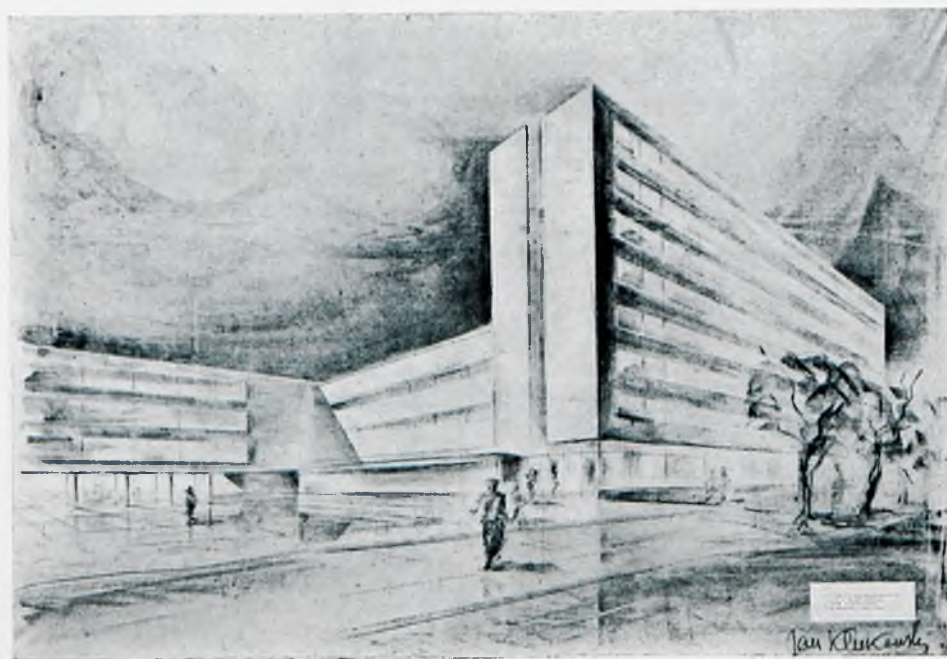
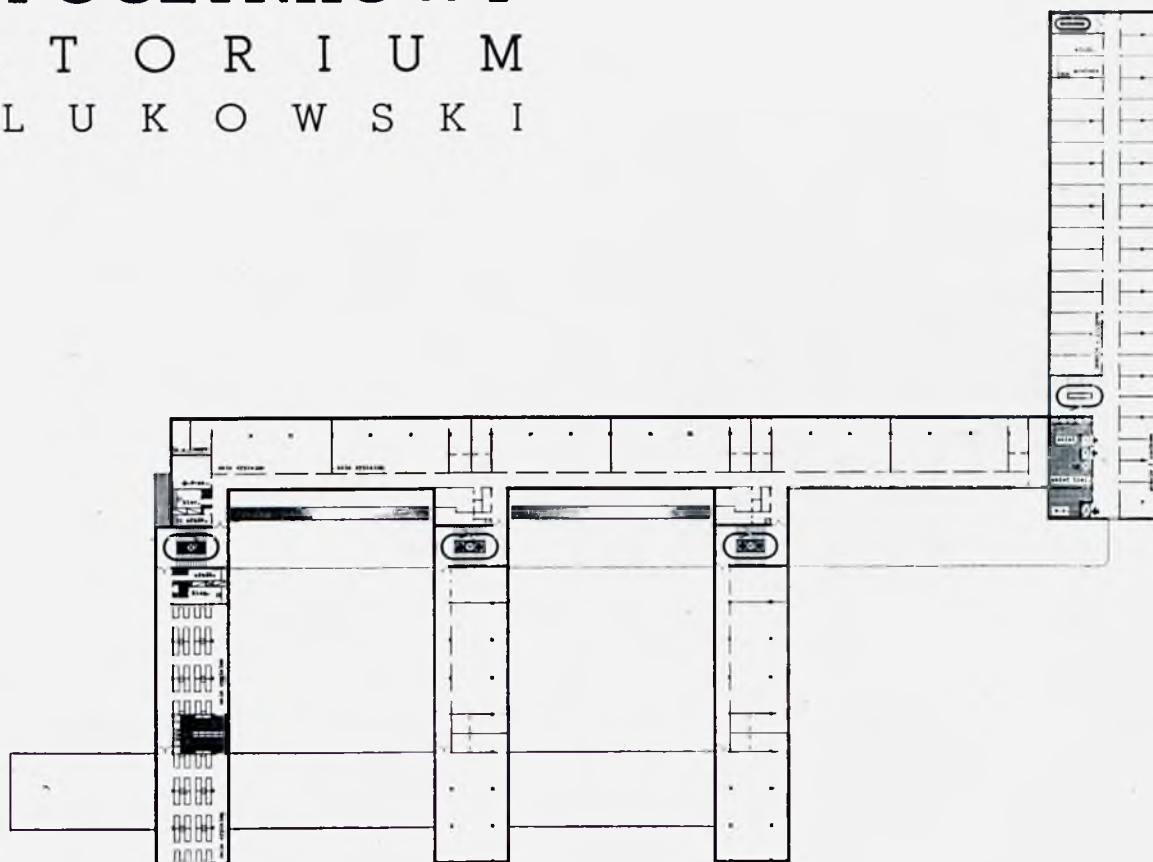
p l a n p i e r w s z e g o i d r u g i e g o p i ę t r a



p l a n d u p r e m i e r e t d u s e c o n d é t a g e

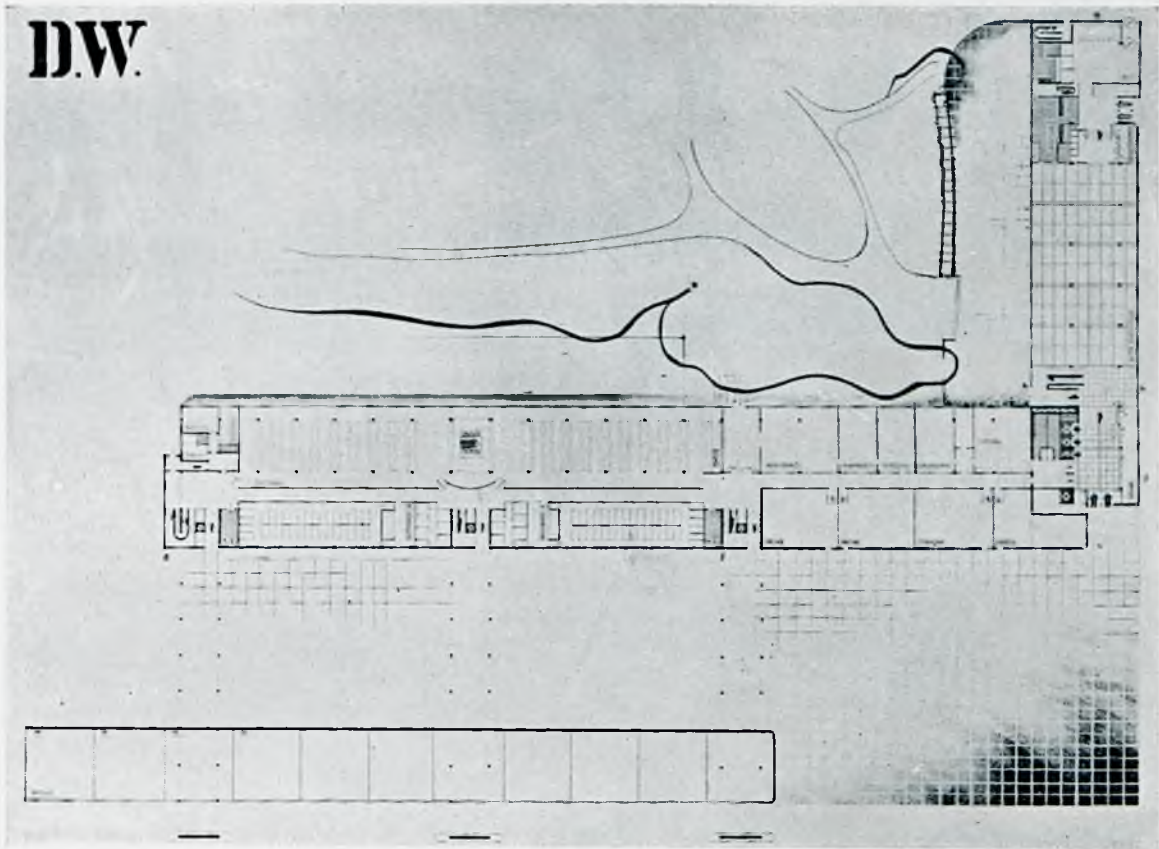
# DOM WYPOCZYNKOWY S A N A T O R I U M J A N K L U K O W S K I

piętro-étage



perspektywa  
perspective





plan parteru

plan du rez de chaussée



**P R O J E K T Y  
D Y P L O M O W E**

W Y K O N A N E P O D K I E R U N K I E M  
P R O F. T A D E U S Z A T O Ł W I Ń S K I E G O

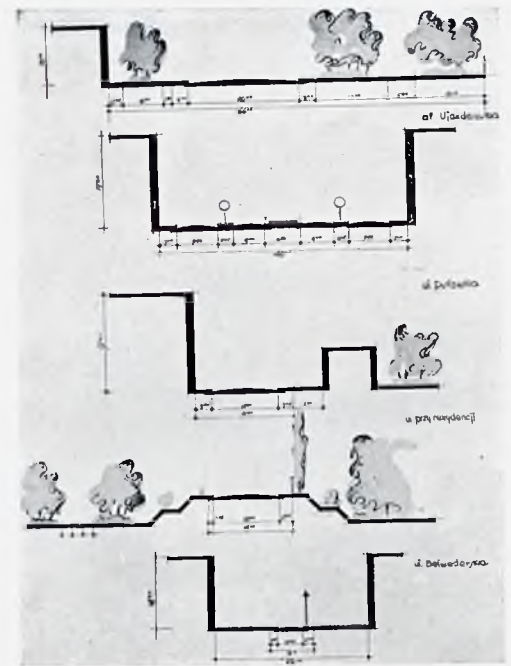
**P R O J E T S  
D E D I P L Ô M E**

E X É C U T É S S O U S L A D I R E C T I O N  
D U P R O F. T A D É E T O Ł W I Ń S K I

**U R B A N I S T Y K A**  
E T A B L I S S E M E N T D E S V I L L E S

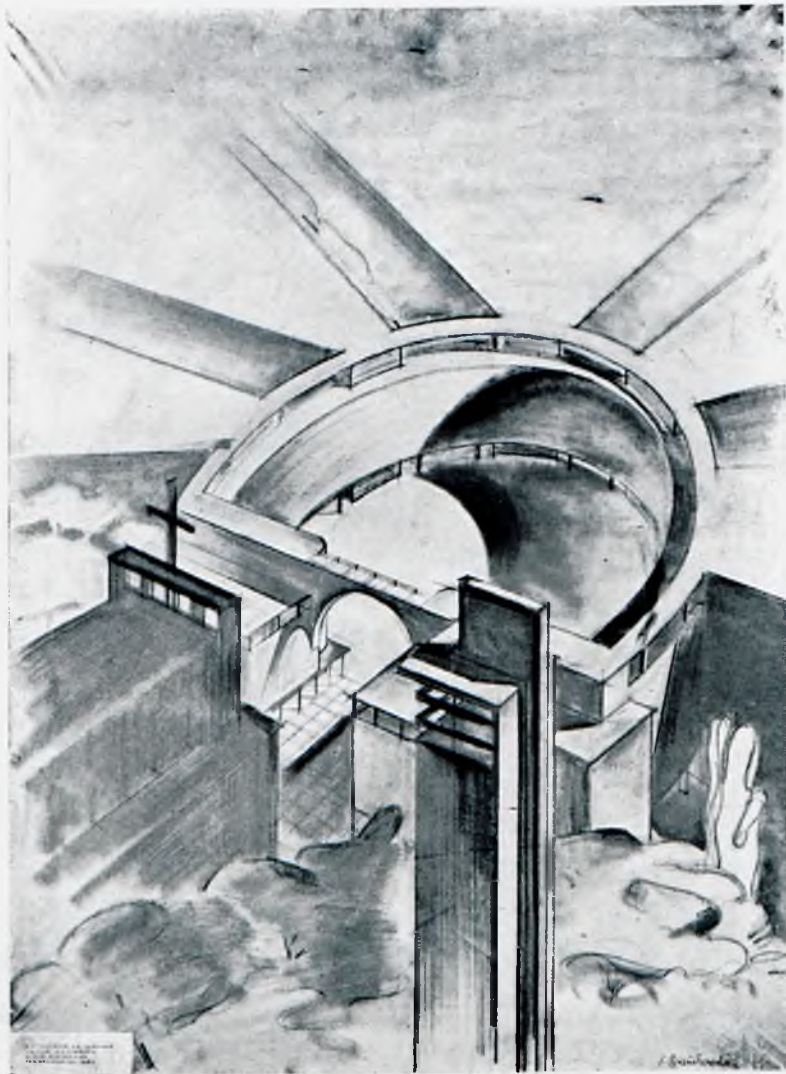


REGULACJA  
POŁUDNIOWEJ CZĘŚCI WARSZAWY  
RÉGULARISATION  
DU QUARTIER SUD DE VARSOVIE  
S T. M A N I K O W S K A



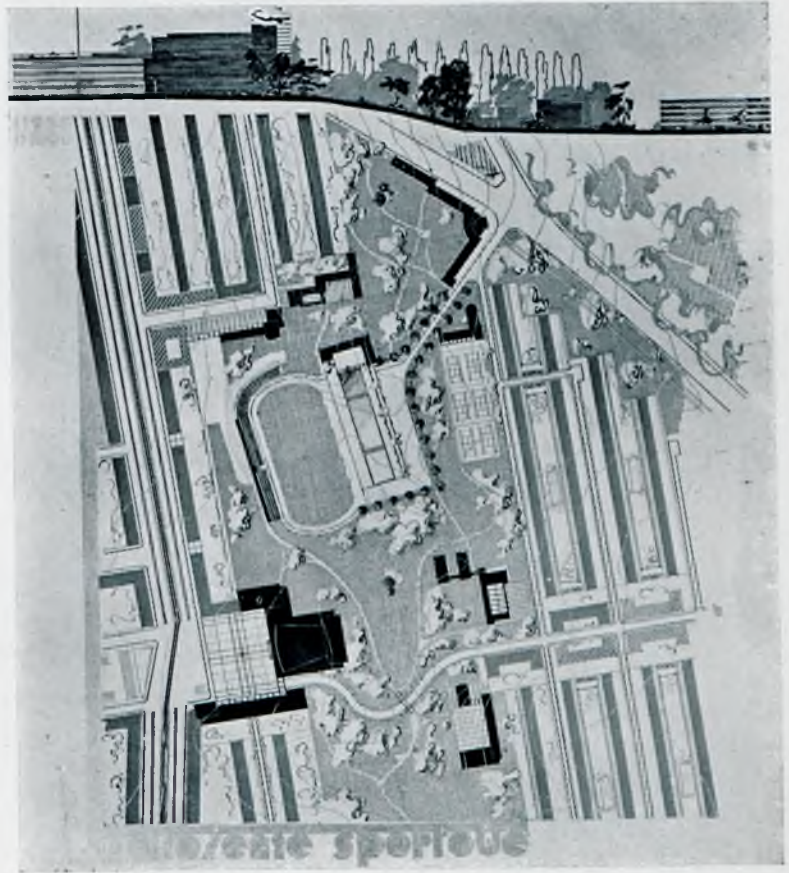
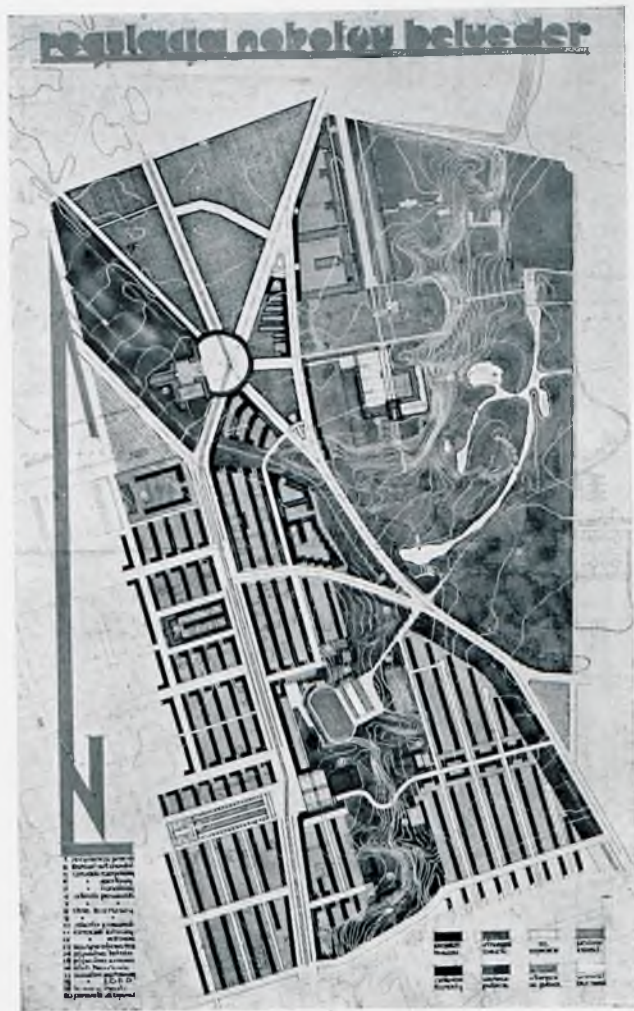
przekroje ulic

coupes de voies



perspektywa

perspective



plany

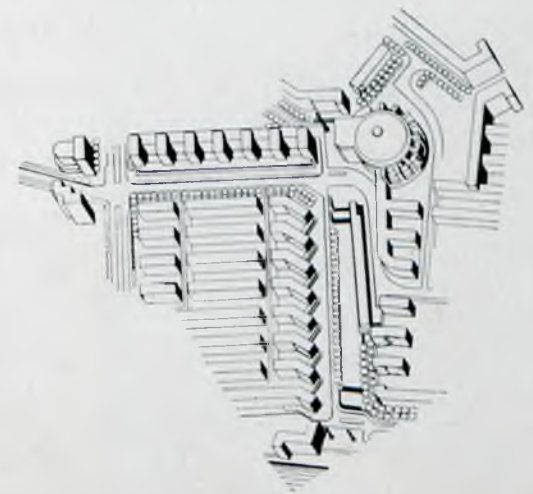
plans

# P O Z N A Ń

ZABUDOWA WSCHODNIEJ CZĘŚCI

ÉTABLISSEMENT DU QUARTIER ORIENTAL

JERZY WOYZBUN



aksonometrija

vue acsonometrique





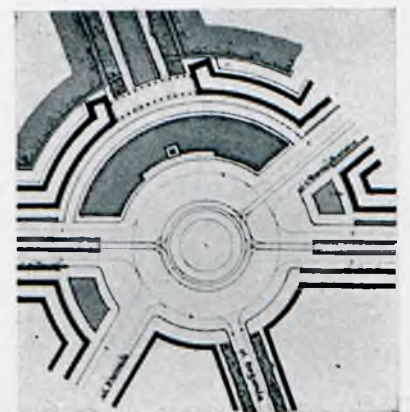
# P O Z N A Ń

p l a n z a b u d o w y  
p l a n d e l' e x t e n t i o n

## R E G U L A C J A

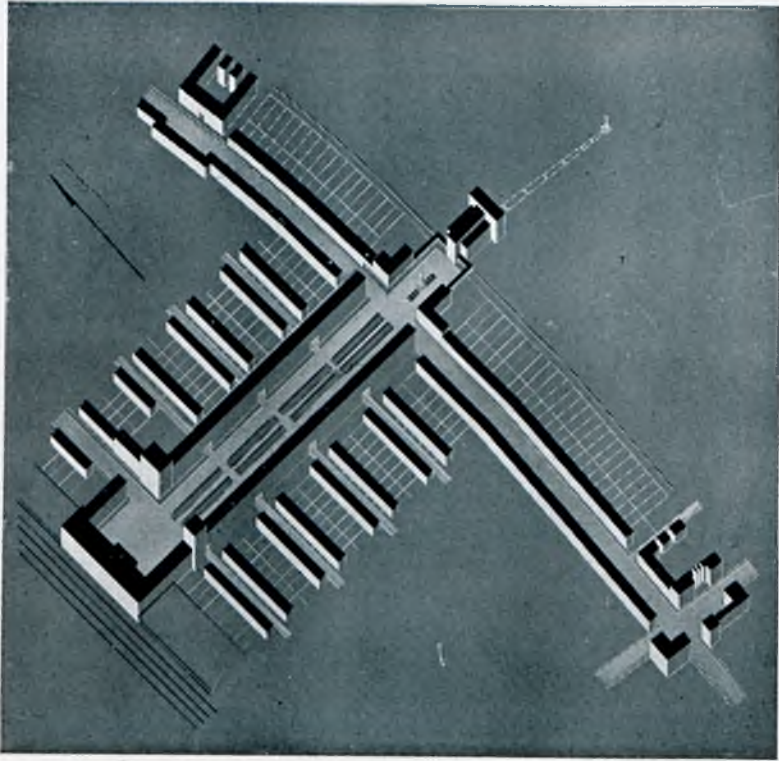
P O Ł U D N . C Z Ę Ś C I W A R S Z A W Y  
R É G U L A R I S A T I O N  
D U Q U A R T I E R S U D D E V A R S O V I E  
A N T O N I N I E W C Z A S I Ń S K I

r e g u l a c j a p l a c u u n j i l u b e l s k i e j  
r e g u l a t i o n d' u n e p l a c e

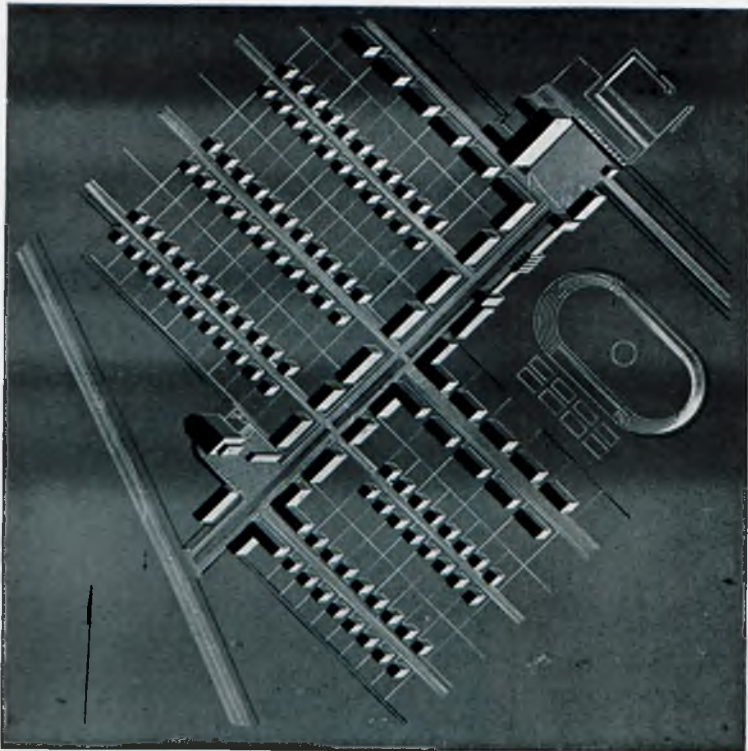








centrum miasta  
centre de la ville



centrum sportowe  
centre sportif



# ZWIĄZEK SŁUCHACZÓW ARCHITEKTURY

P O L E C A:

ARCHITEKTÓW  
KREŚLARZY  
GRAFIKÓW

BUDOWY • PRZERÓBKI  
REKONSTRUKCJE  
P R O J E K T Y  
SKLEPÓW I WYSTAW  
W N Ę T R Z A  
PLAKATY • ULOTKI  
R E K L A M Y

WARSZAWA, KOSZYKOWA 55, TELEFON 877-68







KOMISJA WYDAWNICZA  
ZWIĄZKU SŁUCHACZÓW  
ARCHITEKTURY PRZYJMUJE  
ZAMÓWIENIA WSZELKICH  
DRUKÓW NA POWIELACZU  
ROTACYJNYM. ZAMÓWIENIA:  
KOSZYKOWA 55, TEL. 8.77-68

C Z Ę Ś Ć I

W S T Ę P

PRACE DYPLOMOWE

W Y K O N A N E

POD KIERUNKIEM

P R O F E S O R Ó W:

A. SZYSZKO-BOHUSZA

A. BOJEMSKIEGO

C. PRZYBYLSKIEGO

R. ŚWIERCZYŃSKIEGO

T. TOŁWIŃSKIEGO



# CZEŚĆ II



# W NĘTRZA

I N T E R I E U R S



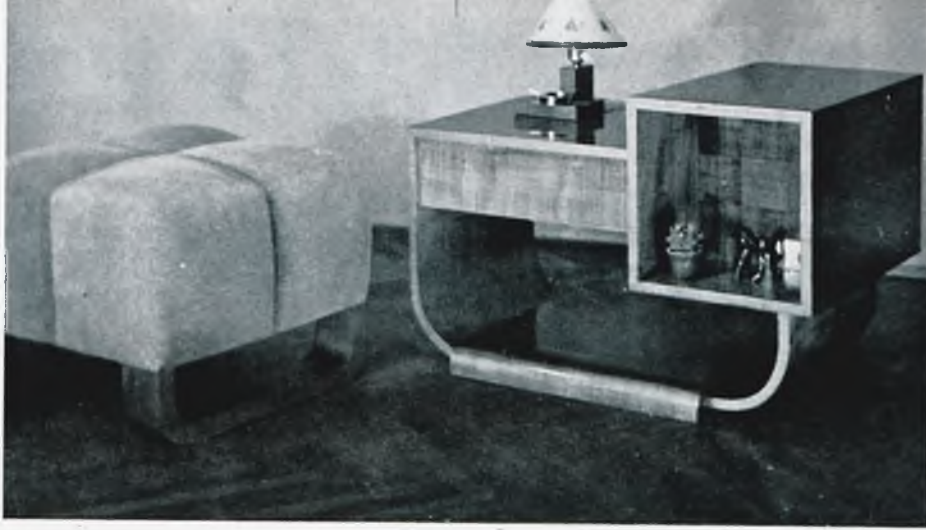
biurko-bureau

bibljoteka  
bibliothèque



ZBIGNIEW CZECH





stolik i puf

table et pouf

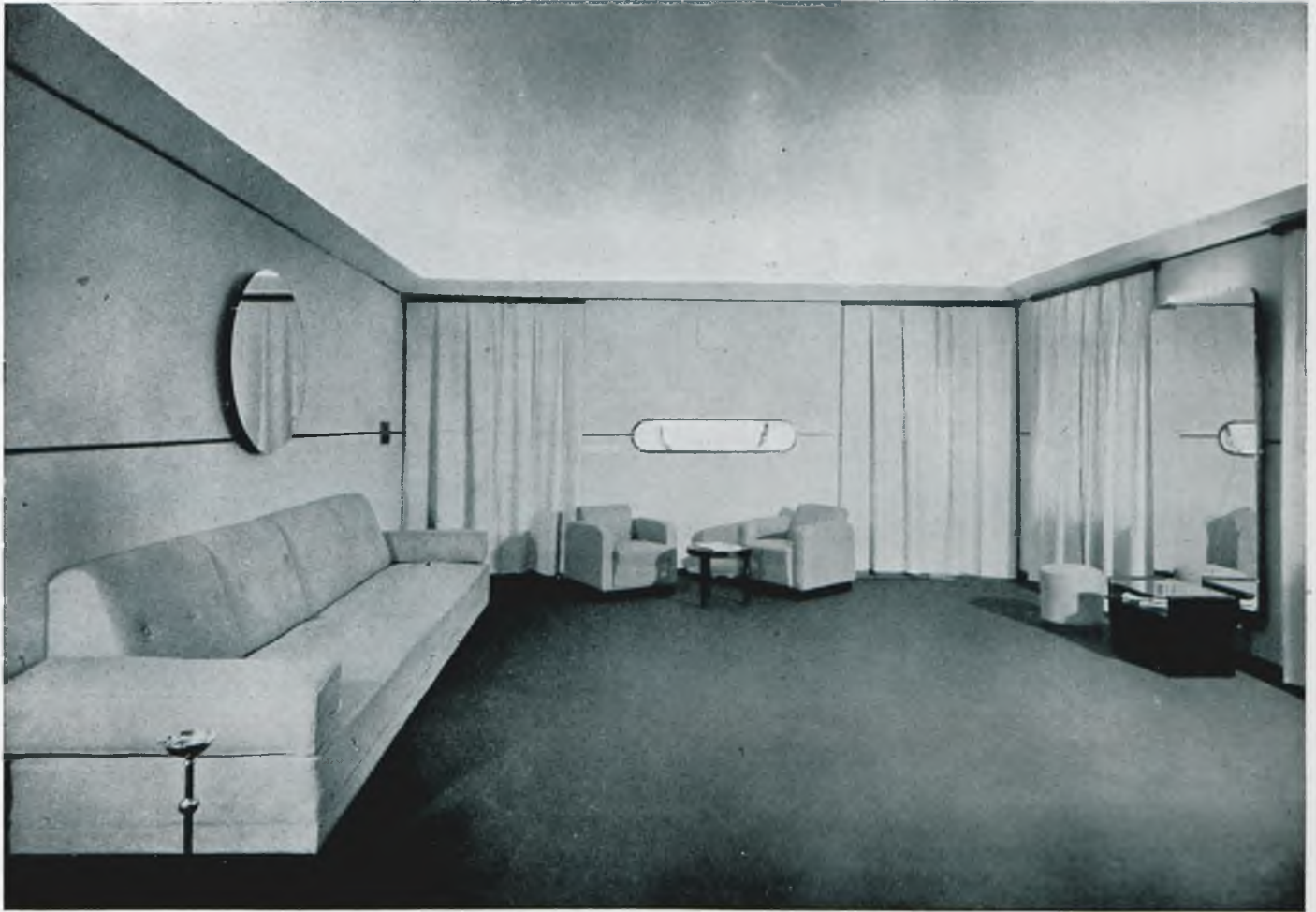


fotel i stolik

foteuil et table



ZBIGNIEW CZECH



salon mód

salon de modes



P. M. LUBIŃSKI

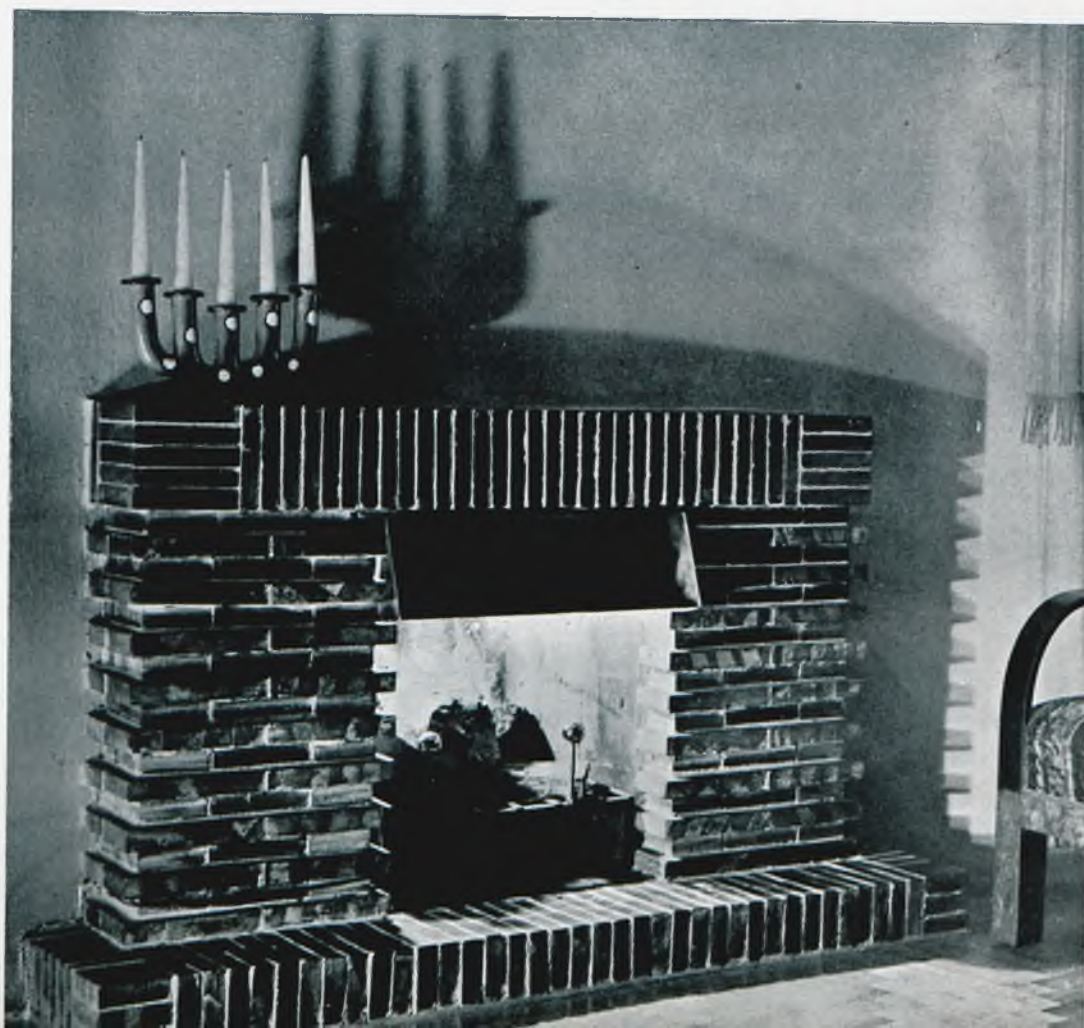
krzesło - chaise





kominek - cheminée

gabinet - cabinet



P. M. LUBIŃSKI





gabinet - cabinet

bibljoteka - bibliothèque







b i u r k o  
b u r e a u



J A N P O L I Ń S K I



fotel wypoczynkowy  
foteuil de repos

krzesło do pracy - chaise



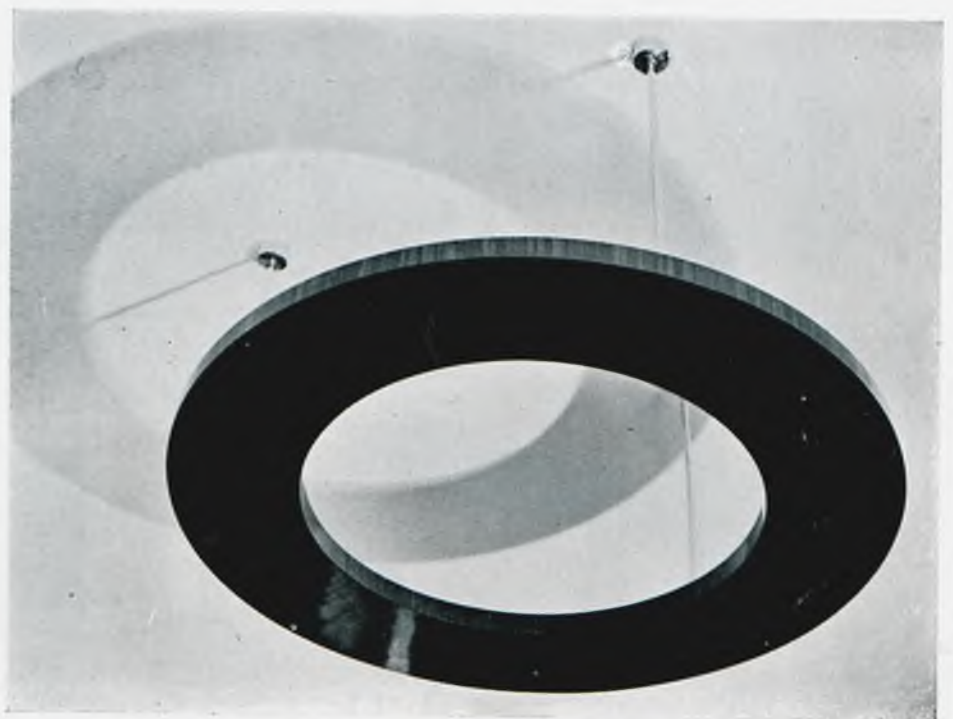
J A N P O L I Ń S K I



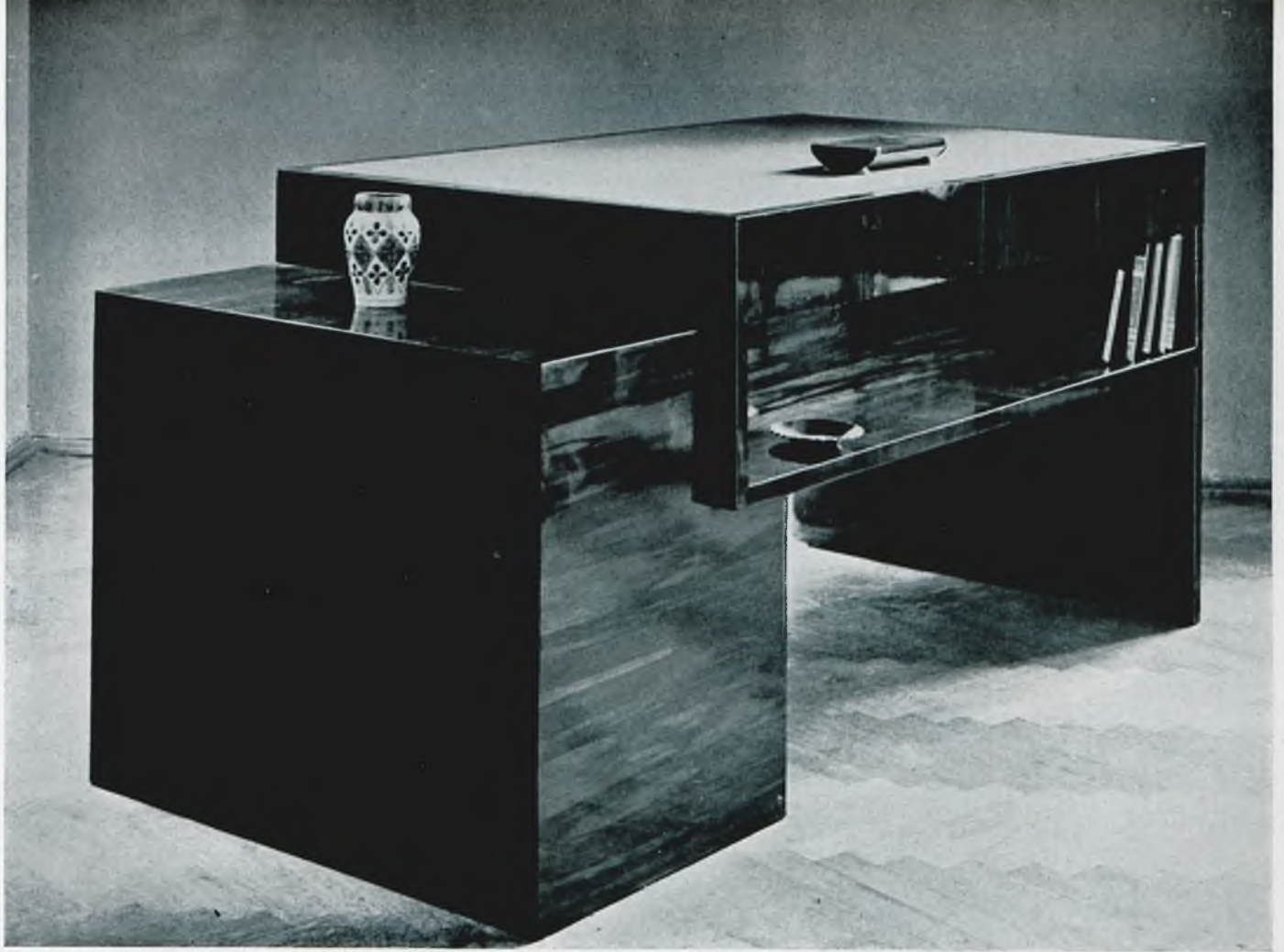


tapczan - biblijoteka  
canapé - bibliothèque

l a m p a  
l a m p e



JAN POLIŃSKI



b i u r k o

b u r e a u



J A N P O L I Ń S K I





f o t e l  
J A N P O L I Ń S K I  
f o t e u i l



tapczan - biblioteka  
Z B I G N I E W C Z E C H  
canapé - bibliothèque





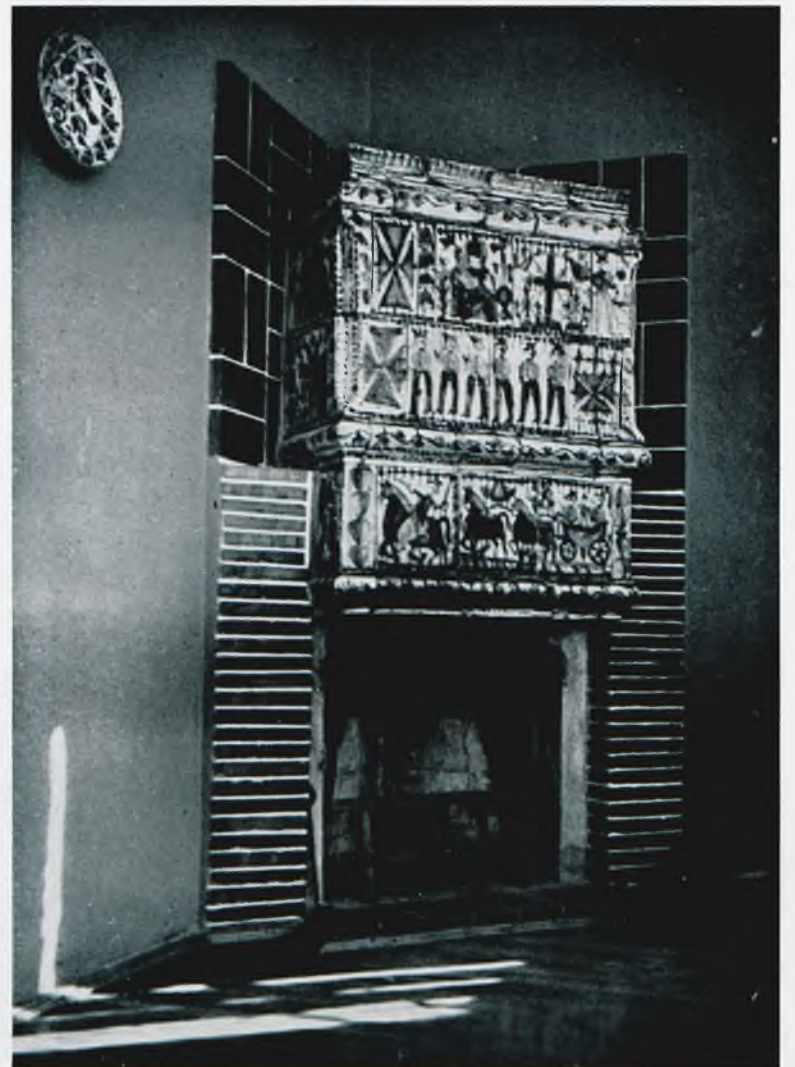
s e k r e t a r z y k  
P. M. L U B I Ń S K I  
s e c r e t a i r e

r u c h o m y s t o l i k  
S T A N I S Ł A W J A N K O W S K I  
t a b l e r o u l a n t e





k r z e s i a  
STANISŁAW JANKOWSKI  
c h a i s e s



k o m i n e k - c h e m i n e e  
STANISŁAW JANKOWSKI  
s t a r e k a f l e h u c u l s k i e





T A D E U S Z   Z A G R O D Z K I



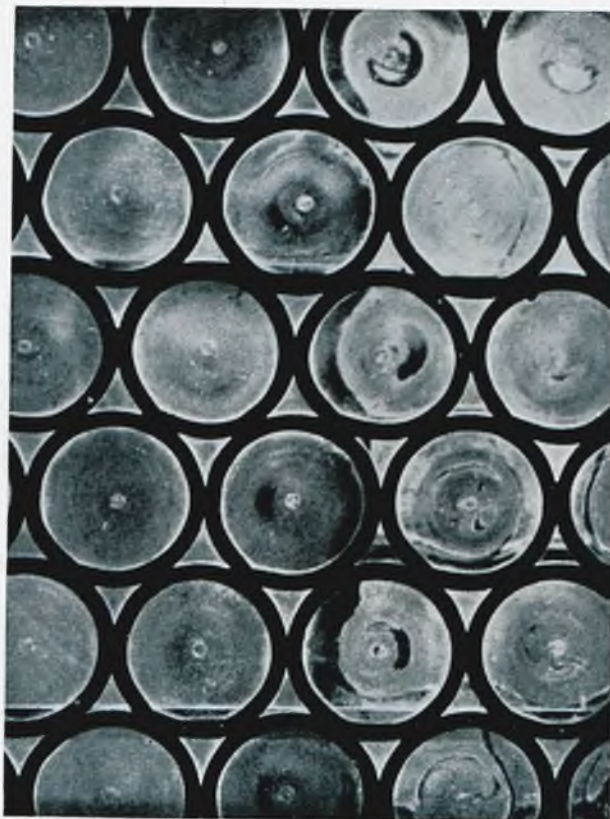
**FOTOGRAFJA**  
P H O T O G R A P H I E

K. K U L I S Z  
J. D U K A C Z E W S K I





T A D E U S Z   Z A G R O D Z K I



M . N O W I C K I   S . S A N D E C K A

M . N O W I C K I   S . S A N D E C K A



W O J C I E C H   H O F F M A N N







T A D E U S Z   Z A G R O D Z K I



W O J C I E C H   H O F F M A N N



M A R J A N   S U L I K O W S K I



J A N   P O L I Ń S K I



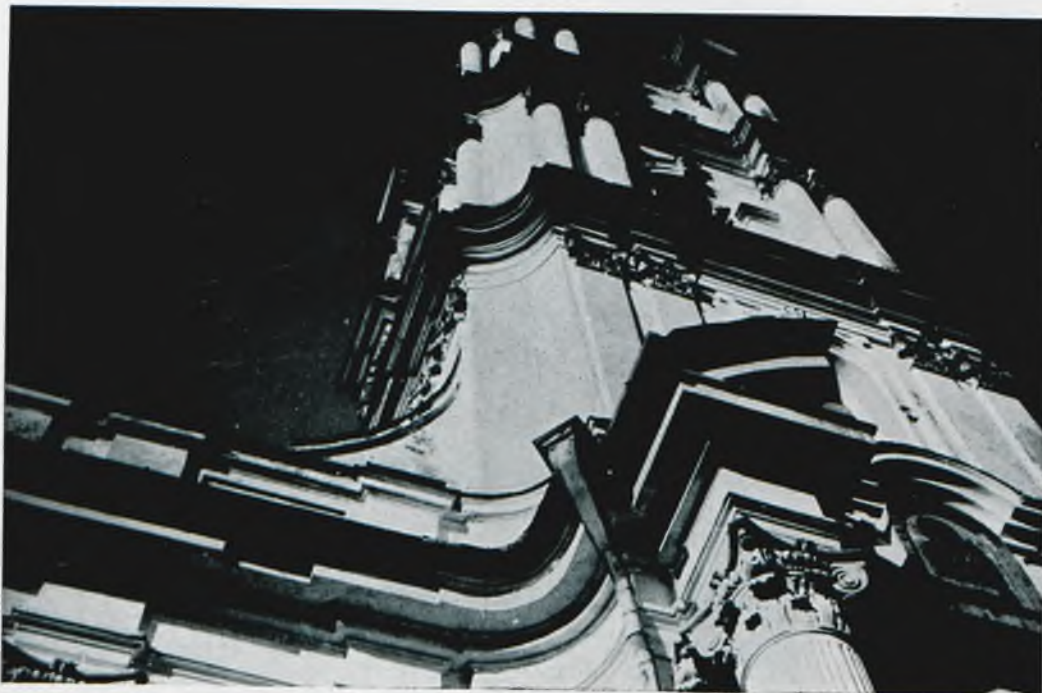


JERZY BRZEZIŃSKI



ANDRZEJ DOMAŃSKI

TADEUSZ ZAGRODZKI







H E N R Y K A P R A U S S



T A D E U S Z Z A G R O D Z K I

H E N R Y K A P R A U S S







J E R Z Y B R Z E Z I Ń S K I



A N D R Z E J  
R O S Z K O W S K I



A N D R Z E J  
R O S Z K O W S K I



# FOTOMONTAŻ

PHOTO-MONTAGE

WŁODZIMIERZ ŁUKASIK



JAN POLIŃSKI





MARJAN MIKOŠ

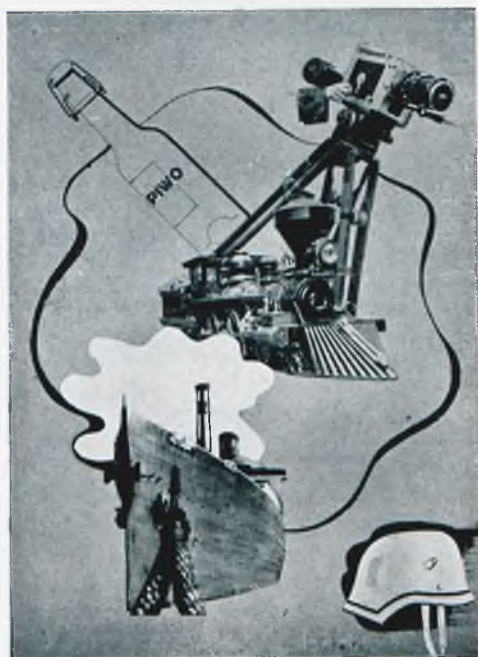


WŁODZIMIERZ ŁUKASIK



JAN POLIŃSKI

JACEK KOPCZYŃSKI  
JAN POLIŃSKI



WŁODZIMIERZ ŁUKASIK

WACŁAW HRYNIEWICZ







M. NOWICKI

S. SANDECKA



J A N  
K N O T H E



EUGENJUSZ  
WIERZBICKI



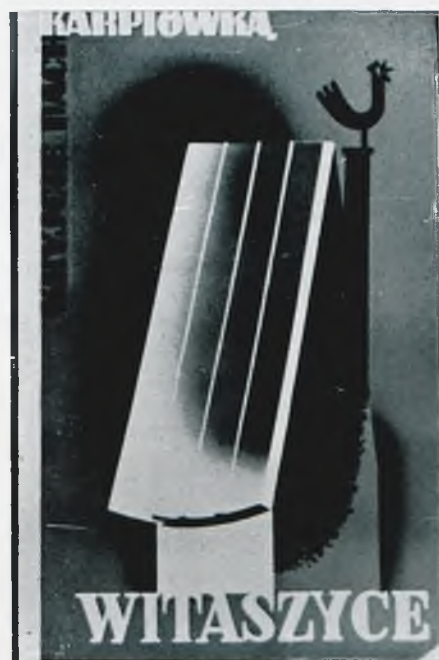
WACŁAW HRYNIEWICZ





J A N K N O T H E

W O J C I E C H J A K I M O W I C Z



T A D E U S Z N I E D B A L S K I



**G R A F I K A**  
G R A P H I Q U E



M. N O W I C K I  
S. S A N D E C K A

WACŁAW HRYNIEWICZ







WACŁAW HRYNIEWICZ



JAN KNOTHE

WACŁAW HRYNIEWICZ



J. HRYNIEWIECKI S. OSIECKI





WYSTAWA 28III-3V-1936



A. B O W B E L S K I  
Z. G O R S K I



JERZY HRYNIEWIECKI



J A N P O L I Ń S K I



W A C Ł A W  
H R Y N I E W I C Z



H. KRUSZEWSKA  
S. BIERNACKI



L. DĄBROWSKI  
M. SZYMANOWSKI



A N D R Z E J  
R O S Z K O W S K I



J A N P O L I Ń S K I





WACŁAW HRYNIEWICZ



J A N K N O T H E

J A N P O L I Ń S K I



J A N P O L I Ń S K I





J A N P O L I Ń S K I



J E R Z Y H R Y N I E W I E C K I



J A N K N O T H E



J. HRYNIEWIECKI  
S. OSIECKI

POLSKIE LINIE LOTNICZE





J E R Z Y  
B R Z E Z I Ń S K I



W Ł O D Z I M I E R Z  
Ł U K A S I K



B O H D A N G A R L I Ń S K I

# RYSUNEK

D E S S I N



EUGENJUSZ WIERZBICKI



JERZY BRZEZIŃSKI



EUGENJUSZ WIERZBICKI





M. NOWICKI S. SANDECKA



STANISŁAW ZAMECZNIK



EUGENJUSZ WIERZBICKI



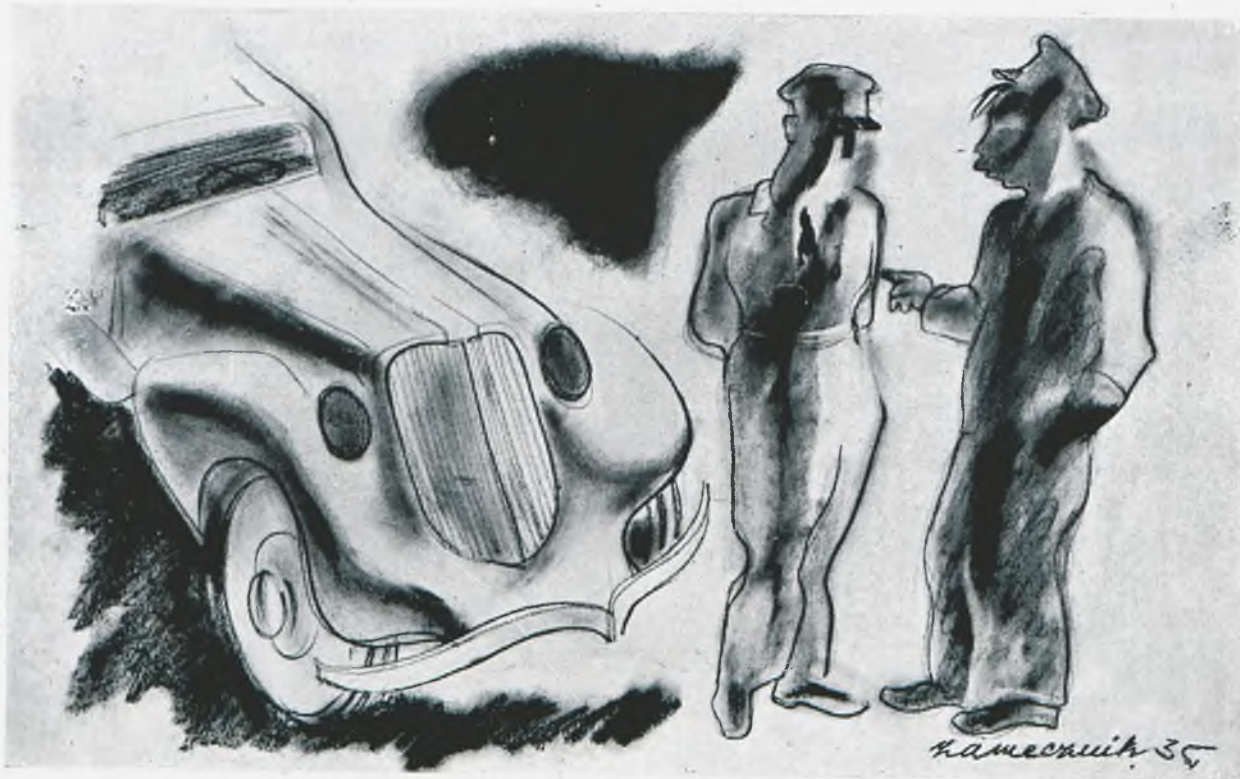
EUGENJUSZ WIERZBICKI





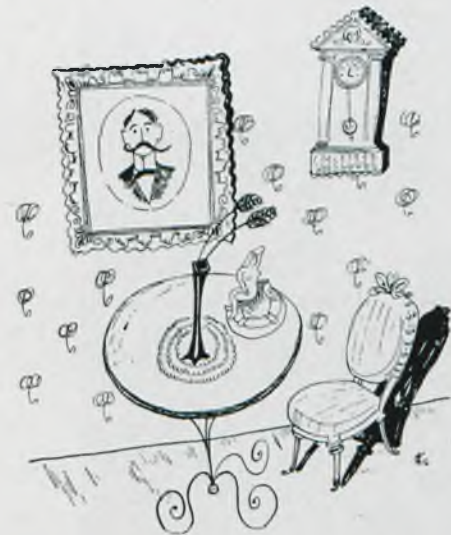


STANISŁAW ZAMECZNIK





EUGENJUSZ WIERZBICKI



EUGENJUSZ WIERZBICKI

STANISŁAW ZAMECZNIK





STANISŁAW ZAMECZNIK

STANISŁAW ZAMECZNIK



WOJCIECH JAKIMOWICZ





STANISŁAW ZAMECZNIK



WOJCIECH JAKIMOWICZ

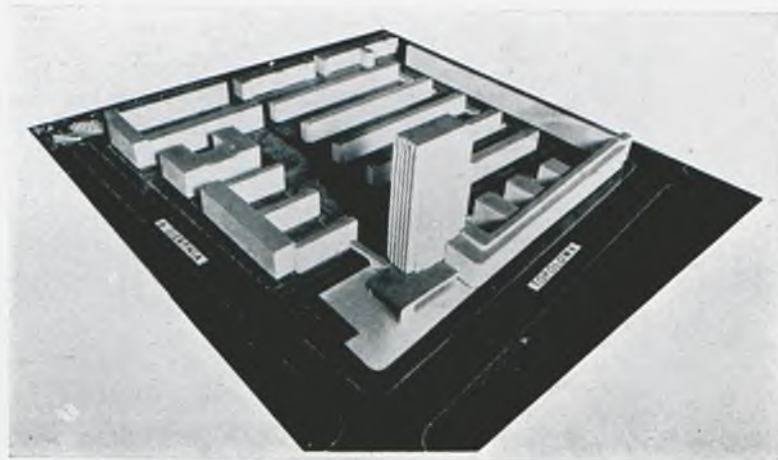


WOJCIECH JAKIMOWICZ





JACEK KOPCZYŃSKI  
JAN POLIŃSKI

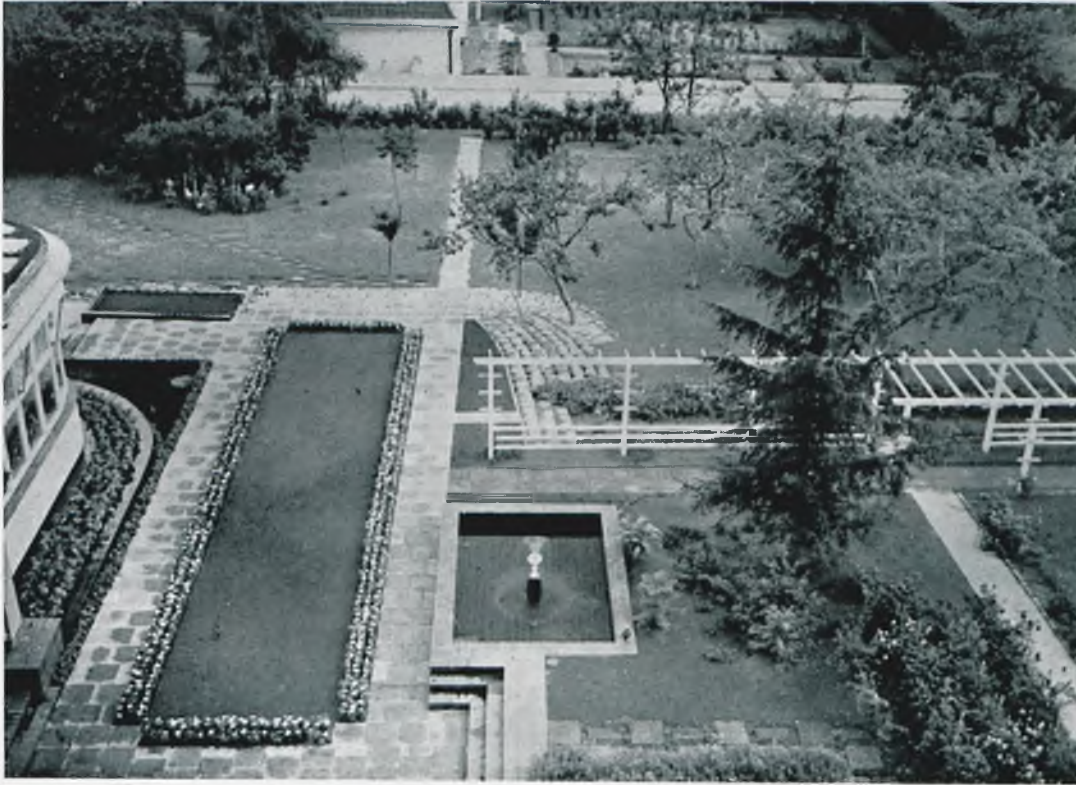


model bloku

maquette



**S T O I S K A**  
P A V I L L I O N S



o g r ó d

j a r d i n

M. M I K O Š

# ARCHITEKTURA

A R C H I T E C T U R E

schronisko – refuge dans les Karpathes



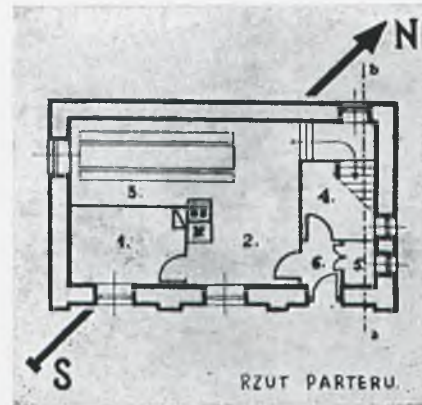
J E R Z Y H R Y N I E W I E C K I





schronisko górskie  
refuge de montagne

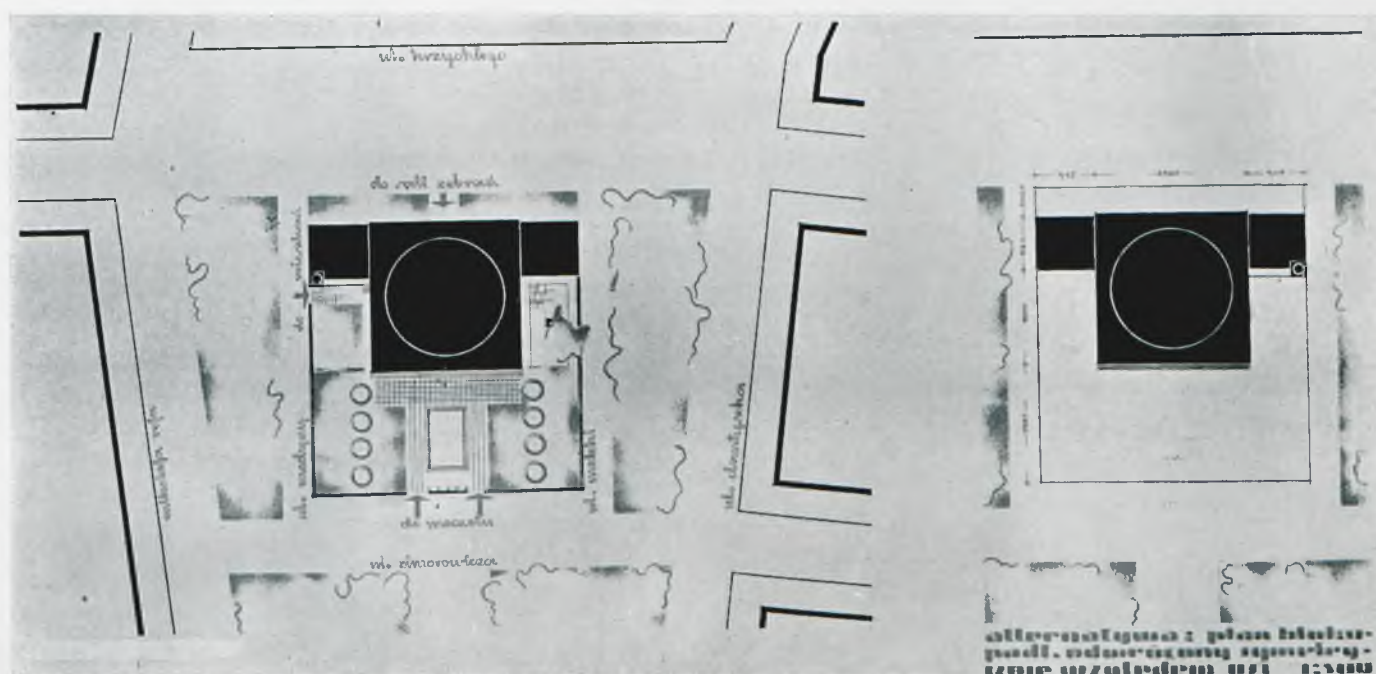
rzut parteru  
plan du rez de chaussée



projekt meczetu  
projet de mosquée



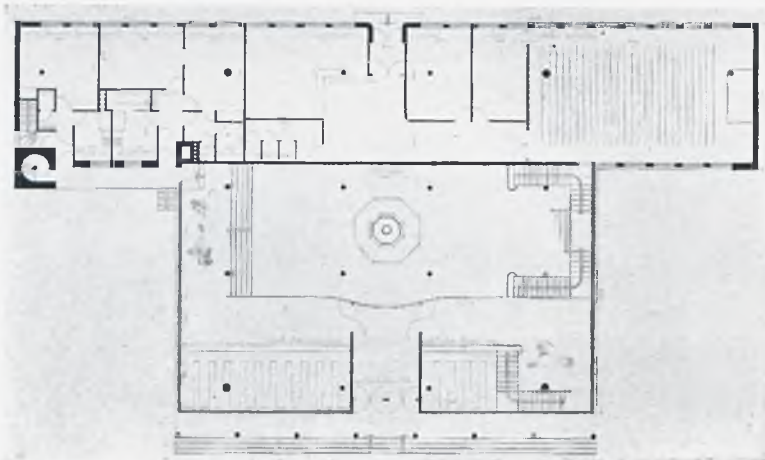
J. S Z W E M I N  
A. R O M A N O W I C Z



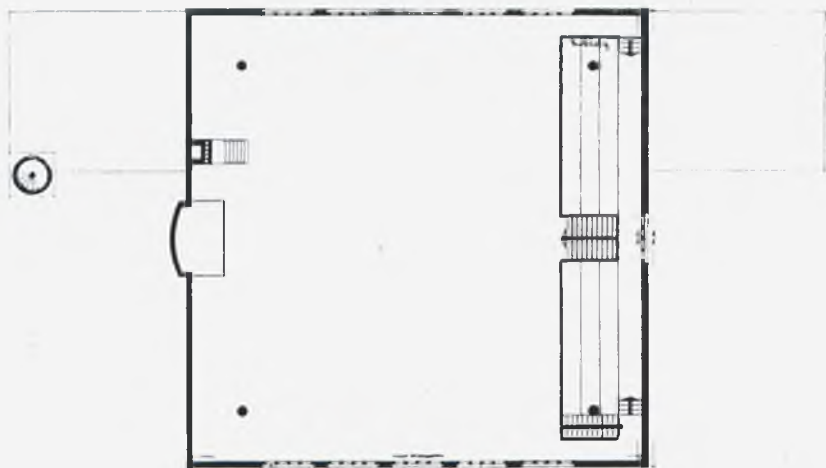
sytuacja

situation



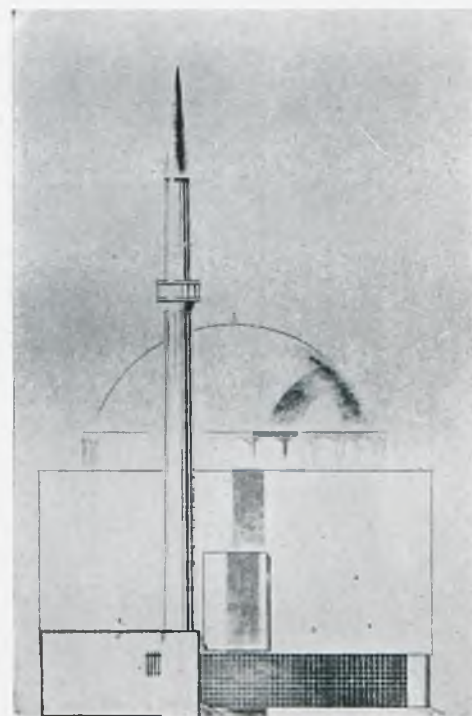


plan przyziemia  
plan du rez de chaussée



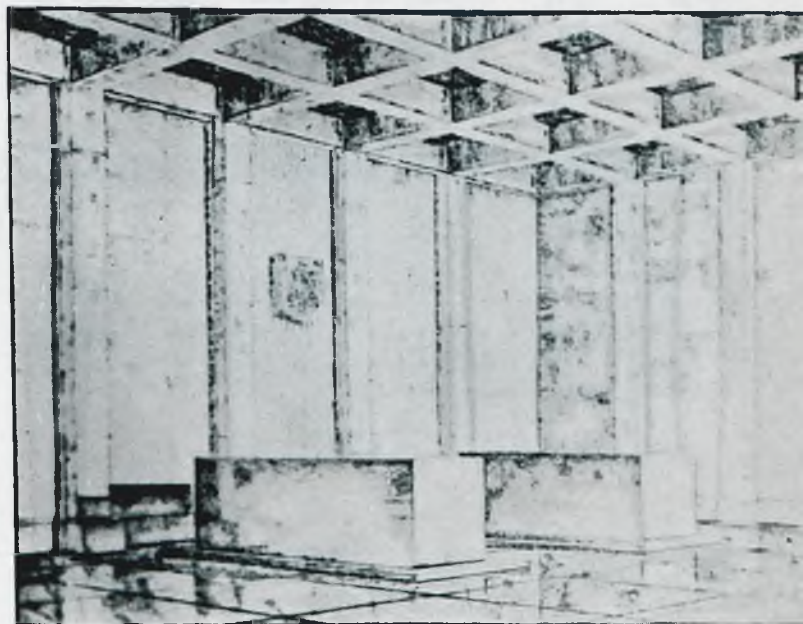
plan piętira  
plan de l'étage

elewacja  
façade





PROJEKT ZATWIERDZONY DO  
WYKONANIA PROF. KŁOSA



PROJEKT ARCHITEKTA  
KAZIMIERZA BISZEWSKIEGO

## WILNO ○

Wilno! – nieznanym, częściowo zapomnianym Akropolem Królewskim – drugim Wawel, a inny...

Wilno klasycyzm, Wilno barokowe przede wszystkim. Wilno ma najpiękniejszy kościół gotycki – pokusa Napoleona...

Wilno zawarło, wtuliło w mury swoje wiele – i majestat królów, z dzidą polujących na niedźwiedzia i miłość Zygmunta i duch Filomatów, Mickiewicza i Serce Marszałka...

Wilno śpi. Obudziło się trochę, gdy łopata robotnika odkryła w podziemiach katedry zagubione prochy królewskie. Rok 1931.

Jak uczcić Je?

Czy mauzoleum Królewskie ma kłamać starościami „podobieństwa stylowego” – czy być śladem „dziś” – hołdem nowych ludzi, śladem uwarstwienia czasu w architekturze?

Czy „styl” piwnicy naruszyć może harmonię całości?

Napewno nie! Lecz może być dalszym ciągiem nieśmiałej manjery.

Wilno – to miasto przyszłości. Może najpiękniejsze miasto Polski! Gdy minie kryzys lęku, gdy powstanie największy region w państwie, a nowoczesne drogi zbliżą Narocz do Warszawy, len wileński z węglem kamiennym Śląska...

Niedługo.

Kazimierz Biszewski

Warszawa, 5.III.1936



# K R O N I K A

ZWIĄZKU SŁUCHACZÓW  
ARCHITEKTURY  
POLITECHNIKI  
WARSZAWSKIEJ



o d z n a k i  
Z. S. A.  
d a w n a i  
o b e c n a

WYSTAWA MŁODEJ POLSKIEJ ARCHITEKTURY W BUKARESZCIE,  
Z O R G A N I Z O W A N A P R Z E Z Z. S. A.

**EXPOZITIA**  
**ARHITECTURII**  
**POLONEZE**  
**LUCRĂRILE STUDENŢESTI**  
**16-26 FEBRUARIE 1936**  
**PALATUL ACADEMIEI de ARHITECTURĂ**  
**STRADA BISERICA ENEL, 3**



plakat, reklamujący wystawę oraz gmach uniwersytetu  
w Bukareszcie, gdzie odbyła się wystawa

# WYCIECZKI ZAGRANICZNE Z. S. A.

## WYCIECZKA DO NIEMIEC

D R E Z N O

N O R Y M B E R G A

S T U T T G A R T

F R A N K F U R T / M

B E R L I N



## WYCIECZKA DO BEL GJI I H O L A N D J I

B R U K S E L A

A N T W E R P J A

B R U G E S

G A N D A W A

A M S T E R D A M

R O T T E R D A M

H A G A

H I L V E R S U M







S T A N I S Ł A W  
N O A K O W S K I

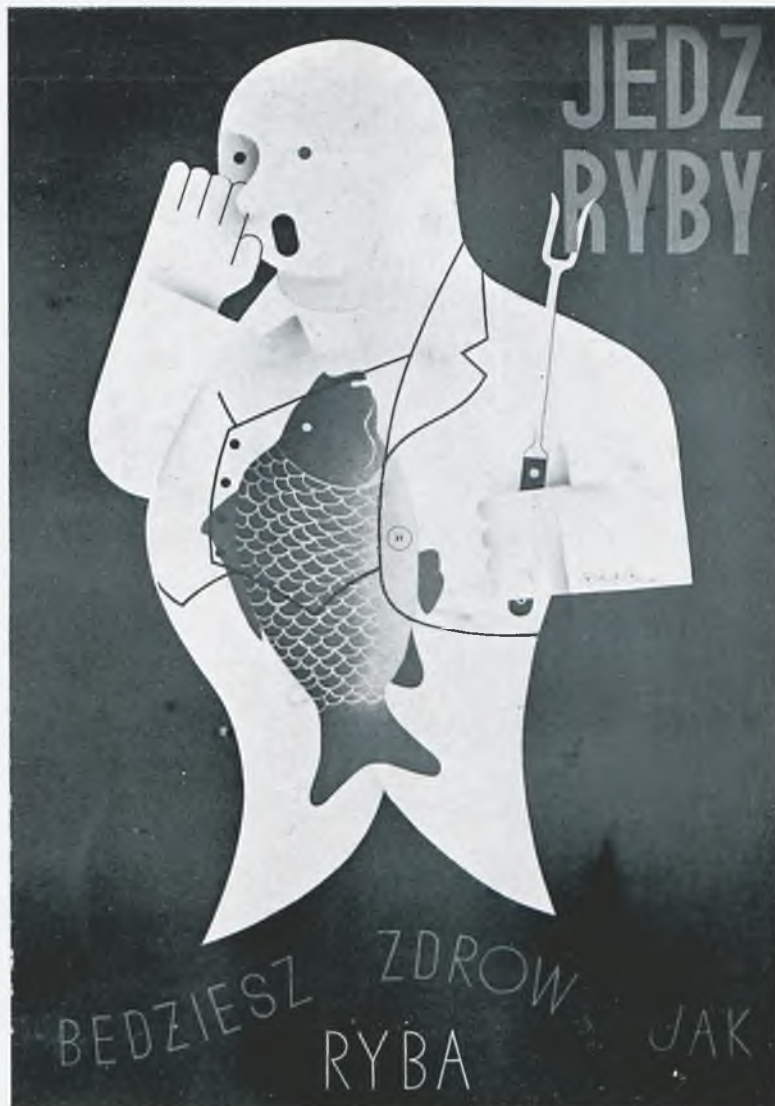
BRONZ A. KARNEGO  
w l a s n o ś ć  
Z. S. A.



Zwiazkowi Stucharski'w Architektury  
profesor Stanislaw Boczkowski

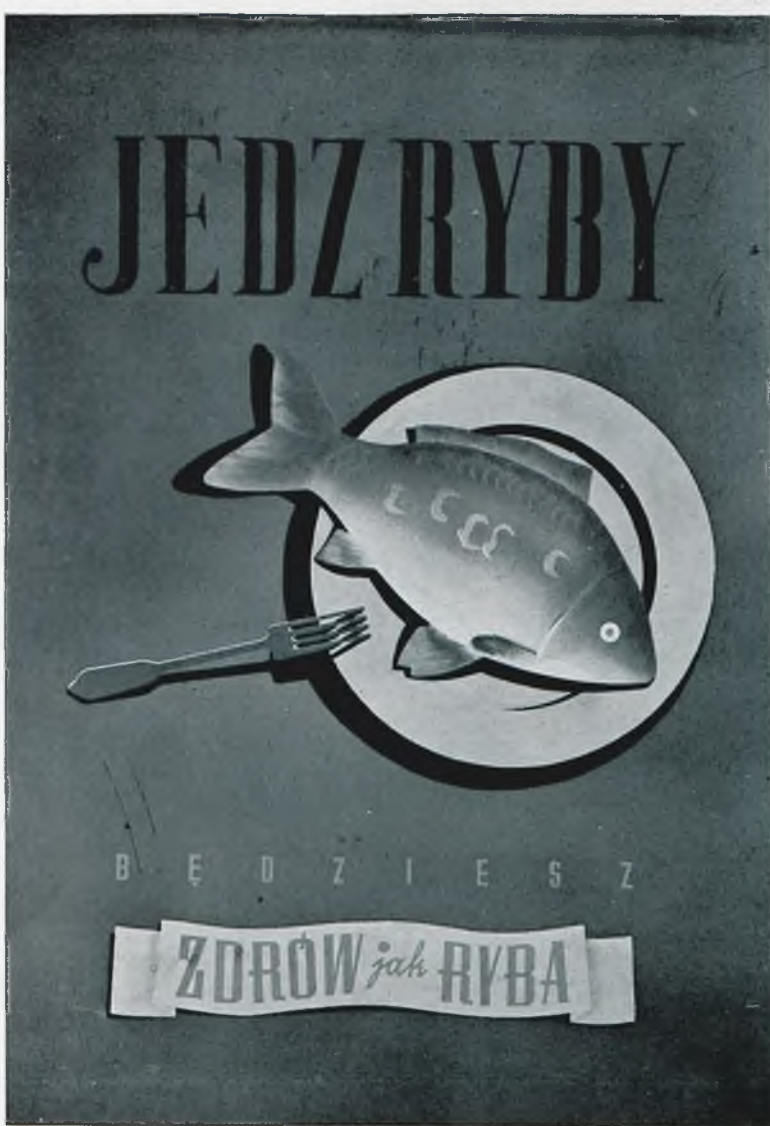
2  $\frac{24}{11}$  6





A. B O W B E L S K I - Z. G O R S K I J A N U S Z A L C H I M O W I C Z

ZWIĄZEK SŁUCHACZÓW ARCHITEKTURY  
 OGŁASZA WŚRÓD SWYCH CZŁONKÓW  
 KONKURSY DLA FIRM I ORGANIZACYJ,  
 PRAGNĄCYCH SPOPULARYZOWAĆ SWE  
 WYROBY LUB SWĄ DZIAŁALNOŚĆ PRZEZ  
 ESTETYCZNE PLAKATY, ULOTKI I T. P.  
 MIĘDZY INNYMI ZRZESZENIE PRODUCEN-  
 TÓW RYB DROGĄ TAKIEGO KONKURSU  
 Z Y S K A Ł O P L A K A T



J A N P O L I Ń S K I



J A N K N O T H E



plakat reklamujący  
dancing ZSA



# KONKURS NA PLAKAT BALU MŁODEJ ARCHITEKTURY



pi e r w s z a n a g r o d a

H. K R U S Z E W S K A



d r u g a n a g r o d a

J A N K N O T H E

t r z e c i a n a g r o d a

J. A L C H I M O W I C Z



KOSZYKOWA 55



# DEKORACJA WNETRZ OBICIAMI PAPIEROWEMI

Zmiana pojęć w dziedzinie dekoracji wnętrz jest charakterystycznym objawem przewrotu, który dokonał się w architekturze w ostatnim dziesięcioleciu. Wnętrze mieszkalne ubiegłego stulecia, przytłoczone dekoracją należy już do przeszłości. Współczesne pojęcia o higienie mieszkalnej, w połączeniu z ogólną tendencją uspokojenia przestrzeni baroku mieszczańskiego – stworzyły typ architektury przestrzennej, w której architektura zewnętrzna łączy się całkowicie z zawartością budynku.

W konsekwencji tego kierunku ściana przestaje być tematem t. zw. „dekoracji”, która w okresie ubiegłym polegała przede wszystkim na stosowaniu wzorkowanej makulatury na wielkiej płaszczyźnie. Ściana staje się tłem dla kompozycji mieszkalnej, która podlega tym samym prawom, co i architektura zewnętrzna.

Definicja ta jest już sama przez się programem, do którego musiała się przystosować produkcja obić papierowych, nie chcąc pozostać w tyle za swoją epoką. Pretensjonalne dekoracje minionego okresu doprowadziły częściowo do kompromitacji obić papierowych. Jako wyraźną reakcję przeciw istniejącemu doniedawna stanowi rzeczy, należy zanotować tendencję powszechnego używania taniej farby klejowej, która jednakże poza minimalnym zakresem budownictwa – ściśle użytkowego – nie zdała egzaminu życiowego. Stoi temu na przeszkodzie złe wykończenie tynków, objaw codzienny w budownictwie. Z drugiej strony farba klejowa wykazała małą odporność na wilgoć i uszkodzenia natury mechanicznej.

Nieudany eksperyment musiał spowodować nawrót do dawnej koncepcji i wznowił potrzebę obić papierowych, które, analogicznie do całej architektury, zmieniły zasadniczo swój charakter. Rezygnując z tanich dekoracji, produkcja przerzuciła się na poszukiwanie faktury i kolorytu.

Technika obić papierowych otwiera tu wielkie możliwości. Droga zastosowania odpowiednich gatunków papieru i łączenia ich z innymi materiałami uzyskano wielki postęp na tem polu. Na czele produkcji tego typu stoi obecnie fabryka obić ściennych S. A. J. Franaszek, która wypuściła cały szereg udanych modeli znajdujących szerokie zastosowanie we wnętrzach współczesnych. Tapeta stała się artykułem wykwinnym, w szerokiej rozpiętości cen dostępnych nawet dla przeciętnej kieszeni.

Ten powszechny nawrót do obić papierowych daje się zauważyć przede wszystkim w najkulturalniejszych centrach przemysłu dekoracyjnego na zachodzie. Daje temu wyraz p. René Chavange w październikowym numerze ub. roku „Mobilier et Décoration” w artykule p. t. „Obicie papierowe we współczesnej dekoracji”. Wybitny, sztabowy architekt współczesny, Le Corbusier propagował w swych wnętrzach tapety, nazywając je „farbą w rulonach”.

Rezultaty tych poszukiwań i tendencji wyraziły się w zupełnie nowej produkcji tego artykułu. Analogicznie do wyrobów zagranicznych, firma J. Franaszek wypuściła na rynek całą kolekcję obić, które spełniają warunki wymagane.

Najprostszym rozwiązaniem tego zagadnienia jest jednolita, matowa tapeta, utrzymana w pastelowej tonacji dyskretnego koloru, który staje się kapitalnym tłem dla mebla.

Przez warjantowanie faktury, t. j. powierzchni papieru, otrzymujemy cały szereg odmian tapety jednolitej, która powierzchnią swą przypomina niekiedy nawet fakturę materji obiciowej, tak powszechnie stosowanej na ścianach w klasycznych epokach sztuki dekoracyjnej. Ingreny i tapety wytłaczane parafrazują technikę szlachetnych wypraw, o powierzchni analogicznej do dobrego tynku lub terrazytu. Przez głębokie wytłaczanie i nierównomierne rozprowadzenie koloru otrzymujemy analogję do powierzchni kamiennych. Nie znaczy to jednak, aby obicie papierowe miało na celu zastępowanie tych materiałów. Byłoby to nielogiczne w samym założeniu. Papier bowiem sam przez się jest materiałem dość wybitnym, aby można go było traktować poważnie, a nie jako materiał zastępczy.

Pozatem istnieje jeszcze szeroko stosowana technika papierów pociąganych sproszkowaną wełną lub jedwabiem, co stwarza delikatny, puszysty mat—specyficzny w swoim charakterze, oraz nowy model tapety ingrenowanej o dyskretnych wzorach dekoracyjnych. Więc znów kwiaty, nie w naturalistycznym ujęciu, lecz stylizowane, o delikatnych barwach i tylko silnie zaznaczonych konturach. W związku z nową fakturą obić papierowych powstaje metoda specjalnego użytkowania tych artykułów. Dążymy bowiem do wykonania jak najrównomierniejszego, nieskazitelnego tła. W tym celu została rozszerzona szerokość papieru do 75 cm. oraz zastosowano system klejenia na styk, zamiast dotychczasowych zakładek, które wyrzucały obicie w miejscu złączenia arkuszy.

Pozatem pożądaną jest ustawienie sufitu pod kątem prostym do ściany, zamiast dotychczasowej półokrągłej fasety, która skracając wysokość obicia, obniżała optycznie wysokość pomieszczenia i zmuszała do posługiwania się kolorowymi paskami, bądź pstrokatymi fryzami, tak powszechnie używanymi w dobie ubiegłej. Wąski, drewniany sztabik przy samym suficie znacznie lepiej rozwiązuje to zagadnienie.

Technika obić papierowych posunęła się aż do zastosowania obić z fornierów drewnianych, które zastępują z powodzeniem boazerje. Firma J. Franaszek posiada wysoko gatunkowe obicia z drzew egzotycznych, t. zw. „Flexwood”. Jest to cienki fornier, naklejany na tkaninę, szczelnie przylegającą do ściany i dającą się doskonale kleić na styk, wskutek czego otrzymujemy doskonałe wrażenie gładkiej, równej powierzchni drewnianej o szlachetnej fakturze.

Artykuł ten jest wyrabiany w Belgji — wyłączne przedstawicielstwo na Polskę posiada firma J. Franaszek, w magazynach której wzory „Flexwood” są do obejrzenia.

Inż. K. P.



# CZĘŚĆ II

W NĘTRZA

FOTOGRAFJA

FOTOMONTAŻ

GRAFIKA

RYSUNEK

STOISKA

ARCHITEKTURA

KRONIKA Z. S. A.

# SPIS AUTORÓW

KTÓRYCH PRACE ZAMIESZCZONO W ALBUMIE

ALCHIMOWICZ JANUSZ  
BIERNACKI S.  
BISZEWSKI KAZIMIERZ  
BOWBELSKI ADAM  
BRZEZIŃSKI JERZY  
CZECH ZBIGNIEW  
DĄBROWSKI LECH  
DOBRZAŃSKI ALFRED  
DOMAŃSKI ANDRZEJ  
DRUTOWSKI FELIKS  
DUKACZEWSKI JERZY  
GAŁĘZOWSKI STANISŁAW  
GARLIŃSKI BOHDAN  
GORSKI ZYGMUNT  
HOFFMANN WOJCIECH  
HRYNIEWICZ WACŁAW  
HRYNIEWIECKI JERZY  
JAKIMOWICZ WOJCIECH  
JANKOWSKI STANISŁAW  
KAROLAK ANTONI  
KLUKOWSKI JAN  
KNOTHE JAN  
KOPCZYŃSKI JACEK  
KRUSZEWSKA HALINA  
KULISZ KAZIMIERZ  
KUTNER KAZIMIERZ  
LECHOWSKI J.  
LUBIŃSKI P. M.



ŁAWROW ARKADJUSZ  
ŁUKASIK WŁODZIMIEZ  
MALICKI ZASŁAW  
MANIKOWSKA ST.  
MIKOŠ MARJAN  
MOKRZYŃSKI JERZY  
NIEDBALSKI TADEUSZ  
NIEWCZASIŃSKI ANTONI  
NOWICKI MACIEJ  
ONITZCH WOJCIECH  
OSIECKI STEFAN  
PIŃKOWSKI WŁADYSŁAW  
POLIŃSKI JAN  
POLKOWSKA-LISOWSKA Z.  
PONIKIEWSKA WANDA  
PRAUSS HENRYKA  
REYCHMAN STEFAN  
ROMANOWICZ ARSENJUSZ  
ROSSOCHACKI ZDZISŁAW  
ROSZKOWSKI ANDRZEJ  
RUMIANCEW ROZCISŁAW  
SANDECKA STANISŁAWA  
SIWIK PRZEMYSŁAW  
STOKOWSKI WŁADYSŁAW  
SULIKOWSKI MARJAN  
SZPARKOWSKI EUGENJUSZ  
SZWEMIN JACEK  
SZYMANOWSKI MARJAN  
UNIEJEWSKI ANDRZEJ  
WIERZBICKI EUGENJUSZ  
WOYZBUN JERZY  
ZAGRODZKI TADEUSZ  
ZAMECZNIK STANISŁAW  
ŻYCHOŃ STEFAN

**PROSTO Z MOSTU**  
TYGODNIK LITERACKO-ARTYSTYCZNY

---

*Ruch Młodych*

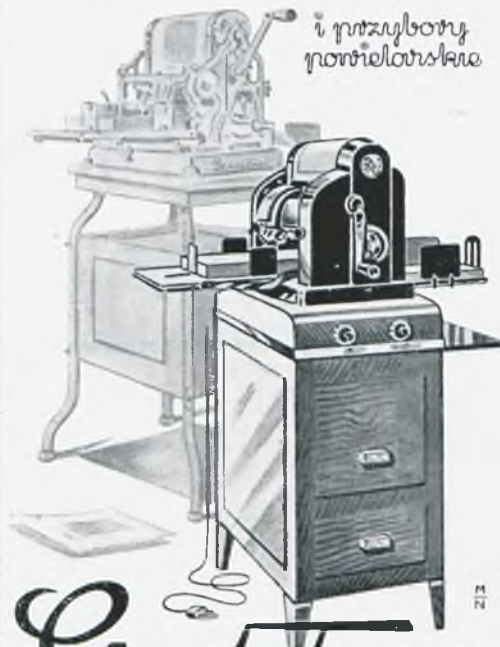
WARSZAWA • WILCZA 32

---



Najlepszy powielacz

i przyborny  
powielarski



Gestetner®

# PODŁOGI CHODNIKI »RUBOLEUM«

W nowoczesnym budownictwie dużym zastosowaniem cieszą się podłogi, chodniki gumowe »RUBOLEUM« bardzo trwale niezmieniające barwy, elastyczne tłumiące kroki i odgłosy, izolujące od zimna i wilgoci, praktyczne dzięki możliwości łatwego zmywania wodą oraz środkami dezynfekcyjnymi. Piękne we wszystkich odcieniach barw gładkich i marmurkowych, możliwość układania najprzeróżniejszych deseni pozwalają na utworzenie miłego i pięknego jak i higienicznego wnętrza i powinny znajdować się wszędzie w formie podłóg ew. chodników lub boazerji na ścianach.

*Wzrostajone*  
**PODŁOGI  
CHODNIKI**

**Ruboleum**  
zakłady  
kauczukowe  
**PIASTÓW**

**PIASTÓW**  
warszawa  
Złota • 35  
TEL. 533 49



Les parquets et les tapis en caoutchouc »RUBOLEUM« sont fréquemment usités dans les bâtiments modernes. Très résistants, ne changeant pas de couleur, élastiques, assourdisant les pas et les bruits isolant du froid et de l'humidité, pratiques grâce à la facilité du lavage avec de l'eau et des désinfectants, possèdent de très jolies couleurs unies et marbrées, offrent la possibilité d'obtenir un intérieur agréable et hygienique.

Les parquets et tapis en caoutchouc »RUBOLEUM« doivent se trouver dans chaque maison.

ZAKŁADY KAUCZUKOWE

»PIASTÓW«  $\frac{S.}{A.}$

WARSZAWA • ZŁOTA 35 • TEL. 533-49



**TOWARZYSTWO ZAKŁADÓW  
CERAMICZNYCH  
DZIEWULSKI i LANGE**

SP. AKC.



poleca płytki podłogowe kamionkowe (terrakotowe) i ściennie glazurowane własnego wyrobu (z fabryki w Opocznie lub ze składu w Warszawie) po cenach konkurencyjnych. Wykonywanie robót układania przez majstrów specjalistów.

**ZAKŁADY SOLVAY W POLSCE**  
T. Z O. P.

**CEMENTOWNIA  
"GRODZIEC"**  
St. kol. ZĄBKOWICE

**CEMENT PORTLANDZKI**  
produkowany w piecach rotacyjnych, pierwszorzędnej jakości o wytrzymałościach przekraczających wymagania Polskich Norm dla cementu portlandzkiego. Zdolność produkcyjna 350.000 tonn rocznie. Specjalny cement wysokowartościowy

**„ŻUBR„**

Zamówienia prosimy kierować do Zakładów SOLVAY w Polsce T. z o. p. Wydział handlowy (cement). Warszawa I, skrzynka pocztowa Nr. 282, tel. 5.32-44 i 5.32-30.

**TOW. AKC. BUDOWY MASZYN  
I URZĄDZEŃ SANITARNYCH  
DRZEWIECKI i JEZIORAŃSKI**

ROK ZAŁOŻENIA 1893

CENTRALA: Warszawa, Al. Jerozol. 71, telef. 9.82-74.  
ODDZIAŁY: Kraków, ul. Szpitalna 7. Łódź, ul. Nawrot 85. Wilno, Sosnowa 22-A. Lwów, Łyczakowska 89.

===== Ogrzewanie centralne. Gazociągi. Wodociągi i Kanalizacje. Pralnie Mechaniczne.  
===== Suszarnie. Kuchnie parowe i gazowe.

**NOWOCZESNE OKUCIA BUDOWLANE  
BRACIA LUBERT**

SP. AKC.

**WARSZAWA  
ZŁOTA Nr. 34**

**FABRYKA GAZOMIERZY „STAMOR“**  
WARSZAWA, UL. 11 LISTOPADA 10, TELEF. 10-28-05

●  
PRODUKUJE: Gazomierze wszelkich typów: suche miechowe przeciążalne, do wysokich ciśnień, mokre eksperymentalne • Spirometry • Ciśnieniomierze: glicerynowe samorejestrujące, rtęciowe, wodne • Aparaty sześciannujące • Manometry różnicowe • Meteorografy samorejestrujące dla stacji meteorologicznych.

TELEFONY:  
Zarząd . . . 6.98-10  
Sprzedaż . . . 6.47-35  
Biuro . . . . . 5.28-66

TOW.



AKC.

## „ST. MAJEWSKI”

poleca swe znane z wysokiej jakości artykuły galęzi papierniczo - piśmienniczej jak:

O Ł Ó W K I  
KREDKI SZKOLNE  
opr. w drzewo i bezdrzewne  
O B S A D K I  
S T A L Ó W K I  
P L U S K I E W K I  
S P I N A C Z E

oraz nowowprowadzone na rynek:

Szminki do brwi . . . . . „EXCELLENT”

Białe ołówki do paznokci „EXCELLENT”

Kredki do kart „BRIDGE” nie brudzące sukna, ekonom. w użyciu, atrakcyjne co do wyglądu.

**Przybory Kreślarskie**

**Zakład Kopjowy i oprawy**

**planów**

**Materiały rysunkowe**

**ST. SZYMAŃSKI  
i K. CYGAŃSKI**

**WARSZAWA, WILCZA 32, TEL. 814-78**

**SKLEPY FABRYCZNE:**

Bracka 16 tel. 618-81

Marszałkowska 127 tel. 630-82

Nalewki 2a tel. 11-18-83



## PLATERY

ZARZĄD:

WARSZAWA, ŻELAZNA 51

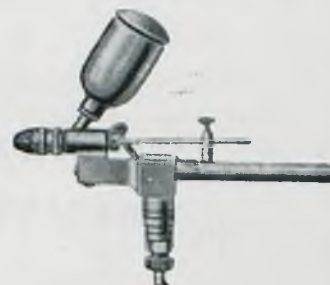
TELEFONY: 618-90, 660-80, 663-01, 220-33 i 518-10

**NORBLIN, B<sup>GIA</sup>BUCH i T. WERNER**

## „SPAWOTECHNIKA”

PRZEDSIĘBIORSTWO TECHNICZNO-HANDLOWE  
WARSZAWA  
KRÓLEWSKA 47, TELEF. 274-31

Wszelkiego rodzaju rozpylacze, sprężarki, pompy i t. d. dla grafików.





# ARCHITEKTURA I BUDOWNICTWO

MIESIĘCZNIK  
ILUSTROWANY

ORGAN FACHOWY OMAWIAJĄCY ZAGADNIENIA  
ARCHITEKTURY W POLSCE I ZAGRANICĄ

WYDAWNICTWA ROK XII  
REDAKCJA I ADMINISTRACJA

WARSZAWA  
WSPÓLNA 40

## „ŚWIAT”

ILUSTROWANE CZASOPISMO  
TYGODNIOWE WYCHODZI  
W WARSZAWIE OD 30 LAT

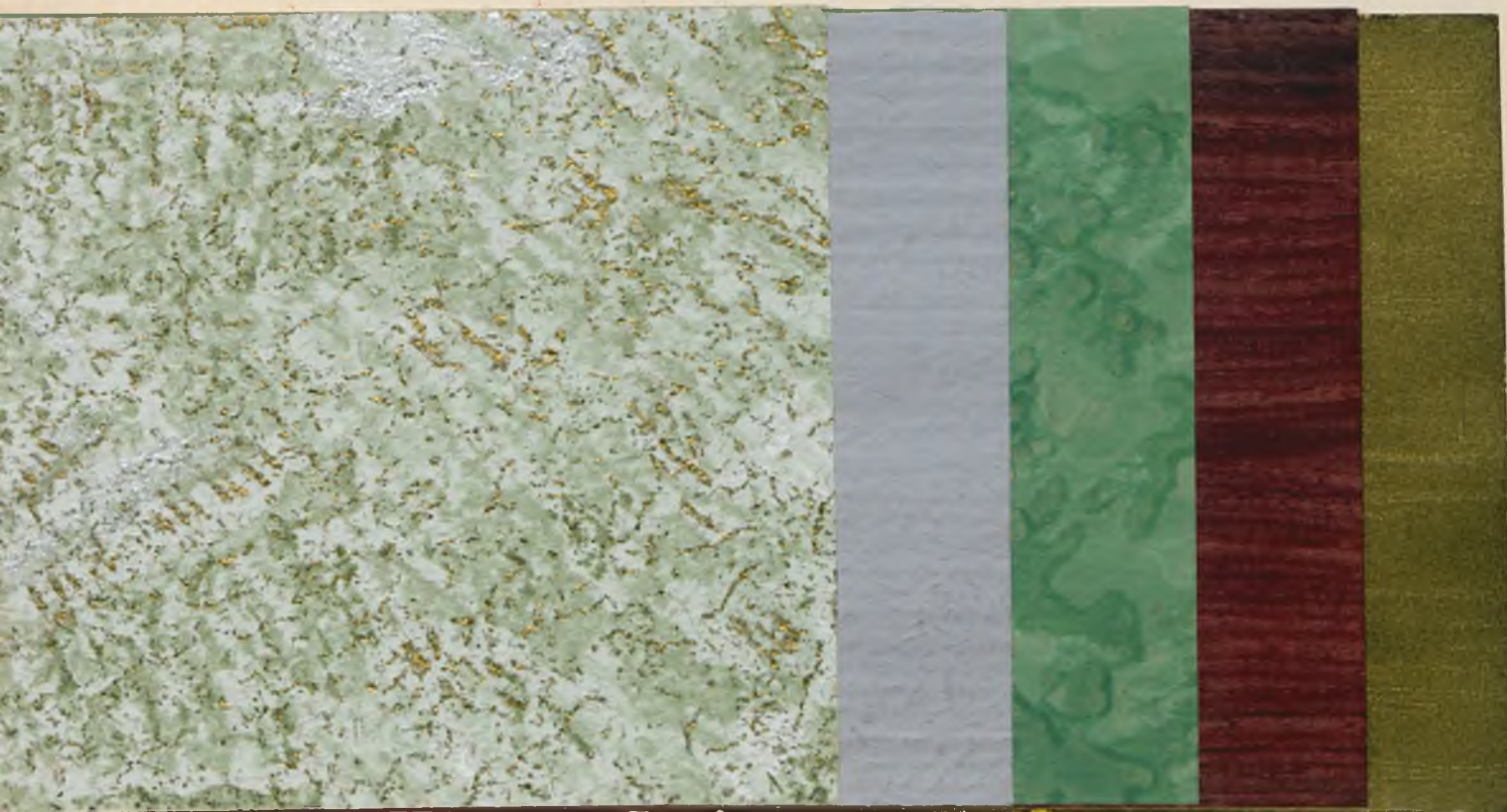
SPRAWY SPOŁECZNE, LITE-  
RACKIE, TEATR, MUZYKA,  
FILM, SZTUKI PLASTYCZNE,  
PODRÓŻE, FELJETONY, SATYRA

NAJAKTUALNIEJSZA  
TREŚĆ, NAJBOGATSZE  
I L U S T R A C J E

PRENUMERATA BEZPOŚREDNIA:

WARSZAWA, SZPITALNA 12, LUB KONTO W P. K. O. 3755

NAJNOWSZE WZORY  
OBIĆ PAPIEROWYCH  
J. FRANAŠZEK<sup>S/A</sup>



1 2 3 4 5



ZNAK FABRYCZNY

- 1 Ingren deseniowy
- 2 Ingren gładki
- 3 Obicie tłoczone
- 4 Flexwood
- 5 Obicie metalowe

Również na składzie pokry-  
cie gumowe na podłogi  
»RUBOLEUM«

WARSZAWA AL. JEROZOLIMSKIE 33  
KR. PRZEDMIEŚCIE 15



